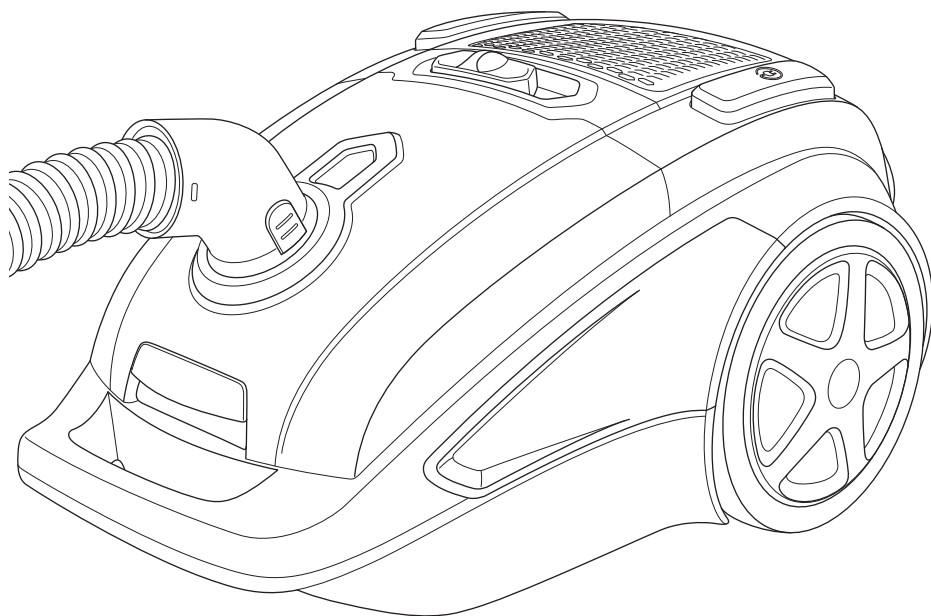


Galileo



DE Bedienungsanleitung
Beutel-Bodenstaubsauger

GB Operating Manual
Cylinder vacuum cleaner
with bag

FR Mode d'emploi
Aspirateur-traineau
avec sac à poussière

NL Bedieningshandleiding
Stofzuiger met zak

ES Manual de instrucciones
Aspiradora rodante
con bolsa

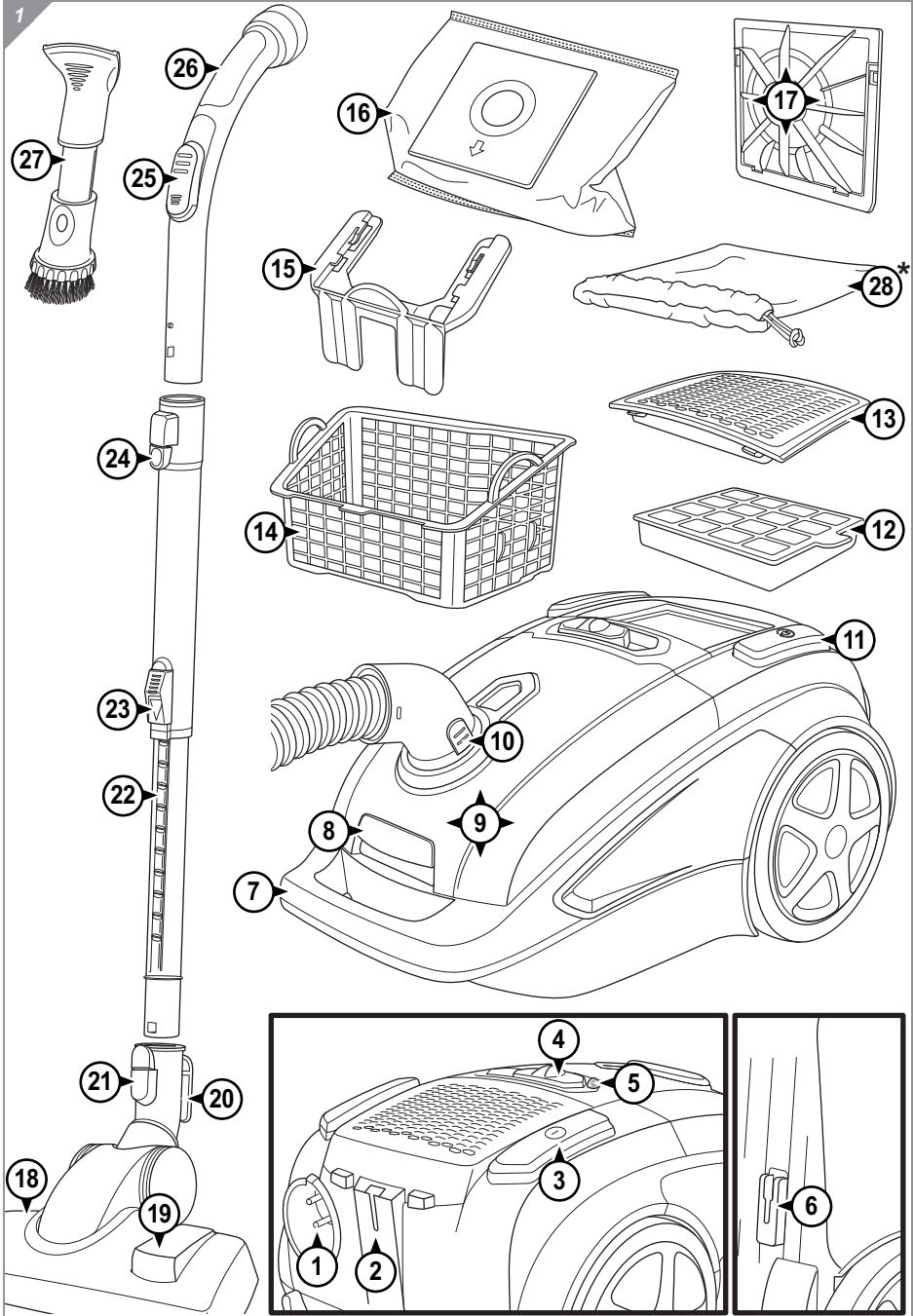
IT Istruzioni per l'uso
Aspirapolvere
a sacchetto

TR Kullanım Klavuzu
Torbali elektrik süpürgesi

Dirt Devil
®

Bedienungsanleitung	4 - 25	DE
Operating Manual.....	26 - 47	GB
Mode d'emploi	48 - 69	FR
Bedieningshandleiding	70 - 91	NL
Manual de instrucciones	92 - 113	ES
Istruzioni per l'uso	114 - 135	IT
Kullanma Klavuzu	136 - 157	TR





Übersicht über Ihren Galileo

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Galileo und das entgegengebrachte Vertrauen.

Geräteteile/Lieferumfang (Abb. 1)

- | | | | |
|----|---|-----|--|
| 1 | Stromkabel mit Stecker | 18 | Bodendüse (Abbildung beispielhaft) |
| 2 | Parkhalterung | 19 | Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abbildung beispielhaft) |
| 3 | Ein-/Aus-Schalter | 20 | Park-/Verstauhaken (Abbildung beispielhaft) |
| 4 | Saugleistungsregler | 21 | Klickverschluss mit Entriegelungstaste |
| 5 | LED-Anzeige, 2-farbig | 22 | Teleskoprohr |
| ■ | blau: Gerät ist eingeschaltet | 23 | Teleskoprohr-Arretierung |
| ■ | rot: Staubfilterbeutel wechseln | 24 | Klickverschluss mit Entriegelungstaste |
| 6 | Verstauhalterung | 25 | Nebenluftregler |
| 7 | Transportgriff | 26 | Handgriff |
| 8 | Entriegelung für den Staubraumdeckel | 27 | 3in1-Kombidüse zu verwenden als |
| 9 | Staubraumdeckel | ■ | Polsterdüse (Abb. 7/1) |
| 10 | Entriegelung für den Saugschlauch | ■ | Möbelbürste (Abb. 7/2) |
| 11 | Kabelaufrolltaste | ■ | Fugendüse (Abb. 8/2) |
| 12 | Hygiene-Ausblasfilter (im Gerät) | | <i>optionales Zubehör* (*d. h. je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang enthalten):</i> |
| 13 | Ausblasfilter-Abdeckung | 28* | Zubehörbeutel |
| 14 | Korb (im Gerät) | ■ | Parkettbürste (Abb. 9) |
| 15 | Staubbeutelhalter (im Gerät) | ■ | Turbobürste (Abb. 10) |
| 16 | Staubfilterbeutel (einer im Gerät, einer im Karton) | ■ | Mini-Turbobürste (Abb. 11) |
| 17 | Motorschutzfilter mit Filterhalter (im Gerät) | | |

Technische Daten

- Geräteart : Beutel-Bodenstaubsauger
Modell : Galileo
Modellnummer : M8000 (-0/-1/.../-8/-9)
Spannung : 220...240 V~, 50 Hz
Leistung : 1.000 W
Staubbeutelvolumen : max. nutzbares Staubbeutelvolumen:
ca. 2 Liter
Stromkabellänge : ca. 7 m
Gewicht : ca. 5,7 kg
Kennzeichnung :



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

1	Sicherheitshinweise	6
1.1	zur Bedienungsanleitung	6
1.2	zu bestimmten Personengruppen.....	6
1.3	zur bestimmungsgemäßen Verwendung	7
1.4	zur Stromversorgung	8
1.5	bei defektem Gerät	8
2	Auspacken und Montieren	9
2.1	Auspacken	9
2.2	Montieren.....	10
2.3	Weitere Düsen je nach Untergrund auswählen	12
2.4	Gewählte Düse anbringen	14
3	Bedienung	15
3.1	Staubsaugen	15
3.2	Saugleistung einstellen.....	16
3.3	Ausschalten und Stromkabel aufrollen	16
3.4	Transportieren und Aufbewahren	17
4	Wartung	18
4.1	Staubfilterbeutel wechseln.....	18
4.2	Motorschutzfilter reinigen/wechseln	20
4.3	Hygiene-Ausblasfilter reinigen/wechseln	21
4.4	Gehäuse reinigen	22
5	Problembehebung	23
6	Ersatzteile und Entsorgung	24
6.1	Zubehör- und Ersatzteilliste	24
6.2	Bezugsquellen	24
6.3	Entsorgung	24
7	Garantie	25
7.1	Garantiebedingungen	25
7.2	Im Garantiefall	25



1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.2 zu bestimmten Personengruppen



■ Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.

■ Aus Sicherheitsgründen raten wir als Hersteller dringend, dass Kinder, gleich welchen Alters, nicht mit dem Gerät umgehen. Kinder, gleich welchen Alters, können die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, definitiv nicht kennen oder verstehen. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1 Sicherheitshinweise

1.3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung



- Der Bodenstaubsauger darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Er ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.
- Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von trockenen, normal verschmutzten Böden. Wenn Sie die Möbelbürste montiert haben, können Sie das Gerät ebenso zum Saugen von Möbeln einsetzen. Bei aufgesetzter Polsterdüse können Sie auch Polster saugen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

- Das Saugen von:
 - Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und Verletzungen hervorrufen.
 - Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
 - Tonerstaub (für Laserdrucker, Kopierer etc.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
 - glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
 - spitzen Gegenständen, wie Glassplintern, Nägeln etc. Das Gerät könnte beschädigt werden.
 - Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder etc. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.
- Das selbstständige Umbauen oder Reparieren des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr.

1 Sicherheitshinweise

1.4 zur Stromversorgung



■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte reißen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Schutzkontakt an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

1.5 bei defektem Gerät



■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defektem Stromkabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder unseren Kundendienst. Adresse [▷ Kapitel 7.2, „Im Garantiefall“](#).

2 Auspacken und Montieren

2.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Informationen zum Lieferumfang ▷ Seite 4, „Übersicht über Ihren Galileo“.



ACHTUNG:

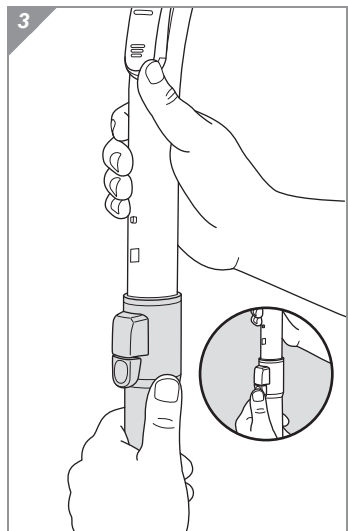
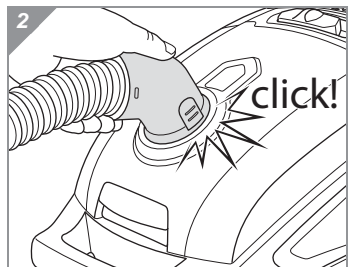
Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie dagegen nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2 Auspacken und Montieren

2.2 Montieren



! WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

1. Stecken Sie den Saugschlauchadapter in die Aufnahmeöffnung des Bodenstaugers (Abb. 2), bis die Verriegelung hör- und spürbar einrastet.
2. Stecken Sie den Handgriff in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3), bis der Klickverschluss des Teleskoprohrs hör- und spürbar einrastet.

HINWEIS:

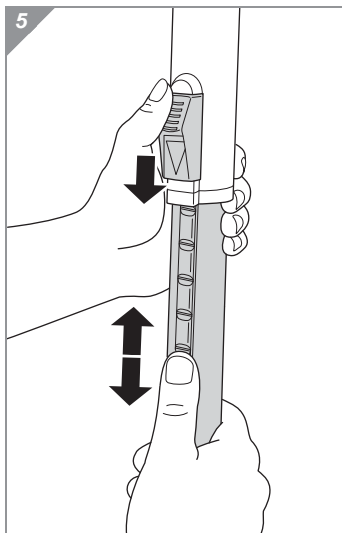
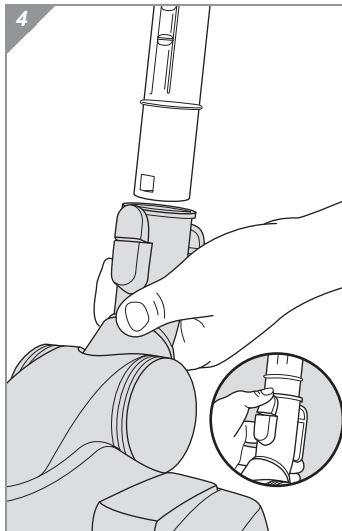
Eventuell ist es erforderlich, beim Zusammenstecken die beiden Teile etwas gegeneinander zu drehen, bis der Klickverschluss hör- und spürbar einrastet.

3. Prüfen Sie durch leichtes Auseinanderziehen, ob Handgriff und Teleskoprohr sicher miteinander verbunden sind.

HINWEIS:

Wenn Sie die beiden Elemente wieder voneinander lösen wollen, müssen Sie nur die Entriegelung am Teleskoprohr (Abb. 3/Lupe) drücken und den Handgriff dann aus dem Rohr herausziehen.

2 Auspacken und Montieren



4. Stecken Sie die Bodendüse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 4), bis der Klickverschluss der Bodendüse hör- und spürbar einrastet.

HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, beim Zusammenstecken die beiden Teile etwas gegeneinander zu drehen, bis der Klickverschluss hör- und spürbar einrastet.

5. Prüfen Sie durch leichtes Auseinanderziehen, ob Teleskoprohr und Bodendüse sicher miteinander verbunden sind.

HINWEIS:

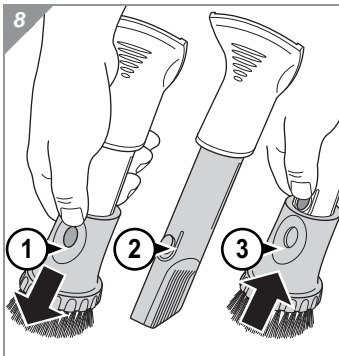
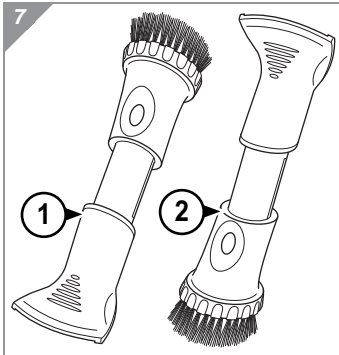
Wenn Sie die beiden Elemente wieder voneinander lösen wollen, müssen Sie nur die Entriegelung an der Bodendüse (Abb. 4/Lupe) drücken und das Rohr dann aus der Bodendüse herausziehen.

6. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung nach unten (Abb. 5). Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.

Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

2 Auspacken und Montieren

2.3 Weitere Düsen je nach Untergrund auswählen



Sie können den Funktionsumfang Ihres Bodenstaubsaugers mit weiteren Düsen wie folgt erweitern:

Als **Zubehör** ist die **3in1-Kombidüse (Abb. 6/1)** im Lieferumfang enthalten. Sie können diese verwenden als:

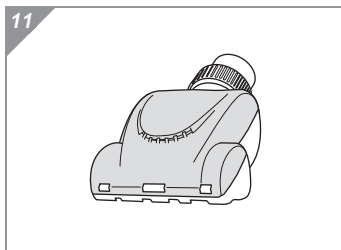
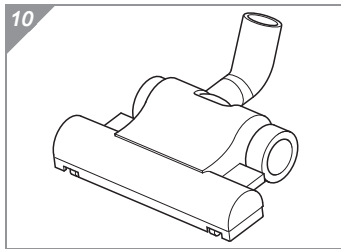
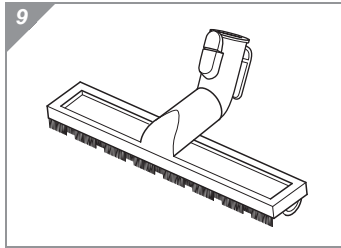
■ **Polsterdüse (Abb. 7/1):** Benutzen Sie diese zum Reinigen von weichen, kratzfesten Oberflächen (z. B. Polstermöbeln).

■ **Möbelbürste (Abb. 7/2):** Benutzen Sie diese, um Staub von Gegenständen zu saugen, die empfindliche Oberflächen haben.

■ **Fugendüse (Abb. 8/2):** Benutzen Sie diese, um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.

- Dafür müssen Sie lediglich die „PRESS“-Taste zur Entriegelung des Möbelbürstenaufsatzes (Abb. 8/1) drücken und diesen abziehen.
- Wenn Sie den Möbelbürstenaufsatz später wieder anbringen wollen, drücken Sie die „PRESS“-Taste erneut und schieben Sie den Möbelbürstenaufsatz wieder auf (Abb. 8/3).

2 Auspacken und Montieren



Optional (d. h. je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang) sind weiterhin erhältlich:

■ **Parkettbürste (Abb. 9):** Diese dient zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat) mithilfe ihrer langen, weichen Borsten.

■ **Turbobürste (Abb. 10):** Diese dient zum Saugen *unempfindlicher* Teppiche, Läufer, Fußmatten und dergleichen.

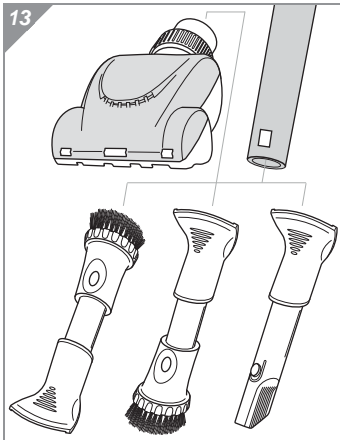
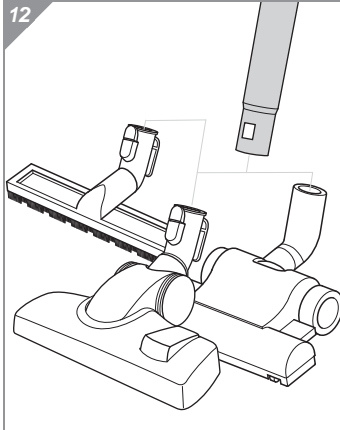
■ **Mini-Turbobürste (Abb. 11):** Diese dient zum Saugen *unempfindlicher* Polster, Läufer, Fußmatten und dergleichen.

⚠ ACHTUNG:

Unsere (Mini-) Turbobürste dient ausschließlich zum Saugen *unempfindlicher* Untergründe. Reinigen Sie niemals Böden oder Gegenstände mithilfe der (Mini-) Turbobürste, die Sie nicht bedenkenlos mit einer konventionellen Bürste reinigen würden. Reinigen Sie folglich niemals empfindliche oder gar polierte Bodenbeläge mithilfe der (Mini-) Turbobürste. Verzichten Sie ebenso darauf, Möbel, empfindliche Teppiche, Polster und Bezüge sowie jegliche Stoffe mit empfindlicher Textur mithilfe der (Mini-) Turbobürste zu reinigen. Sehen Sie im Zweifel davon ab, die (Mini-) Turbobürste einzusetzen. Beachten Sie in jedem Fall die Reinigungs- und Pflegehinweise der jeweiligen Hersteller.

2 Auspacken und Montieren

2.4 Gewählte Düse anbringen



Zum Anbringen der Düsen gehen Sie wie folgt vor:

⚠️ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Andernfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

⚠️ ACHTUNG:

Setzen Sie nur unbeschädigte Düsen ein. Beschädigte Düsen können Gegenstände und Oberflächen zerkratzen oder beschädigen.

HINWEIS:

Unabhängig davon, ob eine Düse mit Klickverschluss ausgestattet ist oder nicht, kann sie am Teleskoprohr oder Handgriff angebracht werden. Für einen sicheren Halt der Düsen ohne Klickverschluss empfiehlt es sich, beim Aufschieben kräftig zu drücken und gleichzeitig etwas hin und her zu drehen.

1. Falls noch eine Düse montiert ist, ziehen Sie diese ab.

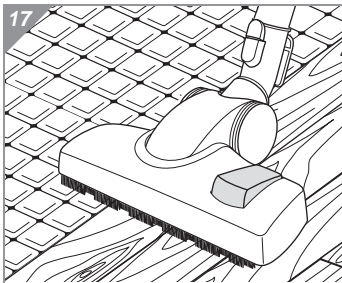
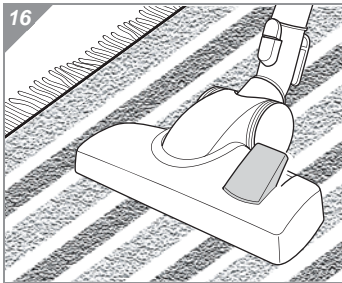
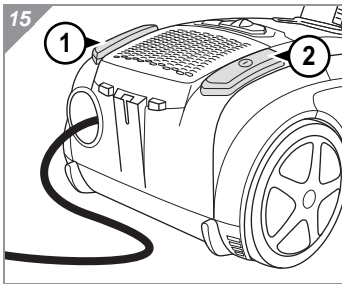
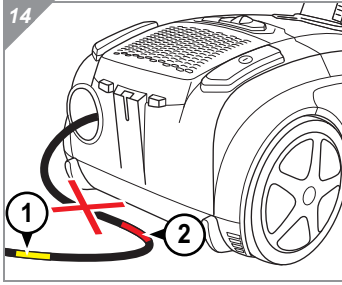
HINWEIS:

Falls zuvor eine Düse mit Klickverschluss angebracht war, müssen Sie diesen vor dem Abziehen entriegeln (Abb. 4/Lupe).

2. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 12) oder bei Bedarf direkt auf den Handgriff (Abb. 13).
3. Für einen sicheren Halt der Düse drücken Sie beim Aufschieben kräftig und drehen Sie die Düse dabei etwas hin und her.
4. Bewahren Sie die übrigen Düsen sicher und für Kinder unzugänglich auf.

3 Bedienung

3.1 Staubsaugen



⚠️ **WARNUNG:**

Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung.

⚠️ **ACHTUNG:**

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind. Andernfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.

1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, ▷ *Kapitel 2.2, „Montieren“* bzw. ▷ *Kapitel 2.4, „Gewählte Düse anbringen“*.
2. Ziehen Sie das Stromkabel bis zur gelben Markierung (Abb. 14/1) heraus.

⚠️ **WARNUNG:**

Gefahr eines elektrischen Schlages! Falls die rote Markierung (Abb. 14/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 15/1) wieder bis zur gelben Markierung ein. Andernfalls kann das Kabel abreißen.

3. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt.
4. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 15/2) ein. Die LED-Anzeige (Abb. 1/5) leuchtet blau.
5. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ ein:
 - **Teppich (Abb. 16):**
für lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer etc.
 - **Hartboden (Abb. 17):**
für Laminat, Fliesen, PVC etc.
6. Ziehen Sie den Bodenstaubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her. Beachten Sie die entsprechenden Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

⚠️ **WARNUNG:**

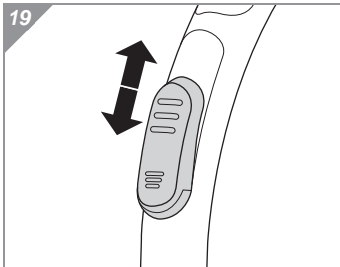
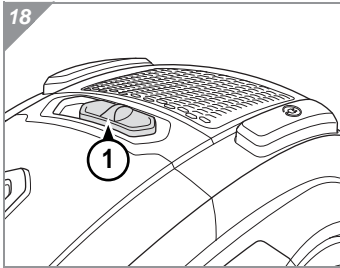
Verletzungsgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Gerätes befinden.

3 Bedienung

HINWEIS:

Ihr Staubsauger besitzt eine integrierte Schutzfunktion, die anspricht, bevor das Gerät überhitzen kann (z. B. aufgrund verstopfter Saugwege oder eines überfüllten Staubfilterbeutels). Falls diese Schutzfunktion anspricht, wird die Saugleistung stark abgesenkt. Schalten Sie das Gerät daraufhin aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Sie können den gereinigten und vollständig montierten Staubsauger danach wieder einschalten.

3.2 Saugleistung einstellen



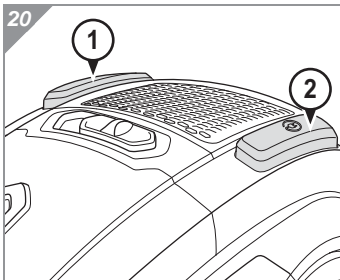
Sie haben die Möglichkeit, die Saugleistung dem zu saugenden Untergrund anzupassen.

1. Verschieben Sie den Saugleistungsregler (Abb. 18/1) zum Anpassen der Saugleistung stufenlos :
 - **schwache Saugleistung („min“):**
z. B. für Textilien, wie Vorhänge und Gardinen
 - **starke Saugleistung („max“):**
z. B. für langflorige Teppiche

HINWEIS:

Der Nebenluftregler (Abb. 19) muss beim Saugen vollständig geschlossen sein. Mithilfe des Nebenluftreglers können Sie bei Bedarf die Saugleistung schnell reduzieren, z. B. um eingesaugte Gardinen wieder freizugeben.

3.3 Ausschalten und Stromkabel aufrollen



1. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 20/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

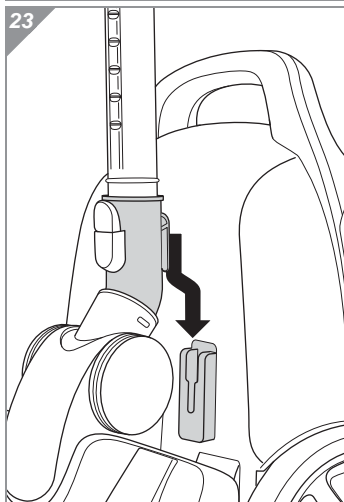
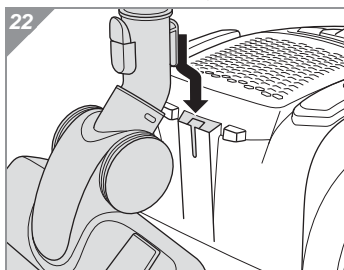
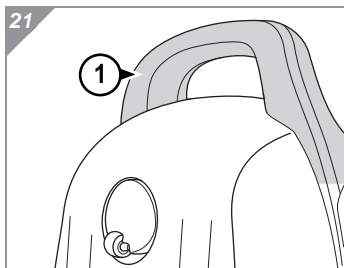
⚠️ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Beim unkontrollierten Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen. Behalten Sie daher den Stecker in der Hand und führen Sie ihn beim Einziehen des Stromkabels mit.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 20/2), um das Stromkabel einzuziehen.

3 Bedienung

3.4 Transportieren und Aufbewahren



■ Zum **Transport** können Sie den Bodenstaubsauger am Transportgriff (Abb. 21) tragen.

■ Zum **Abstellen** oder bei Arbeitspausen können Sie den Park-/Verstauhaken der Bodendüse in die Parkhalterung einhängen (Abb. 22). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.

WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät in Arbeitspausen aus und beachten Sie die Hinweise unter [▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).

■ Zum **Aufbewahren** können Sie den Park-/Verstauhaken der Bodendüse in die Verstaualterung an der Unterseite des Bodenstaubsaugers einhängen (Abb. 23). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.

ACHTUNG:

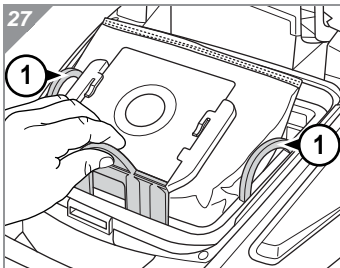
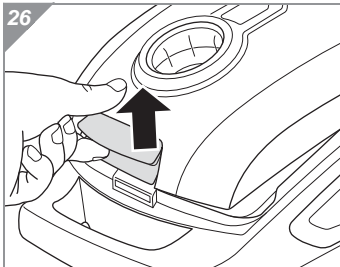
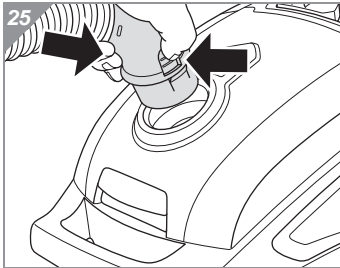
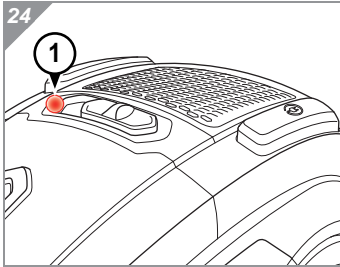
Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

■ Zum **Lagern** über einen längeren Zeitraum ersetzen Sie den Staubfilterbeutel durch einen neuen [▷ Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“](#).

■ Lagern Sie das Gerät stets kühl, trocken und für Kinder unzugänglich.

4 Wartung

4.1 Staubfilterbeutel wechseln



- Wechseln Sie den Staubfilterbeutel
 - wenn die LED-Anzeige (Abb. 24/1) rot leuchtet,
 - vor längerer Lagerung oder
 - bevor Sie das Gerät versenden.
- Wechseln Sie den Staubfilterbeutel aus hygienischen Gründen zudem spätestens alle 3 Monate.

⚠ ACHTUNG:

Bevor Sie den Staubfilterbeutel wechseln, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter **▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät zerstört.

1. Schalten Sie den Bodenstaubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, **▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**.

HINWEIS:

Damit der Staubraumdeckel leicht von selbst geöffnet bleibt, empfiehlt es sich, vor dem Öffnen den Saugschlauch zu entnehmen. Drücken Sie dazu beide Entriegelungstasten (Abb. 25).

2. Entriegeln Sie den Staubraumdeckel (Abb. 26) und klappen Sie ihn so weit auf, bis er spürbar einrastet und von selbst geöffnet bleibt.
3. Ziehen Sie den Staubbeutelhalter samt Staubfilterbeutel vorsichtig nach oben aus dem Gerät (Abb. 27).

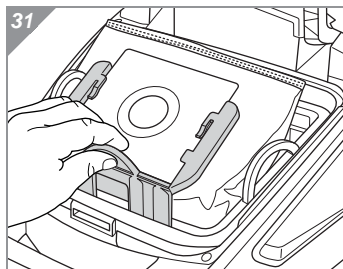
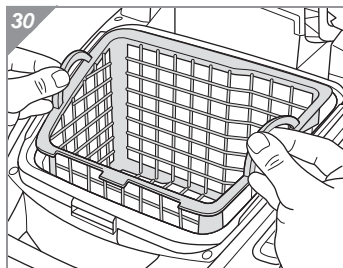
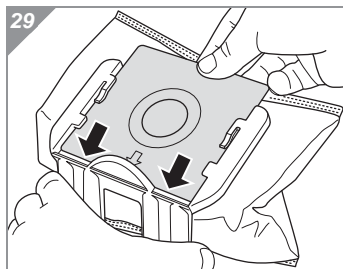
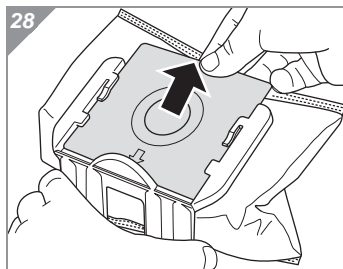
HINWEIS:

Gehen Sie beim Entnehmen des Staubfilterbeutels vorsichtig vor, damit kein Staub aus dem Staubfilterbeutel austreten kann.

HINWEIS:

Eventuell können Sie den vollen Staubfilterbeutel besser entnehmen, wenn Sie ihn direkt zusammen mit dem Korb aus dem Gerät heben. Nutzen Sie dafür die beiden Henkel (Abb. 27/1).

4 Wartung



4. Ziehen Sie den vollen Staubfilterbeutel vorsichtig aus dem Staubbeutelhalter (Abb. 28).

HINWEIS:

Den Staubfilterbeutel können Sie im normalen Hausmüll entsorgen, sofern er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

5. Kontrollieren/Reinigen Sie bei dieser Gelegenheit sogleich den Motorschutzfilter (▷ Kapitel 4.2, „Motorschutzfilter reinigen/wechseln“).
6. Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell im Staubraum befinden.
7. Schieben Sie den neuen Staubfilterbeutel hinter die Führungen in seinen Staubbeutelhalter (Abb. 29), bis er exakt an der Kante des Staubbeutelhalters anliegt.
8. Falls Sie den Korb zuvor entnommen hatten, setzen Sie ihn wieder ein (Abb. 30).

9. Schieben Sie den frisch bestückten Staubbeutelhalter zurück in die beiden Führungen (Abb. 31). Drücken Sie den Staubbeutelhalter bis zum Anschlag nach unten.

HINWEIS:

Der Staubraumdeckel lässt sich nur schließen, wenn der Staubfilterbeutel und Staubbeutelhalter korrekt eingesetzt wurden.

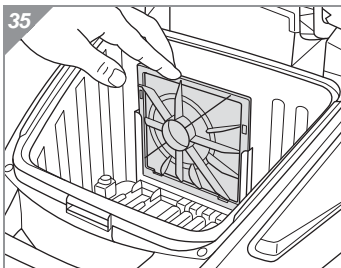
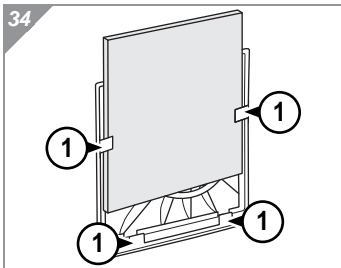
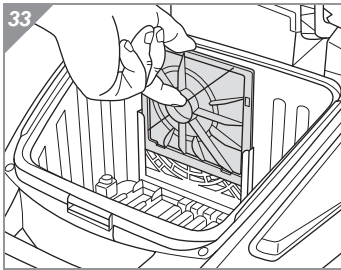
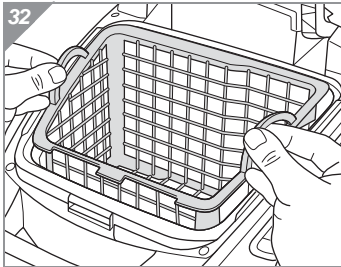
10. Schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

4 Wartung

4.2 Motorschutzfilter reinigen/wechseln

■ Reinigen Sie den Motorschutzfilter bei jedem Staubfilterbeutelwechsel, spätestens aber alle 3 Monate.

■ Wechseln Sie den Motorschutzfilter nach jedem Öffnen eines neuen Staubfilterbeutelpaketes, da grundsätzlich ein neuer Motorschutzfilter darin enthalten ist. Wechseln Sie den Motorschutzfilter spätestens aber alle 6 Monate.



1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Staubfilterbeutel, wie unter **▷ Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“**; Schritte 1-3 beschrieben.
2. Ziehen Sie den Korb nach oben aus dem Staubraum (Abb. 32).
3. Ziehen Sie den Filterhalter samt Motorschutzfilter nach oben aus dem Gerät (Abb. 33).
4. Halten Sie den Filterhalter samt Motorschutzfilter über einen Mülleimer, Waschbecken oder dergleichen.
5. Trennen Sie den Motorschutzfilter vom Filterhalter (Abb. 34).
6. Klopfen Sie den Motorschutzfilter gründlich aus.
7. Sollte die Trockenreinigung nicht genügen, spülen Sie den Motorschutzfilter von Hand unter fließend kaltem oder handwarmem, klarem Wasser gründlich aus.

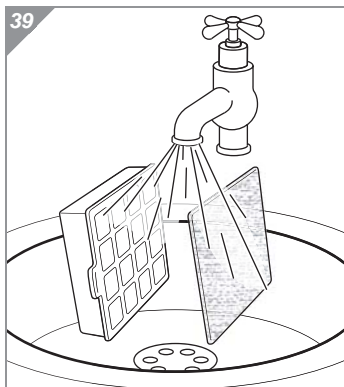
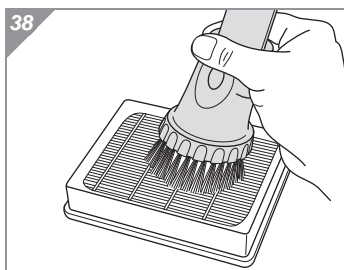
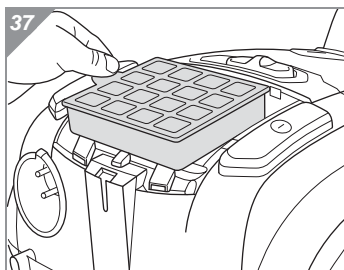
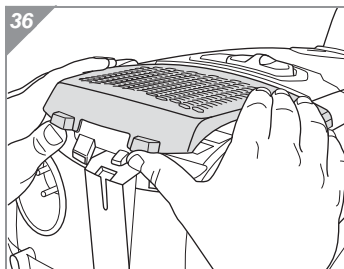
⚠ ACHTUNG:

Der Motorschutzfilter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Lassen Sie den Motorschutzfilter anschließend trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn dieser vollkommen trocken ist.

8. Falls der Motorschutzfilter beschädigt oder verformt sein sollte, ersetzen Sie ihn durch einen neuen (**▷ Kapitel 6.1, „Zubehör- und Ersatzteilliste“**).
9. Schieben Sie den Motorschutzfilter wieder in den Filterhalter (Abb. 34). Achten Sie darauf, dass sich der Motorschutzfilter hinter allen 4 Nasen der Halterung (Abb. 34/1) gleichzeitig befindet.
10. Schieben Sie den frisch bestückten Filterhalter wieder hinter seine 2 Führungsschienen bis zum Anschlag (Abb. 35).
11. Stellen Sie den Korb wieder zurück in den Staubraum.
12. Schieben Sie den frisch bestückten Staubbeutelhalter zurück in seine Führungen, **▷ Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“**.
13. Schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

4 Wartung

4.3 Hygiene-Ausblasfilter reinigen/wechseln



■ Reinigen Sie den Hygiene-Ausblasfilter jedes Mal, wenn Sie den Motorschutzfilter reinigen.

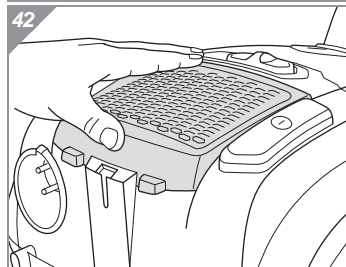
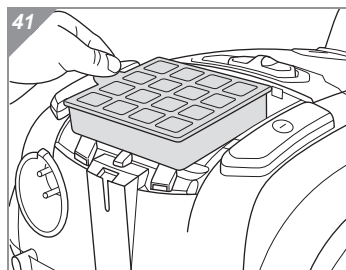
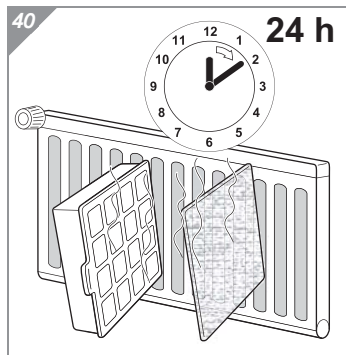
■ Wechseln Sie den Hygiene-Ausblasfilter, sobald er verformt oder beschädigt ist.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ► Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.
2. Entriegeln Sie die Ausblasfilter-Abdeckung (Abb. 36) und entnehmen Sie diese.
3. Nehmen Sie den Hygiene-Ausblasfilter aus seiner Konsole und kontrollieren Sie ihn ebenso auf Verschmutzungen (Abb. 37).
4. Klopfen Sie den Hygiene-Ausblasfilter über einem Müllimer aus.
5. Sollte dies nicht genügen, entfernen Sie Staubrückstände mithilfe einer weichen Bürste, z. B. der mitgelieferten Möbelbürste (Abb. 38).
6. Sollte der Hygiene-Ausblasfilter nach der Trockenreinigung immer noch verschmutzt sein, spülen Sie ihn von Hand gründlich aus, bis jegliche Verschmutzungen beseitigt sind (Abb. 39).

⚠ ACHTUNG:

Die Filter sind waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten.

4 Wartung



7. Lassen Sie die Filter nach der Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen.

ACHTUNG:

Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn er vollkommen trocken ist.

8. Sollte einer der Filter beschädigt oder verformt sein, ersetzen Sie ihn (Bestellinformationen ▷ Kapitel 6.1, „Zubehör- und Ersatzteilliste“).
9. Setzen Sie den neuen/gereinigten und vollkommen trockenen Ausblasfilter zurück in seine Konsole (Abb. 41).

10. Setzen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung zuerst hinten an.

11. Drücken Sie die Ausblasfilter-Abdeckung dann fest nach unten, bis sie deutlich hör- und spürbar einrastet (Abb. 42).

HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass der Hygiene-Ausblasfilter stets korrekt sitzt und die Ausblasfilter-Abdeckung stets vollständig eingerastet ist, da die Ausblasluft anderenfalls unzureichend gefiltert wird.

4.4 Gehäuse reinigen

ACHTUNG:

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

5 Problembehebung

Bevor Sie uns kontaktieren, prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, [▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Gerät fährt die Saugleistung plötzlich auf Minimum zurück.	Integrierte Schutzfunktion hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege, eines überfüllten Staubfilterbeutels o. Ä.).	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. Teleskoprohr und Saugschlauch demontieren und Verstopfung entfernen und/oder Staubfilterbeutel wechseln). Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.
Saugergebnis ist trotz einwandfreier Funktion nicht zufriedenstellend.	Aufgesteckte Düse ist dem Bodenbelag nicht angemessen.	Stecken Sie die korrekte Düse auf, ▷ Kapitel 2.4, „Gewählte Düse anbringen“ .
	Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/19) steht in dem Belag nicht angemessener Stellung.	Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/19) an den Bodenbelag an, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“ , Schritt 5.
	Eingestellte Saugleistung ist dem Bodenbelag nicht angemessen.	Passen Sie die Saugleistung an den Bodenbelag an, ▷ Kapitel 3.2, „Saugleistung einstellen“ .
	Nebenluftregler (Abb. 1/25) ist geöffnet.	Schließen Sie den Nebenluftregler (Abb. 1/25) ▷ Kapitel 3.2, „Saugleistung einstellen“ .
	Staubfilterbeutel ist überfüllt.	Ersetzen Sie den Staubfilterbeutel durch einen neuen, ▷ Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“ .
	Filter sind verschmutzt.	Wechseln/reinigen Sie den entsprechenden Filter, ▷ Kapitel 4.2, „Motorschutzfilter reinigen/wechseln“ bzw. ▷ Kapitel 4.3, „Hygiene-Ausblasfilter reinigen/wechseln“ .
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).
LED-Anzeige (Abb. 1/5) leuchtet rot.	Staubfilterbeutel ist überfüllt.	Ersetzen Sie den Staubfilterbeutel durch einen neuen, ▷ Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“ .
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).

HINWEIS:

Wenn Sie das Problem mithilfe obiger Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie die Service-Hotline ([▷ Seite 25, „Garantie“](#)) oder den Kundenservice ([▷ Seite 160, „International Service“](#)).

6 Ersatzteile und Entsorgung

6.1 Zubehör- und Ersatzteilliste

Artikel-Nr.	Inhalt
8000022	4 Staubfilterbeutel + 1 Motorschutzfilter
8000002	1 Hygiene-Ausblasfilter
M203-4	1 Parkettbürste
M208-8	1 Turbobürste
M219	1 Mini-Turbobürste

6.2 Bezugsquellen

Zubehör und Ersatzteile können Sie beziehen:

- per Telefon: **01805 15 85 08***
- per E-Mail: **Ersatzteilshop@dirdevil.de**
- per Fax/Post: ▷ Seite 160, „International Service“
- in unserem Onlineshop unter: ▷ **www.dirdevil.de**
- oder bei den Firmen:

Service-Versand

Ina Riedmüller

Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland

Tel.: 01805 15 85 08*

Fax: 07307 - 41 56

Riedmueller.service@t-online.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

Service Center

Feuerbach KG

Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
Deutschland

Tel.: 01805 15 85 08*

Fax: 0211 - 37 04 97

dirdevil-service@t-online.de

www.dirdevil-service.de

6.3 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten. Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können diese – anders als das Gerät – im Hausmüll entsorgen. Den vollen Staubfilterbeutel können Sie – anders als das Gerät – im Hausmüll entsorgen, sofern er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

7 Garantie

7.1 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

7.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit leerem Staubfilterbeutel und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:



Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Deutschland
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
servicecenter@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

Beheben Sie
Störungen
ganz leicht selbst.



www.dirt-devil.de/service

Dirt Devil

SERVICE-HOTLINE
0180 501 50 50*
Mo. – Fr., 8 – 20 Uhr

*0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Min.)

Overview of your Galileo




Thank you!

Thank you for buying the Galileo and for your confidence in us.

Parts/scope of delivery (Fig. 1)

- 1 Power cord with plug
 - 2 Parking bracket
 - 3 On/off switch
 - 4 Suction power control
 - 5 LED display, two-coloured
 - blue: The appliance is switched on
 - red: Change the dust filter bag
 - 6 Storage bracket
 - 7 Carrying handle
 - 8 Dust compartment cover release latch
 - 9 Dust compartment cover
 - 10 Suction hose release catch
 - 11 Cord retraction button
 - 12 Hygienic exhaust filter (in the appliance)
 - 13 Exhaust filter cover
 - 14 Basket (in the appliance)
 - 15 Basket (in the appliance)
 - 16 Dust filter bags (one in the appliance, one in the box)
 - 17 Motor protection filter with filter holder (in the appliance)
 - 18 Floor nozzle (illustration serves as an example)
 - 19 "Carpet/hard floor" selector (Illustration serves as an example)
 - 20 Parking/storage hook (illustration serves as an example)
 - 21 Click lock with release catch
 - 22 Telescopic tube
 - 23 Telescopic tube catch
 - 24 Click lock with release catch
 - 25 Bypass vent
 - 26 Handle
 - 27 3-in-1 combi-nozzle (to be used as
 - Upholstery nozzle (Fig. 7/1)
 - Furniture brush (Fig. 7/2)
 - Crevice nozzle (Fig. 8/2))
- optional accessories* (*i. e. included in the scope of delivery depending on model and features):*
- 28* Accessories bag
 - Parquet brush (Fig. 9)
 - Turbo brush (Fig. 10)
 - Mini turbo brush (Fig. 11)

Technical data

Type of appliance	: Cylinder vacuum cleaner with bag
Model	: Galileo
Model number	: M8000 (-0/-1/.../-8/-9)
Voltage	: 220...240 V~, 50 Hz
Power	: 1,000 W
Dust bag capacity	: max. usable dust bag capacity approx. 2 litres
Power cord length	: approx. 7 m
Weight	: approx. 5.7 kg
Designation	:   

Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement.
© Royal Appliance International GmbH

List of contents

1	Safety instructions	28
1.1	Concerning the Operating Manual	28
1.2	Re: Certain groups of persons	28
1.3	Re: Appropriate use	29
1.4	Re: Power supply	30
1.5	If the appliance is defective	30
2	Unpacking and assembling	31
2.1	Unpacking	31
2.2	Assembly	32
2.3	Select additional nozzles depending on the type of floor	34
2.4	Fitting on the selected nozzle	36
3	Operation	37
3.1	Vacuum cleaning	37
3.2	Adjusting suction power	38
3.3	Switching off the appliance and retracting the power cord	38
3.4	Transport and storage	39
4	Maintenance	40
4.1	Changing the dust filter bag	40
4.2	Cleaning / changing the motor protection filter	42
4.3	Cleaning / changing the exhaust filter	43
4.4	Cleaning the housing	44
5	Troubleshooting	45
6	Spare parts and disposal	46
6.1	Accessories and spare parts	46
6.2	Supply sources	46
6.3	Disposal	46
7	Warranty	47
7.1	Warranty conditions	47
7.2	In case of a warranty claim	47

1 Safety instructions

1.1 Concerning the Operating Manual



Read this operating manual completely before working with the appliance.

Keep the operating manual in a safe place. Include the operating manual if you pass the appliance on to someone else.

Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.

We take no responsibility for damage due to violation of these operating instructions.

Important notes for your safety are specially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance:



WARNING:

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.



ATTENTION:

Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

1.2 Re: Certain groups of persons



■ These appliances can be used by children of eight years and upwards and persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or insufficient experience or knowledge, providing they are supervised or have been instructed in the proper use of the appliance and understand the risks involved. Children are not permitted to play with the appliance. Children must not carry out cleaning work or maintenance unless they are supervised. Children must not be allowed to stand or sit on the appliance.

■ As the manufacturer, we strongly advise against children of any age using the appliance for safety reasons. Children of all ages will not fully recognise or understand the risks this appliance poses. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

■ Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

1 Safety instructions

1.3 Re: Appropriate use



■ The cylinder vacuum cleaner is intended for home use only. It is not suitable for commercial use.

■ Use the cylinder vacuum cleaner only for cleaning dry, normally soiled floors. With the furniture brush attached, you may also use the appliance for vacuuming furniture surfaces. When the upholstery nozzle is in place, upholstery can also be vacuumed.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

- To vacuum-clean:
 - Persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be sucked in and cause injuries.
 - Water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
 - Toner dust (for laser printers, copying-machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
 - Hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
 - Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the filters and the appliance.
 - Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, cosmetics, etc. These might damage the appliance.
- To use the appliance near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.
- To use the appliance outdoors. There is danger of rain or dirt destroying the appliance.
- To stick objects into the appliance's openings. It could overheat.
- To modify or repair the appliance yourself. There is danger of injury.

1 Safety instructions

1.4 Re: Power supply



■ The appliance is operated with electrical power which means there is always a risk of electric shock. So please observe the following in particular:

- Never touch the plug with wet hands.
- Always pull directly on the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull the power cord, it might break.
- Take care that the power cord is not bent, pinched, or rolled over and ensure it does not come into contact with heat sources.
- Only connect the appliance to 3-pole safety sockets.
- Only use extension cords of sufficient capacity for the power requirement of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids; keep it away from rain and moisture.
- Only operate the appliance if your mains voltage is the same as that indicated on the appliance's type plate. The wrong voltage can destroy the appliance.
- If the power cord of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.
- Before you clean or maintain the appliance, switch off the appliance and unplug the mains plug from the socket.

1.5 If the appliance is defective



■ Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.

■ Bring or send a defective appliance to an authorized dealer or the Royal Appliance service for repair. Address ▸ *Chapter 7.2, 'In case of a warranty claim'*.

2 Unpacking and assembling

2.1 Unpacking

1. Unpack the appliance and all its accessories.
2. Check the contents for completeness and possible damage. Information regarding scope of delivery
▷ *Page 26, „Overview of your Galileo“.*

**ATTENTION:**

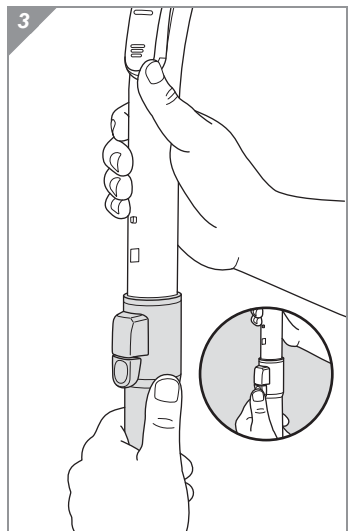
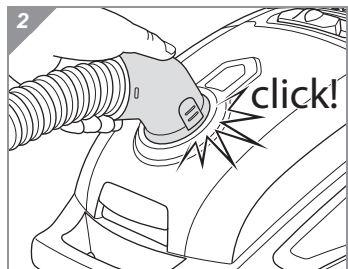
Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for this purpose. Dispose of no longer needed packaging material according to the applicable regulations of your country.

NOTE:

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport.

2 Unpacking and assembling

2.2 Assembly



⚠ WARNING:

Danger of injury! Only assemble the appliance if it is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

1. Insert the connecting tube of the suction hose into the intake opening (Fig. 2) of the cylinder vacuum cleaner until you feel and hear it snap into place.
2. Insert the handle into the upper end of the telescopic tube until you feel and hear the click lock snap into place (Fig. 3).

NOTE:

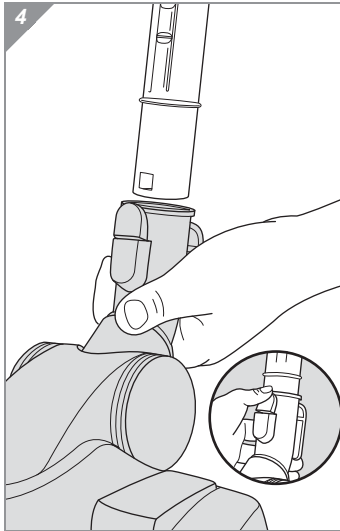
When fitting the two parts together, it may be necessary to turn them slightly counter to each other, until the you feel and hear the click lock snap into place.

3. By slightly pulling apart, check whether handle and telescopic tube are securely connected.

NOTE:

If you want to disconnect the two elements, you must press the release catch on the telescopic tube (Fig. 3/ magnifying glass) and then pull the handle out of the tube.

2 Unpacking and assembling



4. Attach the floor nozzle on the lower end of the telescopic tube (Fig. 4), until you hear and feel the click lock of the floor nozzle snap into place.

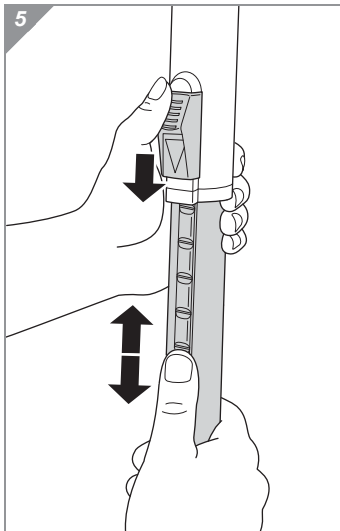
NOTE:

When fitting the two parts together, it may be necessary to turn them slightly counter to each other, until you feel and hear the click lock snap into place.

5. By lightly pulling apart, check whether telescopic tube and floor nozzle are securely connected.

NOTE:

If you want to disconnect the two elements, you must press the release catch on the telescopic tube (Fig. 4/ magnifying glass) and then pull the handle out of the floor nozzle.



6. Adjust the length of the telescopic tube. Push the release latch on the tube downward to do this (Fig. 5). Then extend the telescopic tube to the desired length. Let go of the release catch while pulling until it locks in place. You will hear a distinct click.

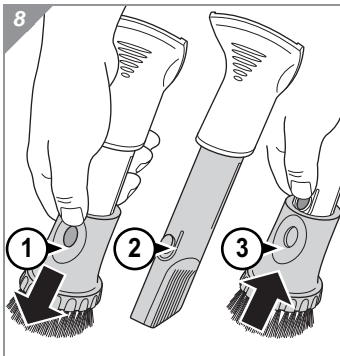
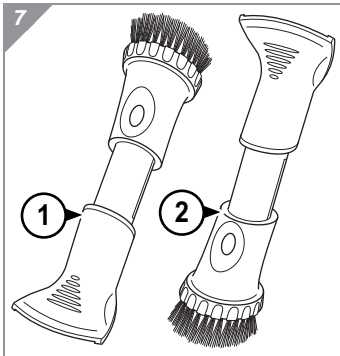
Your cylinder vacuum cleaner is now ready for use.

2 Unpacking and assembling

2.3 Select additional nozzles depending on the type of floor

You can extend the functionality of your cylinder vacuum cleaner with the help of additional nozzles as follows:

As an **accessory** the **3-in-1 combi-nozzle (Fig. 6/1)** is included in the scope of delivery. You can use this as:



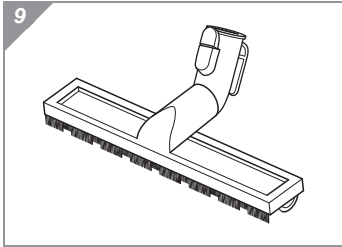
■ **Upholstery nozzle (Fig. 7/1):** Use this to clean soft, scratch-resistant surfaces (e.g. upholstered furniture).

■ **Furniture brush (Fig. 7/2):** Use this to vacuum dust off objects that have sensitive surfaces.

■ **Crevice nozzle (Fig. 8/2):** Use this to vacuum dust from hard-to-reach places.

- To do this, just push the "PRESS" button to unlock the furniture brush attachment (Fig. 8/1) and pull it off.
- If you later want to reattach the furniture brush attachment, push the "PRESS" button again and slide the furniture brush attachment back on again (Fig. 8/3).

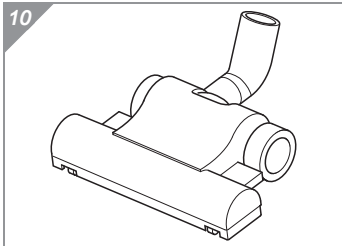
2 Unpacking and assembling



Optionally available (i. e. included in the scope of delivery depending on model and features):

■ **Parquet brush (Fig. 9):** This is used for vacuuming particularly delicate surfaces (e .g. parquet, laminate) with its long, soft bristles.

■ **Turbo brush (Fig. 10):** This is used to vacuum *non-sensitive* carpets, runners, mats, and the like.

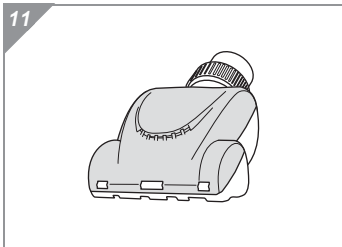


■ **Mini turbo brush (Fig. 11):** This is used to vacuum *non-sensitive* upholstery, runners, mats, and the like.



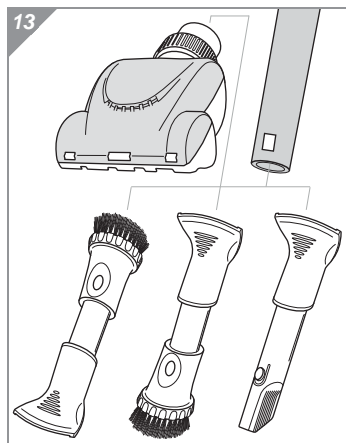
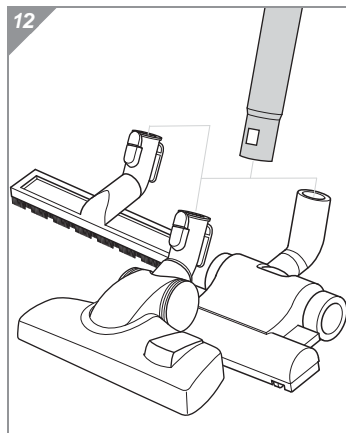
ATTENTION:

Our (mini) turbo brush can only be used to vacuum surfaces that are *not* sensitive. Do not clean any floors or objects with the (mini) turbo brush that you would not clean without a second thought with a conventional brush. Therefore, do not clean sensitive or polished floor surfaces with the (mini) turbo brush. Nor should you clean furniture, sensitive carpets, upholstery, covers, or any material with a sensitive texture with the (mini) turbo brush. If in doubt, refrain from using the (mini) turbo brush. In every instance, observe the instructions for care and cleaning of the respective manufacturer.



2 Unpacking and assembling

2.4 Fitting on the selected nozzle



Proceed as follows attach the nozzles:

⚠ WARNING:

Danger of injury! Only attach the nozzles if the appliance is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

⚠ ATTENTION:

Use only intact nozzles. Defective nozzles may scratch or damage surfaces and objects.

NOTE:

Irrespective of whether a nozzle has a click lock or not, it can be attached to the telescopic tube or handle. To attach nozzles which don't have a click lock securely, it is advisable to push them on firmly whilst turning them.

1. If a nozzle is already mounted, pull it off.

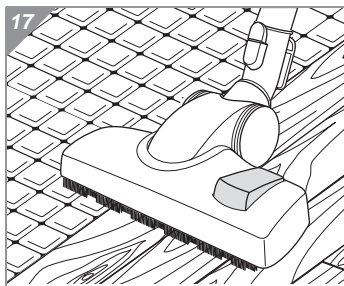
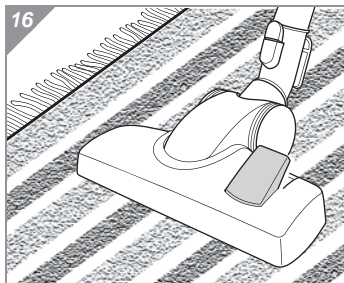
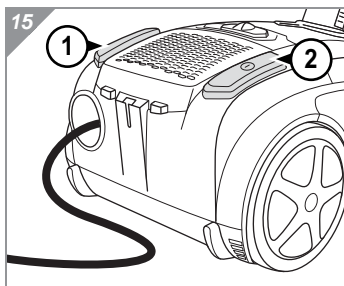
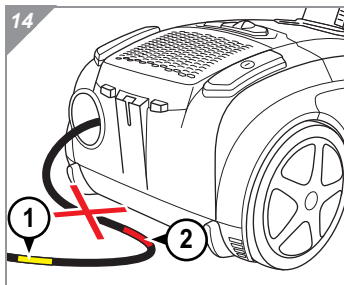
NOTE:

If a nozzle with a click lock was attached before, you have to unlock it before pulling off (Fig. 4/magnifying glass).

2. Attach the desired nozzle on the lower end of the telescopic tube (Fig. 12) or, if necessary, directly onto the handle (Fig. 13).
3. For a secure hold of the nozzle, press it forcefully when sliding the nozzle on and simultaneously turn it back and forth.
4. Keep the other nozzles safe and inaccessible to children.

3 Operation

3.1 Vacuum cleaning



⚠ WARNING:

Danger of injury! A damaged appliance must never be used. Check the vacuum cleaner and the power cord each time before using it.

⚠ ATTENTION:

Only use the cylinder vacuum cleaner when all filters are intact, dry and correctly fitted. Make sure that no openings are clogged. Otherwise the vacuum cleaner might be damaged.

1. Attach the desired nozzle, ▷ *Chapter 2.2, 'Assembly'* or ▷ *Chapter 2.4, 'Fitting on the selected nozzle'*.
2. Pull out the power cord until the yellow marking is visible (Fig. 14/1).

⚠ WARNING:

Danger of electric shock! If the red marking shows (Fig. 14/2) retract the cord by pressing the retract button to pull in the cable (Fig. 15/1) up to the yellow mark again. Otherwise the cable can tear off.

3. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact.
4. Switch on the cylinder vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 15/2). The LED display (Fig. 1/5) is illuminated blue.
5. Set the selector to "carpet" or "hard floor" according to the floor covering to be cleaned:
 - **Carpet (Fig. 16):**
For deep- and short-pile carpets, runners, etc.
 - **Hard floor (Fig. 17):**
For laminate, tiles, PVC, etc.
6. When working with the vacuum cleaner, pull it after you like a sleigh. Follow the recommendations of the flooring manufacturers.

⚠ WARNING:

Danger of injury! Especially when vacuum-cleaning stairs make sure that you always stand on a higher level than the appliance.

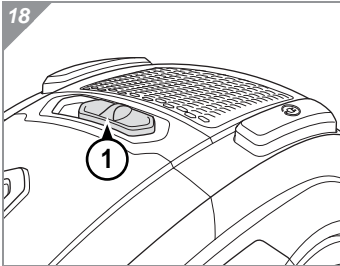
3 Operation

NOTE:

Your vacuum cleaner has an integrated protection function that trips before the appliance can overheat (e. g. due to blocked suction paths or an overfilled dust filter bag). If this protective function trips, the suction power will be strongly reduced. If this occurs, switch off the device, unplug the plug from the socket and eliminate the cause of overheating. You can then turn the clean, fully-assembled vacuum cleaner back on.

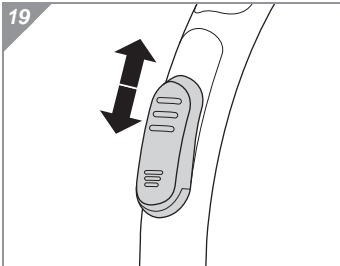
3.2 Adjusting suction power

You can adjust the suction power to suit the type of floor being cleaned.



1. Slide the suction power control to variably adjust the suction power (Fig. 18/1):

- **Low suction power ("min"):**
For example for textiles, such as curtains and drapes
- **High suction power ("max"):**
For example for deep-pile carpets

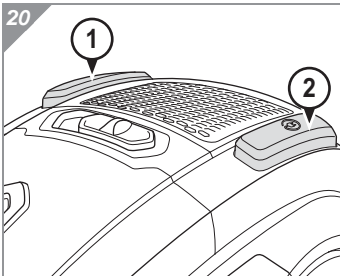


NOTE:

The bypass vent (Fig. 19) must be completely closed for vacuuming. With the bypass vent you can quickly reduce the suction power, e.g. to release curtains that have accidentally been sucked in.

3.3 Switching off the appliance and retracting the power cord

1. Switch off the cylinder vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 20/1) and unplug the plug from the mains socket.
2. Keep the plug in your hand.



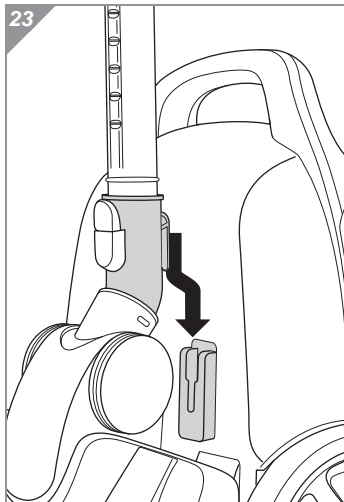
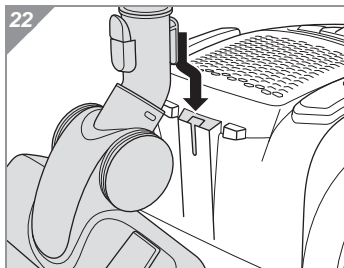
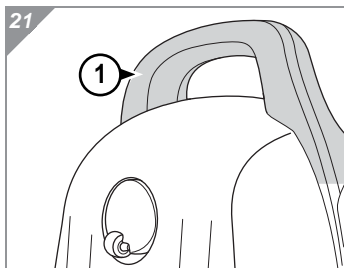
WARNING:

Danger of injury! During uncontrolled retraction, the power cord can whip around, become a tripping hazard or knock over objects. Therefore, keep the plug in your hand and guide the cord when retracting it.

3. Push the cable retraction button (Fig. 20/2) to retract the power cord.

3 Operation

3.4 Transport and storage



- To **transport** the cylinder vacuum cleaner, you can carry it by the carrying-handle (Fig. 21).

- To **park** it or when interrupting work you can hook the parking/storage hook onto the parking bracket (Fig. 22). It is recommended to first retract the telescopic tube.

WARNING:

Danger of injury! Switch off the appliance when not working with it and observe the notices under [▷ Chapter 3.3, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'](#).

- For **storing** you can hook the parking/storage hook into the storage bracket on the bottom of the cylinder vacuum cleaner (Fig. 23). It is recommended to first retract the telescopic tube.

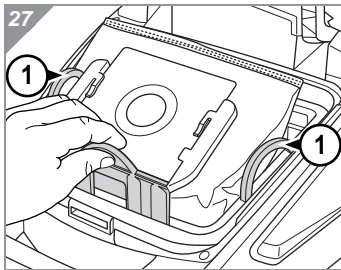
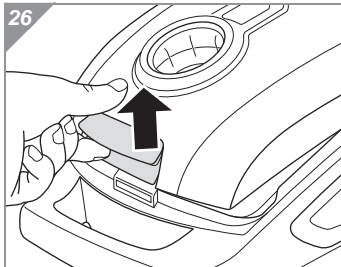
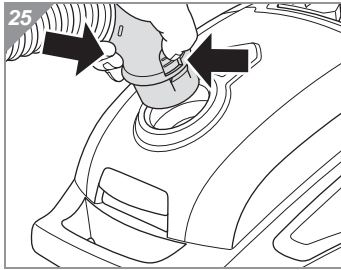
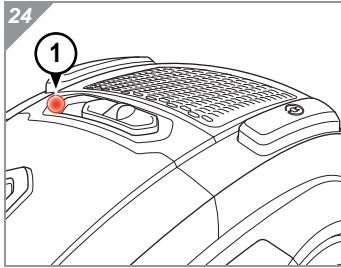
ATTENTION:

Never store the appliance next to heat sources (e.g. stoves or radiators). Avoid exposing it to direct sunlight. Heat can damage the appliance.

- For **prolonged storage** replace the dust filter bag with a new one [▷ Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'](#).
- Always store the appliance in a cool, dry place and out of reach of children.

4 Maintenance

4.1 Changing the dust filter bag



- Change the dust filter bag
 - when the LED display (Fig. 24/1) lights up red,
 - before prolonged storage or
 - before you send in the appliance.
- For hygienic reasons, change the dust filter bag at least once every three months.

⚠ ATTENTION:

When leaving your working-area, switch off the appliance and mind the notices at ▷ Chapter 3.3, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'. In this way you avoid dust destroying the appliance.

1. Switch off the appliance and unplug the plug from the mains socket, ▷ Chapter 3.3, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'.

NOTE:

To ensure that the dust compartment cover stays open by itself, it is recommended to first disconnect the suction hose. To do this push both release buttons simultaneously (Fig. 25).

2. Unlock the dust chamber cover (Fig. 26) and open it wide until it tangibly clicks into place and remains open without having to be held.
3. Carefully pull the dust filter bag holder with the filter bag upward and out of the appliance (Fig. 27).

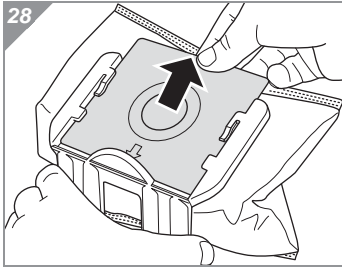
NOTE:

Be careful when removing the dust filter bag so that no dust can escape.

NOTE:

It may be that you can better remove the full dust filter bag if you lift it out of the appliance directly together with the basket. To do this use both shanks (Fig. 27/1).

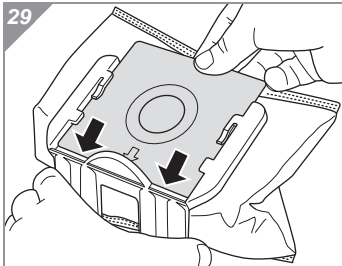
4 Maintenance



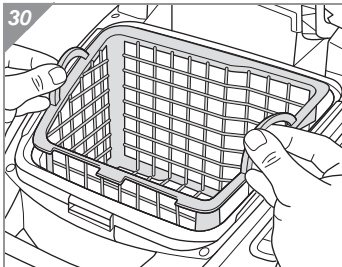
4. Carefully pull the full dust filter bag carefully out of the dust bag holder (Fig. 28/A).

NOTE:

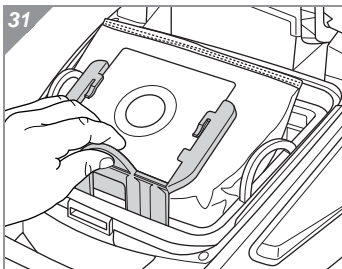
If you are sure that it does not contain any prohibited waste material, you can dispose of the dust filter bag with your normal domestic waste.



5. Take this opportunity to check the motor protection filter as well (▷ Chapter 4.2, 'Cleaning / changing the motor protection filter').
6. Remove any dust that may have collected in the dust compartment.
7. Slide the new dust filter bag into the filter bag holder (Fig. 29/A) until it rests precisely on the edge of the dust bag holder.



8. If you have previously removed the basket, reinsert it (Fig. 30).



9. Slide the dust bag holder with the new dust bag back into the two guides (Fig. 31). Push the dust filter bag holder all the way down.

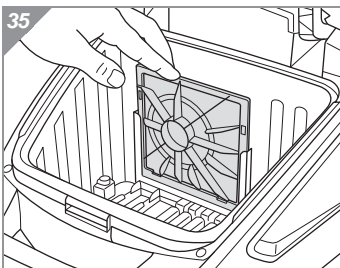
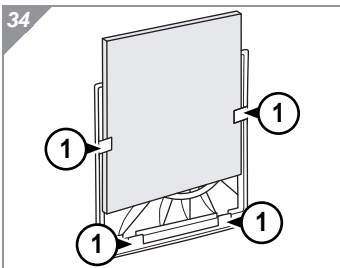
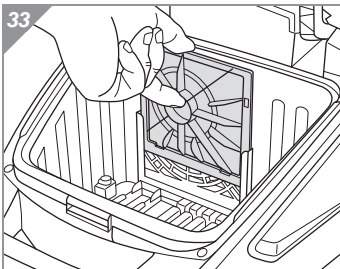
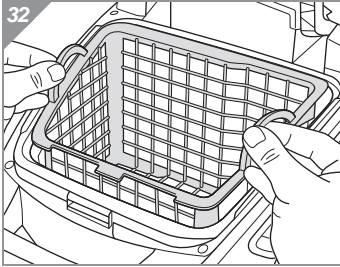
NOTE:

The dust compartment cover can only be closed if the dust filter bag and dust bag holder have been inserted correctly.

10. Close the dust compartment cover. It audibly snaps into place.

4 Maintenance

4.2 Cleaning / changing the motor protection filter



■ Clean the motor protection filter at every filter bag change, but at the latest every 3 months.

■ Change the motor protection filter each time you open a new package of dust filter bags, as a new motor protection filter is always included in the package. However change the motor protection filter at the latest every 6 months.

1. Switch off the appliance and remove the dust filter bag as described in ▷ *Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'*, steps 1-3.
2. Pull the basket upward and out of the dust compartment (Fig. 32).
3. Remove the filter holder together with the motor protection filter by pulling it upward and out of the appliance (Fig. 33).
4. Hold the filter holder with the motor protection filter over a dustbin, sink or similar receptacle.
5. Separate the motor protection filter from the filter holder (Fig. 34).
6. Thoroughly knock the dust off of the motor protection filter.
7. If such dry cleaning is insufficient, thoroughly rinse the filter by hand in running clean cold or hand-warm water.

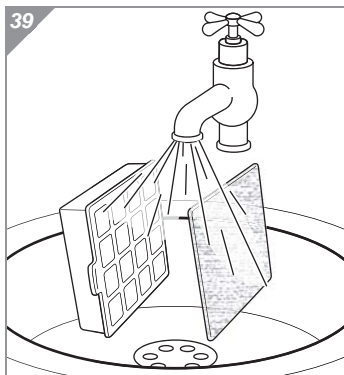
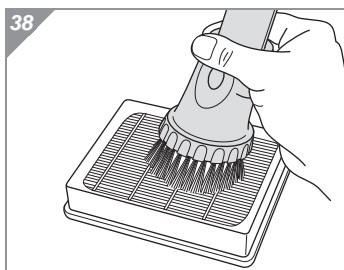
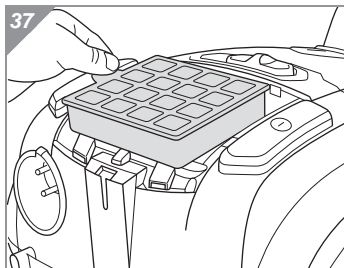
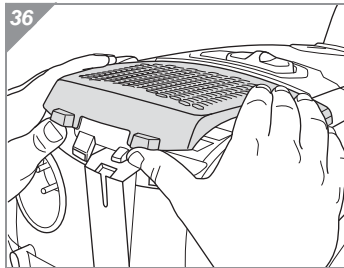
△ ATTENTION:

The motor protection filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing-machines. Do not use cleaning agents for cleaning. Then allow the motor protection filter to dry (approx. 24 hours at room temperature). Only put it back into the appliance when it is completely dry.

8. If the motor protection filter is damaged or deformed, replace it with a new one (▷ *Chapter 6.1, 'Accessories and spare parts'*).
9. Push the motor protection filter back into the filter holder (Fig. 34). Ensure that the motor protection filter is located behind all 4 tabs of the holder (Fig. 34/1) at the same time.
10. Push the motor protection filter with new/cleaned filter back behind its 2 guide rails until it will go no further (Fig. 35).
11. Put the basket back into the dust compartment.
12. Slide the dust bag holder with the new dust bag back into its guides, ▷ *Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'*.
13. Close the dust compartment cover. It audibly snaps into place.

4 Maintenance

4.3 Cleaning / changing the exhaust filter



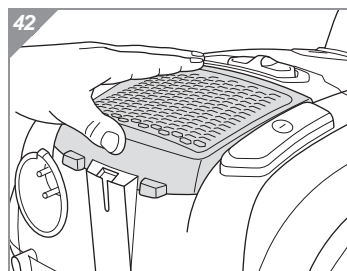
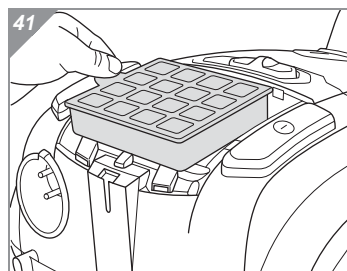
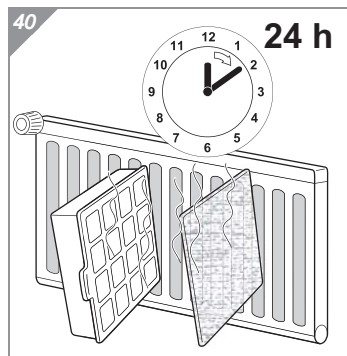
- Clean the exhaust filter each time you clean the motor protection filter.
- Change the hygienic exhaust filter as soon as it is deformed or damaged.

1. Switch off the appliance and unplug the plug from the mains socket, ▸ *Chapter 3.3, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*.
2. Unlock the exhaust filter cover (Fig. 36) and remove it.
3. Take the hygienic exhaust filter out of its bracket and check it for fouling (Fig. 37).
4. Knock the dirt out of the hygienic exhaust filter over a dustbin.
5. Should this be insufficient, clean the filter with a soft brush, e. g. the furniture brush supplied with the appliance (Fig. 38).
6. If the hygienic exhaust filter is still dirty after this procedure, thoroughly rinse it by hand until all dirt is gone (Fig. 39).

△ ATTENTION:

The filters are washable, but not suitable for cleaning in washing machines or dishwashers. Also, do not use detergents or brushes with hard bristles to clean them.

4 Maintenance



4.4 Cleaning the housing

7. Let the filters dry for approx. 24 hours at room temperature after cleaning.



ATTENTION:

Only put it back in place when it is completely dry.

8. If the filter is damaged or deformed, replace it (ordering information ▷Chapter 6.1, 'Accessories and spare parts').
9. Place the new / cleaned and completely dry exhaust filter back in its receptacle (Fig. 41).

10. Fit on the exhaust filter cover, starting at the rear.

11. Then press the exhaust filter cover firmly down until you feel and hear it snap into place (Fig. 42).

NOTE:

Make sure that the hygienic exhaust filter is always properly in its position and the exhaust filter cover is always locked completely in place, otherwise the exhaust air will not be sufficiently filtered.



ATTENTION:

Do not use cleaning or scouring agents or alcohol, as these might damage the appliance's housing.

- Only clean the outside of the housing using a slightly damp cloth.

5 Troubleshooting

Before contacting us or sending the appliance to us, use the following table to check whether you can correct the problem yourself.



WARNING:

Danger of injury! Never use a defective appliance! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before starting troubleshooting ▷ *Chapter 3.3, 'Switching off the appliance and retracting the power cord'*.

Problem	Possible cause	Solution
Appliance suddenly reduces suction power to a minimum.	The integrated overheating protection has tripped (possibly due to blocked suction channels, an overfilled dust filter bag, etc.).	Switch the appliance off and unplug the plug from the socket. Eliminate the cause of overheating (e. g. by disassembling telescopic tube and suction hose and removing the obstacle and/or cleaning filters). After the appliance has cooled off, you may switch it on again.
The cleaning results are unsatisfactory in spite of the appliance working correctly.	The attached nozzle does not suit the flooring.	Fit the correct nozzle, ▷ <i>Chapter 2.4, 'Fitting on the selected nozzle'</i> .
	The "carpet/hard floor" selector (Fig. 1/19) is in the wrong position for the particular type of floor.	Set the "carpet/hard floor" selector (Fig. 1/19) to the correct position for the type of floor, ▷ <i>Chapter 3.1, 'Vacuum cleaning', step 5</i> .
	The power setting does not suit the flooring.	Set the power to the setting suggested for the flooring, ▷ <i>Chapter 3.2, 'Adjusting suction power'</i> .
	The bypass vent (Fig. 1/25) is open.	Close the bypass vent (Fig. 1/25) ▷ <i>Chapter 3.2, 'Adjusting suction power'</i> .
	The dust filter bag is full.	Replace the dust filter bag with a new one, ▷ <i>Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'</i> .
	The filters are dirty.	Change/clean the respective filter, ▷ <i>Chapter 4.2, 'Cleaning / changing the motor protection filter'</i> or ▷ <i>Chapter 4.3, 'Cleaning / changing the exhaust filter'</i> .
	Nozzle, telescopic tube or suction hose is blocked.	Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.
The LED display (Fig. 1/5) is illuminated red.	The dust filter bag is full.	Replace the dust filter bag with a new one, ▷ <i>Chapter 4.1, 'Changing the dust filter bag'</i> .
	Nozzle, telescopic tube or suction hose is blocked.	Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.

NOTE:

If you were unable to solve the problem following this table, contact Customer Service (▷ *Page 160, 'International Service'*).

6 Spare parts and disposal

6.1 Accessories and spare parts

Item number	Contents
8000022	4 dust filter bags + 1 motor protection filter
8000002	1 hygienic exhaust filter
M203-4	1 parquet brush
M208-8	1 turbo brush
M219	1 mini turbo brush

6.2 Supply sources

Accessory parts and spare parts can be purchased:

▷ Page 160, 'International Service'

6.3 Disposal



Dispose of the appliance in compliance with the environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with domestic waste. Use local old-appliance collection points instead. The filters used are made from environmentally-friendly materials. You can dispose of these - unlike the device - with domestic waste. If you are sure that it does not contain any prohibited waste material, you can dispose of the dust filter bag with your normal domestic waste.

7 Warranty

7.1 Warranty conditions

We offer a warranty of 24 months from the date of purchase for the appliances we sell.

Within this warranty period, we will correct all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). Damage due to inappropriate use (operation on wrong voltage or type of current, connecting to unsuitable power supplies, breakage, etc.) are exempt from warranty, as are normal wear and minor defects that only negligibly affect the appliance's value or serviceability.

Interventions by unauthorised parties and the use of spare parts not supplied by Royal Appliance make the warranty null and void. Consumable parts are not included in the warranty and therefore must be purchased by the customer!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance that has been sent in. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

7.2 In case of a warranty claim

Send us the appliance with an empty dust filter bag and a short description of the fault in printed letters. Head your accompanying letter with the comment 'warranty claim'. Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the receipt:



▷ Page 160, 'International Service'

Aperçu de votre Galileo

Merci beaucoup !

Nous vous remercions pour l'achat de ce Galileo et pour votre confiance.

Parties de l'appareil / pièces fournies à la livraison (Ill. 1)

- | | |
|---|---|
| 1 Cordon d'alimentation avec fiche | 18 Suceur universel (illustration d'exemple) |
| 2 Encoche pour position d'immobilisation | 19 Commutateur « tapis et moquettes / sols durs » (illustration d'exemple) |
| 3 Interrupteur marche-arrêt | 20 Crochet de rangement (illustration d'exemple) |
| 4 Variateur de puissance d'aspiration | 21 Fermeture à emboîtement avec touche de déverrouillage |
| 5 Voyant LED, bicolore
■ bleu : L'appareil est enclenché
■ rouge : Remplacement du sac-filtre à poussière | 22 Tube télescopique |
| 6 Encoche de rangement durant de brèves interruptions d'utilisation | 23 Arrêt du tube télescopique |
| 7 Poignée de transport | 24 Fermeture à emboîtement avec touche de déverrouillage |
| 8 Déverrouillage du couvercle du compartiment à poussière | 25 Variateur mécanique de puissance |
| 9 Couvercle du compartiment à poussière | 26 Poignée |
| 10 Déverrouillage du tuyau flexible d'aspiration | 27 Brosse combinée 3 en 1 à utiliser comme
■ Suceur plat (Ill. 7/1)
■ Brosse à meubles (Ill. 7/2)
■ Suceur long (Ill. 8/2) |
| 11 Bouton de l'enrouleur | <i>accessoires en option* (*fournis à la livraison en fonction du modèle et de l'exécution) :</i> |
| 12 Filtre hygiénique de sortie d'air (dans l'appareil) | 28* Sac pour accessoires
■ Brosse pour parquets (Ill. 9)
■ Turbobrosse (Ill. 10)
■ Mini-turbobrosse (Ill. 11) |
| 13 Couvercle du filtre de sortie d'air | |
| 14 Panier (dans l'appareil) | |
| 15 Support pour sac à poussière (dans l'appareil) | |
| 16 Sac-filtre à poussière (1 dans l'appareil, 1 dans le carton) | |
| 17 Filtre de protection du moteur avec support de filtre (dans l'appareil) | |

Caractéristiques techniques

Type d'appareil	:	Aspirateur-traîneau avec sac à poussière
Modèle	:	Galileo
Numéro de modèle	:	M8000 (-0/-1/.../-8/-9)
Tension	:	220...240 V~, 50 Hz
Puissance	:	1'000 W
Volume du sac à poussière	:	Capacité maximale de remplissage d'environ 2 litres
Longueur du cordon	:	env. 7 m
Poids	:	env. 5,7 kg
Désignation	:	



Toutes les modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées.
© Royal Appliance International GmbH

Sommaire

1	Consignes de sécurité	50
1.1	concernant ce mode d'emploi	50
1.2	concernant certains groupes de personnes	50
1.3	concernant les conditions d'utilisation conformes aux prescriptions	51
1.4	concernant l'alimentation électrique	52
1.5	concernant des défauts de l'appareil	52
2	Déballage et montage	53
2.1	Déballage	53
2.2	Montage	53
2.3	Choix des buses et de brosses en fonction du type de sol	55
2.4	Mise en place de la buse ou la brosse sélectionnée	57
3	Emploi	58
3.1	Utilisation de l'aspirateur	58
3.2	Réglage de la puissance d'aspiration	59
3.3	Arrêt et rangement du cordon d'alimentation	59
3.4	Transport et rangement	60
4	Entretien	61
4.1	Remplacement du sac-filtre à poussière	61
4.2	Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur	63
4.3	Nettoyage / changement du filtre hygiénique de sortie d'air	64
4.4	Nettoyage du boîtier de l'appareil	66
5	Élimination des anomalies	67
6	Pièces de rechange et élimination	68
6.1	Liste des accessoires et des pièces de rechange	68
6.2	Fournisseurs	68
6.3	Élimination	68
7	Garantie	69
7.1	Conditions de garantie	69
7.2	En cas de recours à la garantie	69



1 Consignes de sécurité

1.1 concernant ce mode d'emploi



Veuillez lire intégralement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil.

Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont mises particulièrement en évidence. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou dommages à l'appareil :

AVERTISSEMENT:

Nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

ATTENTION:

Nous vous rendons attentifs aux risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:

Nous vous fournissons des conseils et des informations.

1.2 concernant certains groupes de personnes



■ Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes se caractérisant par des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Elles doivent cependant se servir de l'appareil sous surveillance ou avoir été rendues attentives à une utilisation sûre de cet appareil et des dangers qu'impliquent son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage de l'appareil et les tâches de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être exécutées par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance. Les enfants ne doivent en particulier ne pas se mettre debout ou s'asseoir sur l'appareil.

■ Toutefois, pour des raisons de sécurité, le fabricant conseille instamment de ne pas laisser les enfants, indépendamment de leur âge, manipuler l'appareil. Les enfants, indépendamment de leur âge, ne peuvent définitivement pas percevoir ou comprendre les dangers qui résultent de l'emploi de cet appareil. Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.

■ Il ne faut pas jouer avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

1 Consignes de sécurité

1.3 concernant les conditions d'utilisation conformes aux prescriptions



■ Cet aspirateur-traîneau doit seulement être utilisé dans un cadre domestique. Toute utilisation à titre professionnel est strictement interdite.

■ Cet aspirateur-traîneau doit uniquement servir à nettoyer des sols secs et d'un degré de saleté normal. Lorsque vous avez monté la brosse à meubles, vous pouvez également utiliser l'appareil pour nettoyer les meubles. Lorsque le suceur plat est en place, vous pouvez également nettoyer des meubles rembourrés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

Cette interdiction concerne en particulier :

- L'aspiration :
 - faite directement sur des être humains, des animaux, des plantes de même que le fait d'aspirer des cheveux, des doigts, d'autres parties du corps ainsi que des habits portés par des personnes. Ces derniers peuvent être aspirés et entraîner des blessures.
 - d'eau ou d'autres liquides, en particulier les produits de nettoyage humides pour tapis. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
 - de poussière de toner (par ex. d'imprimantes laser, copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
 - de cendres incandescentes, de cigarettes ou d'allumettes non éteintes. Il y a un risque d'incendie.
 - d'objets pointus tels que des éclats de verre, des clous, etc. L'appareil pourrait être endommagé.
 - de plâtre, ciment, fine poussière de perçage, produits de maquillage, poudre, etc. L'appareil pourrait être endommagé.
- L'utilisation à proximité de matières explosives ou facilement inflammables. Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- L'utilisation à l'extérieur. La pluie et la saleté peuvent occasionner des dommages irréparables à l'appareil.
- L'introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ce dernier pourrait surchauffer.
- Toute ouverture, modification ou réparation de l'appareil. Il y a un risque de blessure.

1 Consignes de sécurité

1.4 concernant l'alimentation électrique



■ L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

- Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car il pourrait se rompre.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises munies de déclencheurs de sécurité.
- Utilisez toujours une rallonge dont la consommation électrique correspond à celle de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.
- N'utilisez l'appareil que si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle de votre prise. Une tension différente pourrait rendre l'appareil définitivement inutilisable.
- Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.

1.5 concernant des défauts de l'appareil



■ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

■ En cas de défauts, amenez l'appareil dans un magasin spécialisé ou auprès du service après-vente Royal Appliance. Adresse ▷ *Chapitre 7.2, „En cas de recours à la garantie“.*

2 Déballage et montage

2.1 Déballage

1. Déballez l'appareil et tous les accessoires.
2. Vérifiez si le contenu est bien complet et ne présente aucuns dommages. Informations relatives aux pièces fournies à la livraison ▷ Page 48, "Aperçu de votre Galileo".

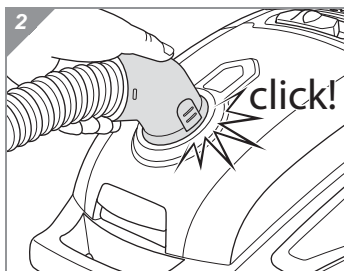
ATTENTION:

Transportez et expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Conservez à cet effet soigneusement l'emballage. Jetez en revanche les emballages dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur.

REMARQUE:

Si vous constatez des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

2.2 Montage



AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Montez l'appareil seulement quand la fiche est retirée de la prise. L'appareil peut sinon se mettre en marche et des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements pourraient être aspirés.

1. Emboîtez le manchon de raccordement du flexible d'aspiration dans l'ouverture de mise en place de l'aspirateur-traîneau (Ill. 2) jusqu'à nettement entendre et percevoir un "clic".
2. Emboîtez la poignée dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (Ill. 3) jusqu'à ce que la fermeture emboîtable se mette en place en entendant et percevant un "clic".

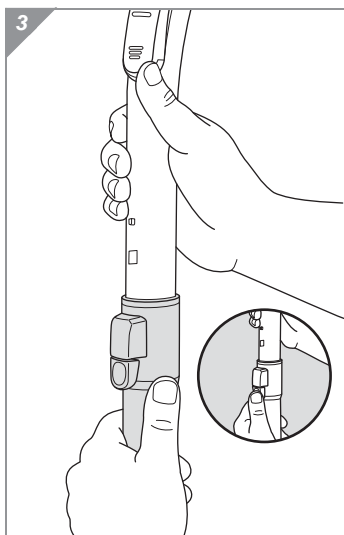
REMARQUE:

Lors de l'assemblage des deux pièces, il est éventuellement nécessaire de tourner les deux pièces dans une direction opposée jusqu'à ce que la fermeture emboîtable se mette en place en entendant et percevant un clic.

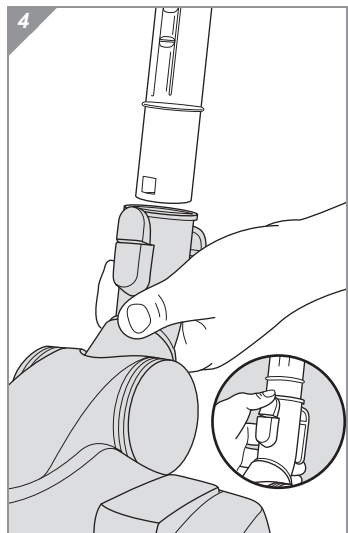
3. Contrôlez le bon assemblage de la poignée et du tube télescopique en essayant de légèrement les séparer.

REMARQUE:

Si vous souhaitez à nouveau séparer les deux éléments, vous devez seulement appuyer sur le déverrouillage placé sur le tube télescopique (Ill. 3/vue agrandie) et séparer ensuite la poignée du tuyau.



2 Déballage et montage



4. Emboîtez le suceur universel dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (Ill. 4) jusqu'à ce que la fermeture emboîtable du suceur universel se mette en place en entendant et percevant un "clac".

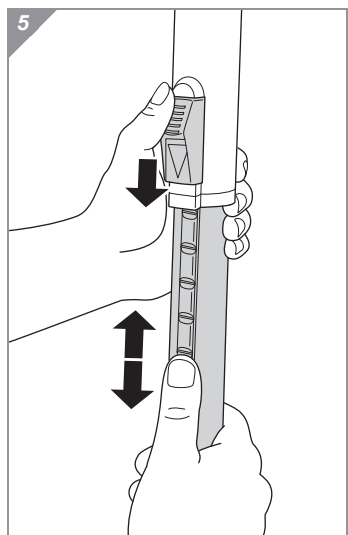
REMARQUE:

Lors de l'assemblage des deux pièces, il est éventuellement nécessaire de tourner les deux pièces dans une direction opposée jusqu'à ce que la fermeture emboîtable se mette en place en entendant et percevant un clic.

5. Contrôlez le bon assemblage du suceur universel et du tube télescopique en essayant de légèrement les séparer.

REMARQUE:

Si vous souhaitez à nouveau séparer les deux éléments, vous devez seulement appuyer sur le déverrouillage placé sur la buse universelle (Ill. 4/vue agrandie) et retirer ensuite le tuyau de la buse universelle.

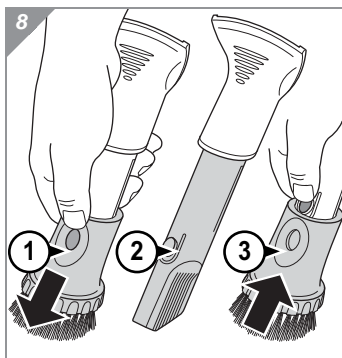
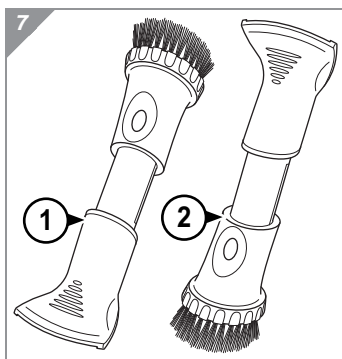


6. Réglez la longueur du tube télescopique. Pour ce faire, appuyez vers le bas sur l'arrêt du tube télescopique (Ill. 5). Tirez ensuite le tube télescopique jusqu'à ce qu'il atteigne la longueur souhaitée. Pour procéder au verrouillage, relâchez l'arrêt du tube télescopique pendant que vous le tirez. Vous entendez alors clairement un "clac".

Votre aspirateur-traîneau est maintenant prêt à l'emploi.

2 Déballage et montage

2.3 Choix des buses et de brosses en fonction du type de sol



Vous pouvez étendre la fonctionnalité de votre aspirateur au moyen des suceurs et brosses suivants :

Il existe, sous forme d'**accessoire la brosse combinée 3 en 1 (III. 6/1)** fournie à la livraison. Vous pouvez utiliser celle-ci en tant que :

■ **Suceur plat (III. 7/1)** : Utilisez-le pour nettoyer des surfaces molles non susceptibles de se rayer (par exemple les meubles rembourrés).

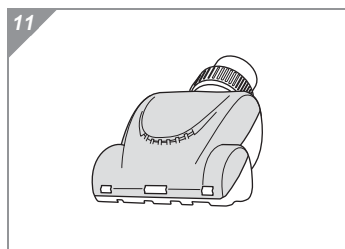
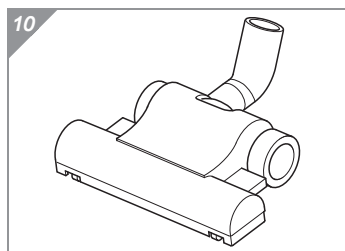
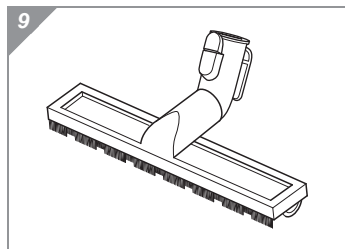
■ **Brosse à meubles (III. 7/2)** : Utilisez celle-ci pour aspirer la poussière recouvrant des objets dont la surface est fragile.

■ **Suceur long (III. 8/2)** : Utilisez-le pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.

- Appuyer pour cela simplement sur le bouton „PRESS“ pour déverrouiller l'adaptateur pour brosse à meubles (III. 8/1) et le retirer.
- Si vous souhaitez ultérieurement remettre à nouveau en place l'adaptateur pour brosse à meubles, appuyez à nouveau sur la touche "PRESS" et insérez à nouveau l'adaptateur pour brosse à meubles (III. 8/3).

FR

2 Déballage et montage



En option (soit en fonction du modèle et du type d'appareil fourni à la livraison), il y a de plus les pièces suivantes :

■ **Brosse pour parquets (III. 9)** : Elle convient parfaitement aux surfaces qu'il faut ménager (comme par ex. les parquets ou les sols stratifiés) grâce à ses poils longs et doux.

■ **Turbobrosse (III. 10)** : sert au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles* comme des tapis, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires.

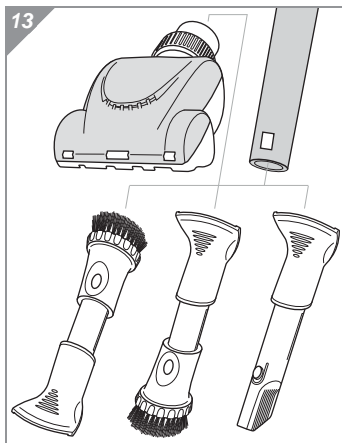
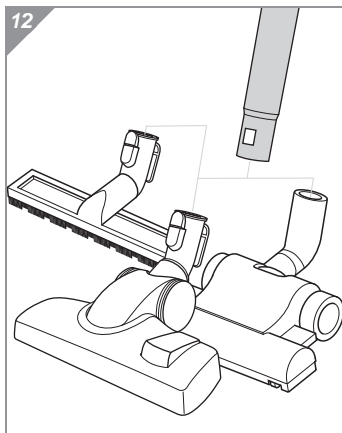
■ **Mini-turbobrosse (III. 11)** : sert au nettoyage de revêtements *peu sensibles* comme des tapis, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires.

ATTENTION:

Notre (mini)-turbobrosse sert exclusivement au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles*. Ne nettoyez jamais avec la (mini)-turbobrosse des revêtements de sols ou des objets que vous hésiteriez à nettoyer avec une brosse conventionnelle. Ne nettoyez par conséquent jamais des revêtements de sols sensibles ou même polis avec la (mini)-turbobrosse. Renoncez pour la même raison à nettoyer avec la (mini)-turbobrosse des meubles, des tapis délicats, des objets rembourrés, des housses ou tout type de textile avec une structure sensible. N'utilisez pas la (mini)-turbobrosse en cas de doutes. Veuillez dans tous les cas observer les consignes de nettoyage et d'entretien de chaque fabricant.

2 Déballage et montage

2.4 Mise en place de la buse ou la brosse sélectionnée



Pour monter les brosses et les suceurs, procédez comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Ne montez les suceurs que lorsque la fiche est retirée de la prise. L'appareil peut sinon se mettre en marche et des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements pourraient être aspirés.

⚠ ATTENTION:

N'emboîtez que des suceurs ou des brosses en parfait état. Des suceurs abîmés peuvent rayer ou endommager des objets et des surfaces.

REMARQUE:

Un suceur peut être accroché au tube télescopique ou à la poignée, qu'il soit doté ou non d'un obturateur à clic. Si le suceur n'est pas muni d'un obturateur à clic, il est conseillé de le pousser fermement en l'enfilant, tout en lui faisant effectuer une rotation en va et vient.

1. Au cas où une brosse ou une buse était encore montée, il faut la retirer.

REMARQUE:

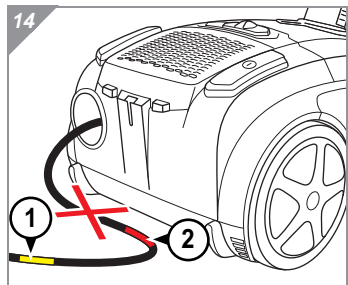
Si un suceur avec obturateur à clic avait été précédemment accroché, il faut déverrouiller l'obturateur avant de l'enlever (Ill. 4/vue agrandie).

2. Emboîtez la brosse ou le suceur voulu à l'extrémité inférieure du manche télescopique (Ill. 12) ou, si nécessaire, directement sur la poignée (Ill. 13).
3. Pour assurer un bon maintien de la buse ou de la brosse, insérez-la énergiquement et la faire simultanément tourner dans un sens et dans l'autre.
4. Conservez en un lieu sûr les autres suceurs et brosses et maintenez-les hors de portée des enfants.

FR

3 Emploi

3.1 Utilisation de l'aspirateur

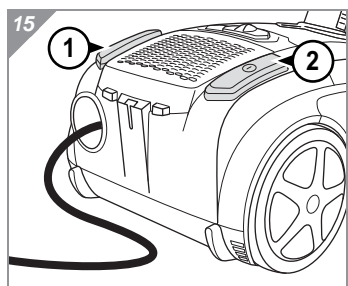


⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé. Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur et le cordon d'alimentation.

⚠ ATTENTION:

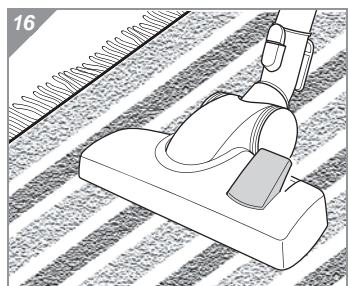
N'utilisez l'aspirateur que lorsque tous les filtres sont en parfait état, secs et bien insérés. Assurez-vous qu'aucune ouverture n'est bouchée. Vous risquez sinon d'endommager l'aspirateur.



1. Emboîtez le suceur ou la brosse voulu, ▷ *Chapitre 2.2, „Montage“* et ▷ *Chapitre 2.4, „Mise en place de la buse ou la brosse sélectionnée“*.
2. Retirez le cordon d'alimentation jusqu'à voir la marque jaune (Ill. 14/1).

⚠ AVERTISSEMENT:

Risques d'électrocution ! Si la marque rouge (Ill. 14/2) est visible, rentrez à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur (Ill. 15/1) jusqu'à la marque jaune. Dans le cas contraire, le cordon peut se rompre.



3. Branchez la fiche dans une prise de courant munie d'un contact de protection.
4. Appuyez sur le bouton marche-arrêt (Ill. 15/2) afin de mettre l'aspirateur en marche. Le voyant LED (Ill. 1/5) s'allume en bleu.
5. Réglez le commutateur sur « moquettes et tapis / sols lisses » selon le revêtement de sol :

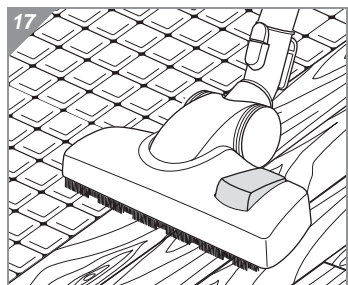
- Tapis (Ill. 16) :

pour moquettes et tapis à poils longs et courts, tapis d'escalier, etc.

- Sols durs (Ill. 17) :

pour sols stratifiés, carrelage, linoléums, etc.

6. Pour passer l'aspirateur, tirez-le derrière vous comme un traîneau. Respectez les recommandations correspondantes des fabricants de revêtements de sols.



⚠ AVERTISSEMENT:

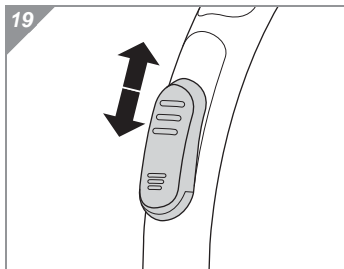
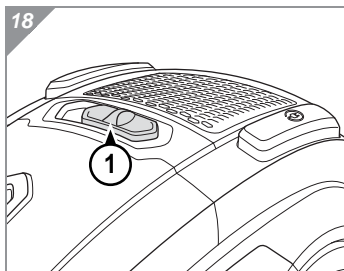
Risque de blessures ! Lors d'un nettoyage dans des escaliers, prenez garde à ce que vous vous trouvez toujours au-dessus de l'appareil.

3 Emploi

REMARQUE:

Votre aspirateur possède une fonction de protection intégrée qui se déclenche avant que l'appareil ne puisse surchauffer (par exemple en raison de canaux d'aspiration obturés ou d'un remplissage excessif du sac-filtre à poussière). Au cas où cette protection de protection se déclenche, la puissance d'aspiration se réduit notablement. Éteignez alors l'appareil, débranchez-le et éliminez la cause de la surchauffe. Une fois que l'aspirateur a été nettoyé et complètement monté, vous pouvez ensuite à nouveau le remettre en marche.

3.2 Réglage de la puissance d'aspiration



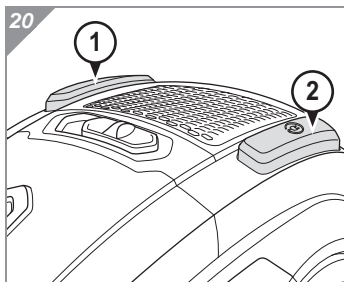
Vous avez la possibilité d'adapter la puissance d'aspiration aux types de sols.

1. Réglez en continu la puissance d'aspiration à l'aide du variateur (Ill. 181) :
 - **faible puissance d'aspiration ("min") :**
par exemple pour les textiles tels que les rideaux ou les voilages
 - **forte puissance d'aspiration ("max") :**
par exemple pour les tapis à poils longs

REMARQUE:

Le variateur mécanique de puissance (Ill. 19) doit être normalement complètement fermé lors de l'aspiration. En vous servant du variateur mécanique de puissance, vous pouvez si nécessaire réduire rapidement la puissance d'aspiration, par exemple pour relâcher des rideaux que vous auriez aspirés.

3.3 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation



1. Éteignez l'aspirateur au moyen du bouton marche-arrêt (Ill. 20/1), puis débranchez-le.
2. Gardez la fiche en main.

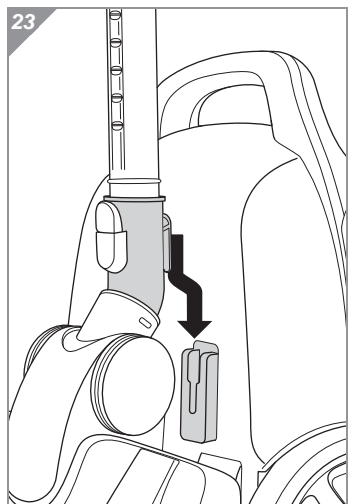
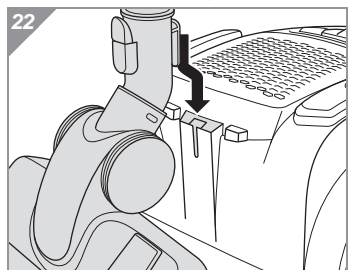
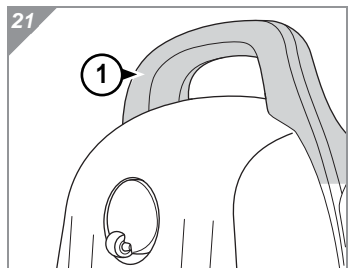
⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! En enroulant trop rapidement le cordon d'alimentation, celui-ci peut onduler, faire trébucher des personnes ou arracher des objets. Gardez donc la fiche en main et accompagnez le cordon lors de son enroulement.

3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (Ill. 20/2) pour enrouler le cordon d'alimentation.

3 Emploi

3.4 Transport et rangement



■ Pour **transporter** l'aspirateur, vous pouvez le soulever au niveau de la poignée de transport (Ill. 21).

■ Pour le **rangement** ou pendant les interruptions d'utilisation, vous pouvez placer le crochet de rangement dans la fixation prévue à cet effet (Ill. 22). Il est recommandé de rétracter préalablement le tube télescopique.

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Éteignez l'appareil durant les interruptions d'utilisation et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 3.3, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.*

■ Pour le **rangement** de l'appareil, vous pouvez placer le crochet de rangement dans le support de rangement placé sur la face inférieure de l'aspirateur (Ill. 23). Il est recommandé de rétracter préalablement le tube télescopique.

ATTENTION:

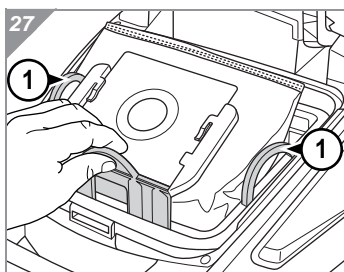
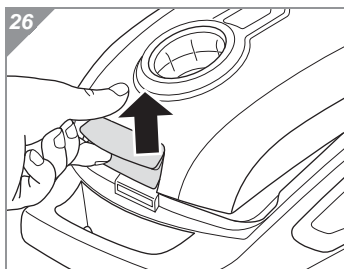
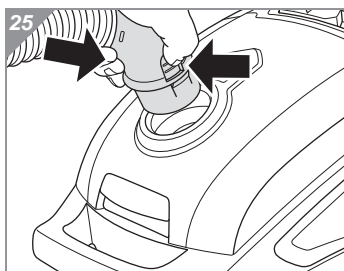
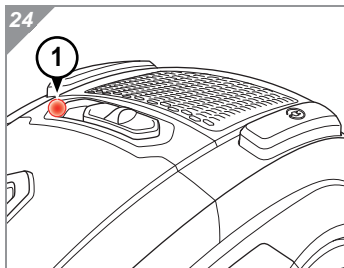
Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. un chauffage ou un four). Évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

■ Pour le **rangement de l'appareil** durant une longue période, retirez le sac à poussière et placez-en un nouveau ▷ *Chapitre 4.1, „Remplacement du sac-filtre à poussière“.*

■ Rangez toujours l'appareil à un emplacement frais et sec qui soit hors de portée des enfants.

4 Entretien

4.1 Remplacement du sac- filtre à poussière



- Remplacez le sac-filtre à poussière
 - si le voyant LED (Ill. 24/1) s'allume, en rouge.
 - avant une longue période de non-utilisation ou avant de renvoyer l'appareil.
 - avant de procéder à l'envoi de l'appareil
- Pour des raisons d'hygiène, changez le sac-filtre à poussière au plus tard après trois mois.

△ ATTENTION:

Avant de remplacer le sac-filtre à poussière, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous *▷ Chapitre 3.3, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“*. Vous évitez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le, *▷ Chapitre 3.3, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“*.

REMARQUE:

Afin que le couvercle du compartiment à poussière reste facilement ouvert de lui-même, il est recommandé de retirer le tuyau d'aspiration avant de l'ouvrir. Appuyez pour cela sur les deux boutons de déverrouillage (Ill. 25).

2. Déverrouillez le couvercle du compartiment de poussière (Ill. 26) et ouvrez-le jusqu'à ce qu'il s'emboîte de façon audible et reste ouvert de lui-même.
3. Retirez prudemment de l'appareil le support du sac à poussière avec le sac-filtre à poussière en les soulevant vers le haut (Ill. 27).

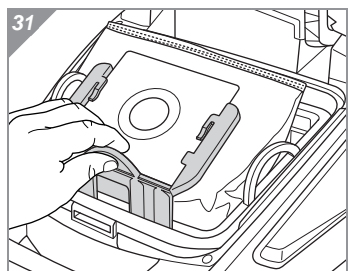
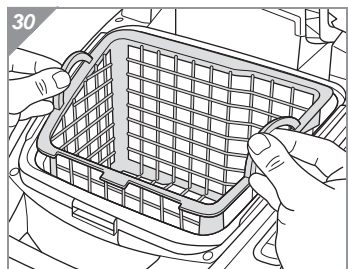
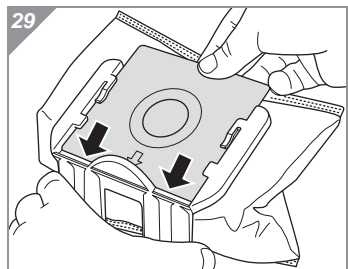
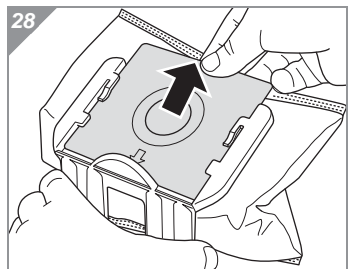
REMARQUE:

Retirez le sac-filtre à poussière avec prudence afin d'éviter que la poussière ne s'échappe de ce dernier.

REMARQUE:

Vous pouvez peut-être retirer plus facilement de l'appareil le sac-filtre à poussière rempli si vous le soulevez directement avec le panier. Utilisez à cet effet les deux anses (Ill. 27/1).

4 Entretien



4. Retirez prudemment le sac-filtre à poussière rempli du support du sac à poussière (Ill. 28/A).

REMARQUE:

Le sac-filtre à poussière peut être mis à la poubelle s'il ne contient pas de produits qui ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères.

5. Profitez de cette occasion pour remplacer / nettoyer le filtre de protection du moteur (▷ *Chapitre 4.2, „Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur“*).
6. Enlevez les résidus de poussière se trouvant éventuellement dans le compartiment à poussière.
7. Insérez un nouveau sac-filtre à poussière derrière les glissières de guidage dans le support du sac à poussière (Ill. 29 jusqu'à ce qu'il se trouve exactement au niveau de l'arête du support du sac à poussière.
8. Remettez à nouveau la corbeille en place au cas où vous l'auriez retirée (Ill. 30).

9. Insérez à nouveau le support du sac à poussière muni d'un autre sac à poussière dans les deux glissières de guidage prévues à cet effet (Ill. 31). Appuyez sur le support du sac à poussière vers le bas jusqu'en butée.

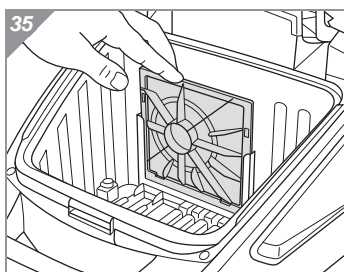
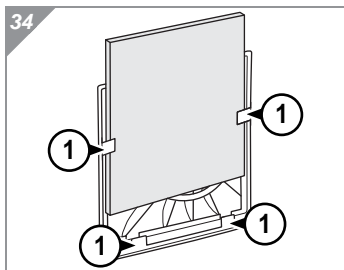
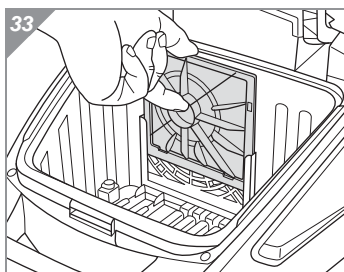
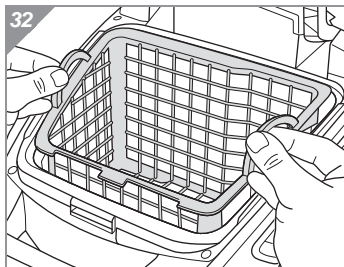
REMARQUE:

Vous ne pourrez fermer ensuite le couvercle du compartiment à poussière que si le sac-filtre à poussière et le support du sac-filtre à poussière sont correctement mis en place.

10. Réfermez le couvercle du compartiment à poussière. Vous entendrez un "clac" lorsqu'il s'emboîte.

4 Entretien

4.2 Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur



■ Nettoyez le filtre de protection du moteur lors de chaque changement de sac-filtre à poussière, mais au plus tard tous les 3 mois.

■ Échangez le filtre de protection du moteur lors de chaque ouverture d'un paquet de sacs-filtre à poussière, car chaque paquet contient toujours un nouveau filtre de protection du moteur. Échangez le filtre de protection du moteur au plus tard tous les 6 mois.

1. Arrêtez l'appareil et retirez le sac-filtre à poussière, comme décrit aux [▷ Chapitre 4.1, „Remplacement du sac-filtre à poussière“](#) étapes 1-3.
2. Retirez le panier du compartiment à poussière en le tirant vers le haut (Ill. 32).
3. Tirez hors de l'appareil vers le haut le porte-filtre avec le filtre de protection du moteur (Ill. 33).
4. Maintenez le filtre de protection du moteur avec son support au dessus d'une poubelle, d'un lavabo ou d'un emplacement semblable.
5. Séparez le filtre de protection du moteur du support de filtre (Ill. 34).
6. Tapotez le filtre de protection du moteur jusqu'à ce que toutes les salissures puissent tomber.
7. Si un nettoyage à sec ne devait pas non plus suffire, rincez à fond le filtre à la main au moyen d'eau courante froide ou tiède.

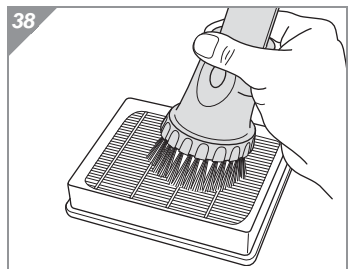
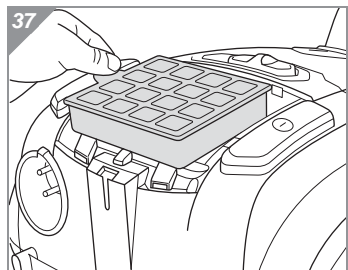
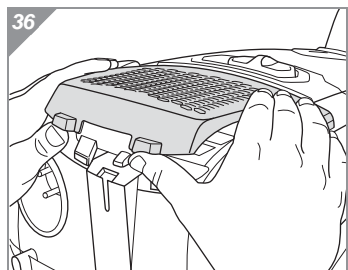
⚠ ATTENTION:

Le filtre de protection du moteur est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. N'utilisez en outre aucun produit de nettoyage pour les nettoyer. Faites ensuite sécher le filtre de protection du moteur (durant environ 24 heures à température ambiante). Remettez-le en place uniquement une fois qu'il est bien sec.

8. Si le filtre de protection du moteur était endommagé ou déformé, remplacez-le par un nouvel élément ([▷ Chapitre 6.1, „Liste des accessoires et des pièces de rechange“](#)).
9. Insérez à nouveau dans son support le filtre de protection du moteur (Ill. 34). Prenez garde à ce que le filtre de protection du moteur se trouve simultanément derrière les 4 ergots du support (Ill. 34/1).
10. Insérez à nouveau jusqu'en butée le porte-filtre muni d'un nouveau filtre de protection du moteur derrière ses 2 glissières de guidage (Ill. 35).
11. Remettez à nouveau en place le panier dans le compartiment à poussière.

4 Entretien

4.3 Nettoyage / changement du filtre hygiénique de sortie d'air



12. Insérez à nouveau le support du sac à poussière muni d'un nouveau sac à poussière dans les deux glissières de guidage prévues à cet effet ▷ *Chapitre 4.1, „Remplacement du sac-filtre à poussière“.*

13. Refermez le couvercle du compartiment à poussière. Vous entendrez un "clac" lorsqu'il s'emboîte.

■ Contrôlez / nettoyez le filtre hygiénique de sortie d'air chaque fois que vous nettoyez le filtre de protection du moteur.

■ Échangez le filtre hygiénique de sortie d'air dès qu'il est déformé ou endommagé.

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le, ▷ *Chapitre 3.3, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.*

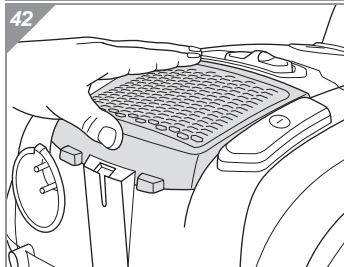
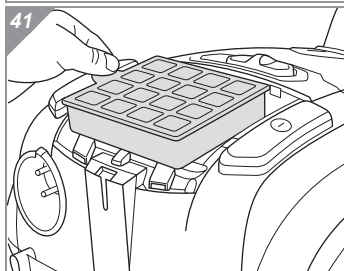
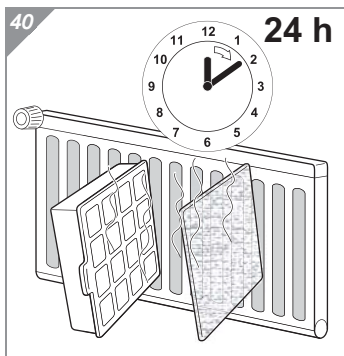
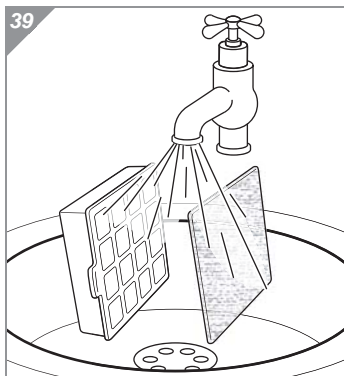
2. Déverrouillez le couvercle du filtre de sortie d'air (Ill. 36) et retirez-le.

3. Retirez le filtre hygiénique de sortie d'air de sa console et contrôlez également s'il est sale (Ill. 37).

4. Tapotez légèrement le filtre hygiénique de sortie d'air au dessus d'une poubelle.

5. Si cela ne devait pas suffire, retirez les salissures avec une brosse souple, par exemple avec la brosse pour meubles fournie à la livraison (Ill. 38).

4 Entretien



6. Si le filtre hygiénique de sortie d'air devait encore être sale après un nettoyage à sec, lavez-le à fond et à la main jusqu'à ce que toutes les salissures aient disparus (Ill. 39).

⚠ ATTENTION:

Les filtres sont lavables, mais ne peuvent cependant pas être lavés dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. N'utilisez en outre aucun produit de nettoyage ou une brosse à poils durs pour procéder au nettoyage.

7. Après le nettoyage, faites sécher les filtres durant environ 24 heures à température ambiante.

⚠ ATTENTION:

Remettez-le en place uniquement une fois qu'il est bien sec.

8. Si le filtre était endommagé ou déformé, remplacez-le par un nouvel élément (informations de commande ▶ *Chapitre 6.1, „Liste des accessoires et des pièces de rechange“*).
9. Remettez à nouveau le filtre de sortie d'air nettoyé / neuf et complètement sec dans sa console (Ill. 41).

10. Mettez d'abord en place l'arrière du couvercle du filtre de sortie d'air.

11. Poussez ensuite fermement vers le bas le couvercle du filtre de sortie d'air jusqu'à ce qu'il s'emboîte nettement et de manière audible (Ill. 42).

REMARQUE:

Prenez garde à ce que le filtre hygiénique de sortie d'air soit toujours bien en place et que le couvercle du filtre de sortie d'air soit complètement emboîté, sinon l'air sortant est insuffisamment filtré.

4 Entretien

4.4 Nettoyage du boîtier de l'appareil



ATTENTION:

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage, des détergents ou de l'alcool, car cela peut endommager le boîtier.

- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humide.

5 Élimination des anomalies

Avant de nous contacter, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.



AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise, ▽ *Chapitre 3.3, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.*

Problème	Cause possible	Solutions proposées
L'appareil fonctionne soudain à puissance minimale.	La protection contre les surchauffes s'est déclenchée (certains à cause d'une obturation des canaux d'aspiration, une obturation du sac-filtre à poussière ou pour une raison semblable).	Arrêtez l'appareil et débranchez-le. Éliminez la cause de la surchauffe (par exemple en démontant le tube télescopique et le tuyau d'aspiration pour retirer ce qui cause l'obturation et/ou pour changer le sac-filtre à poussière). Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche.
Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant malgré un fonctionnement correct.	Le suceur ou la brosse mis en place ne conviennent pas au revêtement de sol.	Emboîtez le suceur ou la brosse corrects, ▽ <i>Chapitre 2.4, „Mise en place de la buse ou la brosse sélectionnée“.</i>
	Le commutateur « tapis et moquettes / sols durs » (Ill. 1/19) n'est pas sur la position qui convient au revêtement de sol.	Adaptez la position du commutateur « tapis et moquettes / sols durs » (Ill. 1/19) au revêtement de sol, ▽ <i>Chapitre 3.1, „Utilisation de l'aspirateur“, étape 5.</i>
	La puissance d'aspiration réglée ne convient pas au revêtement de sol.	Adaptez la puissance d'aspiration au revêtement de sol, ▽ <i>Chapitre 3.2, „Réglage de la puissance d'aspiration“.</i>
	Le variateur mécanique de puissance (Ill. 1/25) est ouvert.	Refermez le variateur mécanique de puissance (Ill. 1/25) ▽ <i>Chapitre 3.2, „Réglage de la puissance d'aspiration“.</i>
	Le sac-filtre à poussière est trop plein.	Remplacez le sac-filtre à poussière par un nouvel élément, ▽ <i>Chapitre 4.1, „Remplacement du sac-filtre à poussière“.</i>
	Les filtres sont encrassés.	Remplacez / nettoyez le filtre correspondant, ▽ <i>Chapitre 4.2, „Remplacement / nettoyage du filtre de protection du moteur“ et/ou ▽ <i>Chapitre 4.3, „Nettoyage / changement du filtre hygiénique de sortie d'air“.</i></i>
	le suceur, le manche télescopique ou le tuyau flexible d'aspiration sont bouchés.	Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).
Le voyant LED (Ill. 1/5) s'allume en rouge.	Le sac-filtre à poussière est trop plein.	Remplacez le sac-filtre à poussière par un nouvel élément, ▽ <i>Chapitre 4.1, „Remplacement du sac-filtre à poussière“.</i>
	Le suceur, le manche télescopique ou le tuyau flexible d'aspiration sont bouchés.	Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).

FR

6 Pièces de rechange et élimination

REMARQUE:

Prenez contact avec le service à la clientèle Royal si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (▷ Page 160, „International Service“).

6.1 Liste des accessoires et des pièces de rechange

No. d'art.	Contenu
8000022	4 sacs-filtres à poussière + 1 filtre de protection du moteur
8000002	1 filtre hygiénique de sortie d'air
M203-4	1 brosse pour parquets
M208-8	1 turbobrosse
M219	1 mini-turbobrosse

6.2 Fournisseurs

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces de rechange et les accessoires :

▷ Page 160, „International Service“

6.3 Élimination



Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets de ménage. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés. Les filtres utilisés sont composés de matériaux ne nuisant pas à l'environnement. Contrairement à l'appareil lui-même, les filtres peuvent donc être jetés avec les déchets ménagers. Le sac-filtre à poussière rempli peut être mis à la poubelle (contrairement à l'appareil) s'il ne contient pas de produits qui ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères.

7 Garantie

7.1 Conditions de garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou ses accessoires gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil et qui n'influencent pas le bon fonctionnement de celui-ci.

Dans le cas de l'intervention d'une personne ou d'un service non habilité, ou en cas d'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant !

La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, le tampon du revendeur et sa signature figurent sur le bon de garantie ou si une copie de la facture sont joints à l'appareil. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ou un droit à une nouvelle garantie !

7.2 En cas de recours à la garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider les sacs-filtre à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule la façon dont s'est produite l'anomalie. Mentionnez "Zur Garantie" ("Appareil sous garantie") sur l'étiquette d'envoi. N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture et envoyez le tout à l'adresse suivante :



▷ Page 160, „International Service“

Overzicht van uw Galileo

Hartelijk dank!

Wij danken u voor de aankoop van de Galileo en voor het in ons gestelde vertrouwen.

Onderdelen/Omvang van de levering (afb. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 Stroomkabel met stekker | 18 Vloermondstuk (afb. als voorbeeld) |
| 2 Parkeerhouder | 19 Omschakelaar „Tapijt/Harde vloer“ (afb. als voorbeeld) |
| 3 Aan/Uit-schakelaar | 20 Parkeer-/opberghaak (afb. als voorbeeld) |
| 4 Zuigkrachtregelaar | 21 Kliksluiting met ontgrendelingstoets |
| 5 LED-indicator, 2-kleurig | 22 Telescoopbuis |
| ■ blauw: apparaat is ingeschakeld | 23 Telescoopbuis-vergrendeling |
| ■ rood: stoffilterzak vervangen | 24 Kliksluiting met ontgrendelingstoets |
| 6 Opberghouder | 25 Hulpluchtregelaar |
| 7 Transportgreep | 26 Handgreep |
| 8 Ontgrendeling voor het deksel van de stofzakruimte | 27 3in1 combimondstuk te gebruiken als |
| 9 Deksel van de stofzakruimte | ■ Kussenmondstuk (afb. 7/1)k |
| 10 Ontgrendeling voor de zuigslang | ■ Meubelborstel (afb. 7/2) |
| 11 Kabeloprotoets | ■ Voegenmondstuk (afb. 8/2) |
| 12 Hygiënisch uitblaasfilter (in het apparaat) | <i>Optioneel toebehoren* (*d.w.z. afhankelijk van model en uitvoering bij de levering inbegrepen):</i> |
| 13 Afdekking van het uitblaasfilter | 28* Zakje voor toebehoren |
| 14 Korf (in het apparaat) | ■ Parketborstel (afb. 9) |
| 15 Stofzakhouder (in het apparaat) | ■ Turboborstel (afb. 10) |
| 16 Stoffilterzak (1 in het apparaat, 1 in de doos) | ■ Mini-turboborstel (afb. 11) |
| 17 Motorbeschermingsfilter met filterhouder (in het apparaat) | |

Technische gegevens

- | | |
|--------------------|--|
| Soort apparaat | : Stofzuiger met zak |
| Model | : Galileo |
| Modelnummer | : M8000 (-0/-1/.../-8/-9) |
| Spanning | : 220...240 V~, 50 Hz |
| Vermogen | : 1.000 W |
| Stofzakvolume | : max. benutbaar stofzakvolume ca. 2 liter |
| Lengte stroomkabel | : ca. 7 m |
| Gewicht | : ca. 5,7 kg |
| Markering | : |



Technische en designwijzigingen in verband met voortdurende productverbeteringen voorbehouden.
© Royal Appliance International GmbH

Inhoudsopgave

1	Veiligheidsinstructies	72
1.1	m.b.t. deze handleiding	72
1.2	over bepaalde groepen van personen	72
1.3	m.b.t. het doelmatig gebruik	73
1.4	m.b.t. de stroomvoeding	74
1.5	bij een defect apparaat	74
2	Uitpakken en in elkaar zetten	75
2.1	Uitpakken	75
2.2	In elkaar zetten	76
2.3	Afhankelijk van de ondergrond extra mondstukken kiezen	78
2.4	Gewenst mondstuk aanbrengen	80
3	Bediening	81
3.1	Stofzuigen	81
3.2	Zuigkracht instellen	82
3.3	Uitschakelen en stroomkabel oprollen	82
3.4	Transporteren en opbergen	83
4	Onderhoud	84
4.1	Stoffilterzak vervangen	84
4.2	Motorbeschermingsfilter reinigen/vervangen	86
4.3	Hygiënisch uitblaasfilter reinigen/vervangen	87
4.4	Behuizing reinigen	88
5	Problemen verhelpen	89
6	Vervangende onderdelen en recycling	90
6.1	Lijst van toebehoren en reserveonderdelen	90
6.2	Verkooppunten	90
6.3	Afvalverwijdering	90
7	Garantie	91
7.1	Garantievoorwaarden	91
7.2	In geval van garantie	91

1 Veiligheidsinstructies

1.1 m.b.t. deze handleiding



Lees deze handleiding volledig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Berg de handleiding goed op. Indien u het apparaat aan iemand anders geeft, geef dan ook de bedieningshandleiding mee.

Het niet in acht nemen van deze handleiding kan zwaar letsel of schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-inachtneming van deze bedieningshandleiding.

Belangrijke instructies voor uw veiligheid zijn speciaal gemerkt. Neem deze instructies absoluut in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en wijst op mogelijk verwondingsrisico.



OPGELET:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

AANWIJZING:

Benadrukt tips en informatie.

1.2 over bepaalde groepen van personen



■ Deze apparaten kunnen door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, als ze niet onder toezicht staan. Kinderen mogen niet op het apparaat gaan staan of gaan zitten.

■ Om veiligheidsredenen raden wij als fabrikant dringend aan dat kinderen, om het even van welke leeftijd, niet met het apparaat omgaan. Kinderen, om het even van welke leeftijd, kunnen de gevaren die van dit apparaat uitgaan, absoluut niet kennen of begrijpen. Bewaar het apparaat daarom ontoegankelijk voor deze personen.

■ Verpakkingsmaterialen mogen niet worden gebruikt om ermee te spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

1 Veiligheidsinstructies

1.3 m.b.t. het doelmatig gebruik



■ De stofzuiger is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor industrieel gebruik.

■ Gebruik de stofzuiger uitsluitend voor het reinigen van droge, normaal vervuilde vloeren. Als u de meubelborstel aangebracht hebt, kunt u het apparaat ook gebruiken om meubels te zuigen. Als het kussenmondstuk gemonteerd is, kunt u ook meubelkussens zuigen.

Elke andere vorm van gebruik geldt als niet conform de voorschriften en is niet toegestaan.

Verboden is met name:

- Het zuigen van:
 - mensen, dieren, planten, vooral haren, vingers, andere lichaamsdelen en kledingstukken, terwijl deze gedragen worden. Deze kunnen worden opgezogen en zo verwondingen veroorzaken.
 - water en andere vloeistoffen, met name vochtige tapijtreinigingsmiddelen. Vocht in het apparaat kan kortsluiting veroorzaken.
 - toner (van laserprinters, kopieermachines enz.). Er bestaat brand- en explosiegevaar.
 - gloeiende as, brandende sigaretten of lucifers. Er kan brand ontstaan.
 - scherpe voorwerpen, zoals glassplinters, spijkers enz. Deze kunnen het apparaat eventueel beschadigen.
 - puin, gips, cement, fijn boorstof, make-up, poeder, enz. Hierdoor kan het apparaat eventueel beschadigd raken.
- Het gebruik in de buurt van explosieve of licht ontvlambare stoffen. Er bestaat brand- of explosiegevaar.
- Het gebruik in de openlucht. Er bestaat het gevaar dat regen en vuil het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Voorwerpen in de openingen van het apparaat steken. Het zou oververhit kunnen raken.
- Het apparaat zelfstandig om te bouwen of te repareren. Er bestaat verwondingsgevaar.

1 Veiligheidsinstructies

1.4 m.b.t. de stroomvoeding



■ Het apparaat werkt op elektrische stroom, waarbij in principe altijd het gevaar van een elektrische schok bestaat. Let daarom vooral op het volgende:

- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Trek altijd aan de stekker zelf als u deze uit het stopcontact wilt trekken. Trek nooit aan de stroomkabel, omdat deze dan kan scheuren.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet knikt, nergens klem komt te zitten, er niet overheen wordt gereden en dat deze niet met hittebronnen in aanraking komt.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan een stopcontact met randaarde aan.
- Gebruik alleen verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen en bescherm het tegen regen en vocht.
- Gebruik het apparaat alleen als de op het typeplaatje aangegeven elektrische spanning dezelfde is als die van uw stopcontact. De verkeerde spanning kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Als de aansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze, om risico te voorkomen, door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of door iemand met dezelfde competentie worden vervangen.
- Voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden, schakelt u het uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

1.5 bij een defect apparaat



■ Gebruik dit apparaat nooit als het defect is of als de stroomkabel defect is. Als de aansluitkabel van dit apparaat beschadigd is, moet deze, om risico te voorkomen, door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of door iemand met dezelfde competentie worden vervangen.

■ Geef een defect apparaat voor reparatie aan een vakhandelaar of aan onze klantendienst. Adres ▷ *hoofdstuk 7.2, „In geval van garantie“*.

2 Uitpakken en in elkaar zetten

2.1 Uitpakken

1. Pak het apparaat en al het toebehoren uit.
2. Controleer de inhoud op volledigheid en intactheid. Informatie over de omvang van de levering ▷ pag. 70, „Overzicht van uw Galileo“.

OPGELET:

Transporteer/verzend het apparaat steeds in de originele verpakking, zodat het niet beschadigd raakt. Bewaar daarom de verpakking. Verwerk het verpakkingsmateriaal dat u echter niet meer nodig heeft, volgens de in uw land geldende voorschriften.

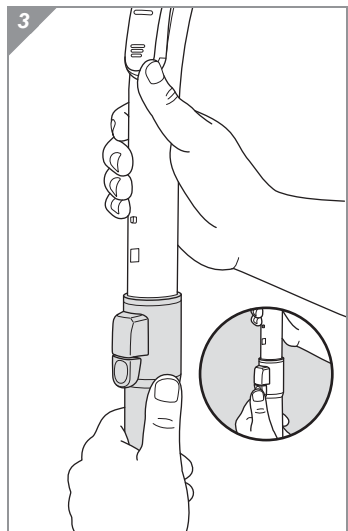
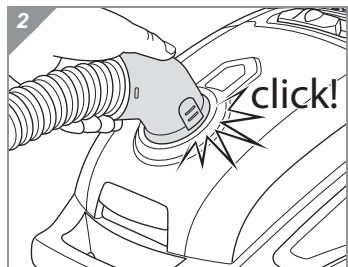
AANWIJZING:

Als u transportschade constateert, neem dan onmiddellijk contact op met uw handelaar.



2 Uitpakken en in elkaar zetten

2.2 In elkaar zetten



⚠ WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Laat de stekker uit het stopcontact als u de stofzuiger in elkaar zet. Anders kan het apparaat opstarten en kunnen er lichaamsdelen, haren of kledingstukken naar binnen gezogen worden.

1. Steek de zuigslangadapter in de adapteropening van de stofzuiger (afb. 2), totdat de vergrendeling hoor- en voelbaar vastklikt.
2. Steek de handgreep in het bovenste uiteinde van de telescoopbuis, (afb. 3), totdat de kliksluiting hoor- en voelbaar vastklikt.

AANWIJZING:

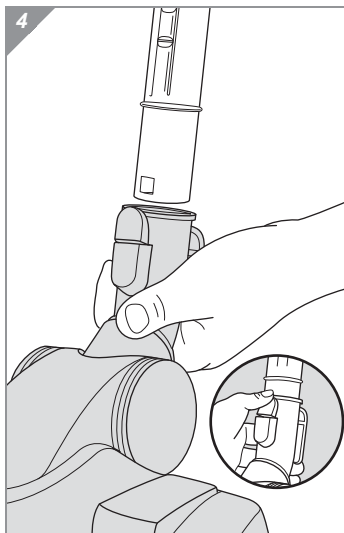
Als u de twee delen in elkaar steekt, moet u ze eventueel iets tegen elkaar in draaien, totdat de kliksluiting hoor- en voelbaar vastklikt.

3. Trek de handgreep en de telescoopbuis ietsjes uit elkaar om te controleren, of ze stevig met elkaar verbonden zijn.

AANWIJZING:

Als u de twee elementen weer uit elkaar wilt halen, hoeft u enkel op de ontgrendeling aan de telescoopbuis (afb. 3/loop) te drukken en de handgreep uit de buis te trekken.

2 Uitpakken en in elkaar zetten



4. Steek het vloermondstuk op het onderste uiteinde van de telescoopbuis, (afb. 4), totdat de kliksluiting van het vloermondstuk hoor- en voelbaar vastklikt.

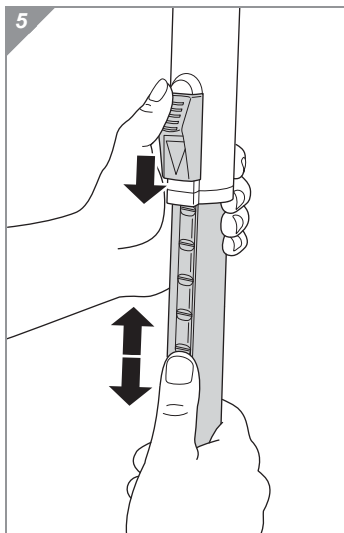
AANWIJZING:

Als u de twee delen in elkaar steekt, moet u ze eventueel iets tegen elkaar in draaien, totdat de kliksluiting hoor- en voelbaar vastklikt.

5. Trek het vloermondstuk en de telescoopbuis ietsjes uit elkaar om te controleren, of ze stevig met elkaar verbonden zijn.

AANWIJZING:

Als u de twee elementen weer uit elkaar wilt halen, hoeft u enkel op de ontgrendeling aan het vloermondstuk (afb. 4/loep) te drukken en de buis vervolgens uit het vloermondstuk te trekken.

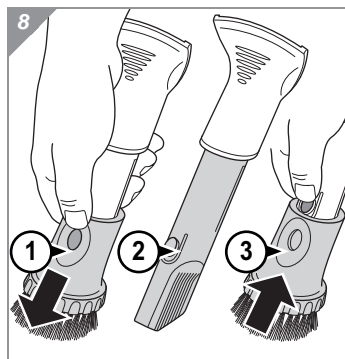
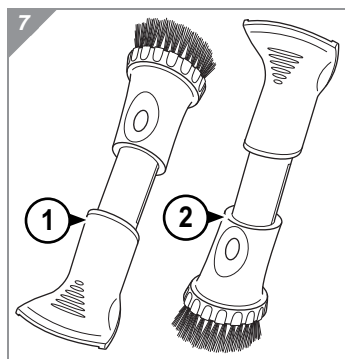
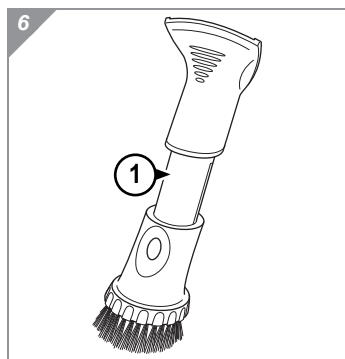


6. Stel de lengte van de telescoopbuis in. Druk hiervoor de telescoopbuis-vergrendeling naar beneden (afb. 5). Trek de telescoopbuis dan op de gewenste lengte. Om te vergrendelen laat u de telescoopbuis-vergrendeling los, terwijl u trekt. U hoort een duidelijk klikgeluid.

Uw stofzuiger is nu klaar voor gebruik.

2 Uitpakken en in elkaar zetten

2.3 Afhankelijk van de ondergrond extra mondstukken kiezen



U kunt de functieomvang van uw stofzuiger met behulp van extra mondstukken als volgt uitbreiden:

Als **toebehoren** is het **3in1 combimondstuk (afb. 6/1)** bij de levering inbegrepen. U kunt dit combimondstuk gebruiken als:

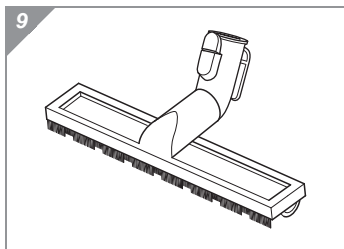
■ **Kussenmondstuk (afb. 7/1):** Gebruik dit om zachte, krasbestendige oppervlakken te reinigen (bv. gestoffeerde meubels).

■ **Meubelborstel (afb. 7/2):** Gebruik deze om stof van voorwerpen met gevoelige oppervlakken te zuigen.

■ **Voegenmondstuk (afb. 8/2):** Gebruik dit om stof op moeilijk toegankelijke plaatsen op te zuigen.

- Hiervoor hoeft u alleen maar op de „PRESS“-toets te drukken om de meubelborstel (afb. 8/1) te ontgrendelen en de borstel vervolgens los te trekken.
- Als u de meubelborstel later weer wilt aanbrengen, drukt u weer op de „PRESS“-toets en schuift u de borstel weer vast (afb. 8/3).

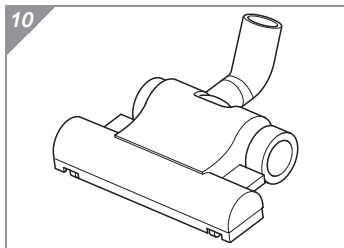
2 Uitpakken en in elkaar zetten



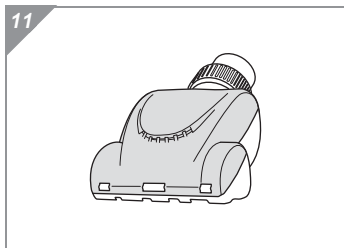
Optioneel (d.w.z. afhankelijk van het model en de uitvoering bij de levering inbegrepen) zijn bovendien verkrijgbaar:

■ **Parketborstel (afb. 9):** Deze dient ertoe om bijzonder gevoelige oppervlakken (b.v. parket, laminaat) met behulp van de lange, zachte borstels te zuigen.

■ **Turboborstel (afb. 10):** Deze dient ertoe om *ongevoelige* tapijten, lopers, voetmatten en dergelijke te zuigen.



■ **Mini-turboborstel (afb. 11):** Deze dient ertoe om *ongevoelige* meubelkussens, lopers, voetmatten en dergelijke te zuigen.

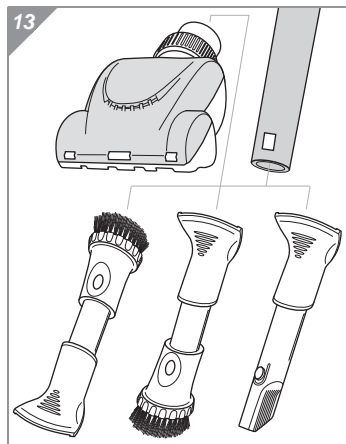
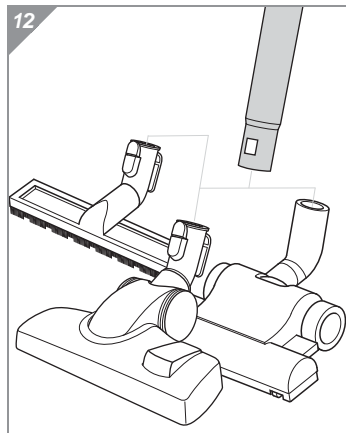


OPGELET:

Onze (mini-) turboborstel dient uitsluitend voor het zuigen van *ongevoelige* ondergronden. Reinig nooit vloeren of voorwerpen met de (mini-)turboborstel die u niet ook zonder bedenken met een conventionele borstel zou reinigen. Reinig dus nooit gevoelige of zelfs gepolijste ondergronden met de (mini-) turboborstel. Gebruik de (mini-) turboborstel dus niet om meubels, gevoelige tapijten, gestoffeerde meubels, overtrekken of stoffen met een gevoelige textuur te reinigen. Gebruik de (mini-) turboborstel in geval van twijfel niet. Neem in elk geval de reinigings- en onderhoudsinstructies van de betreffende fabrikant in acht.

2 Uitpakken en in elkaar zetten

2.4 Gewenst mondstuk aanbrengen



Om de mondstukken aan te brengen gaat u als volgt te werk:

⚠ WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Laat de stekker uit het stopcontact als u de mondstukken opsteekt. Anders kan het apparaat opstarten en kunnen er lichaamsdelen, haren of kledingstukken naar binnen gezogen worden.

⚠ OPGELET:

Gebruik uitsluitend onbeschadigde mondstukken. Beschadigde mondstukken kunnen voorwerpen en oppervlakken beschadigen of kunnen krassen veroorzaken.

AANWIJZING:

Onafhankelijk van het feit, of een mondstuk van een kliksluiting voorzien is of niet, kan het aan de telescoopbuis of de handgreep aangebracht worden. Voor een veilige bevestiging van de mondstukken zonder kliksluiting is het raadzaam om tijdens het bevestigen krachtig te drukken en iets heen weer te draaien.

1. Als er nog een mondstuk aangebracht is, moet u dit eerst los trekken en verwijderen.

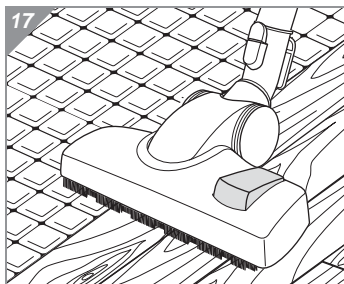
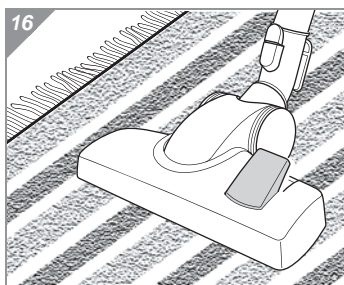
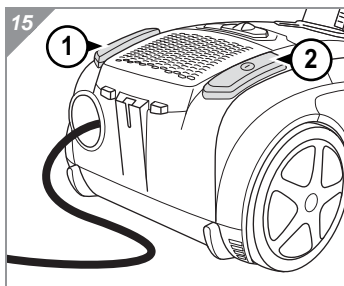
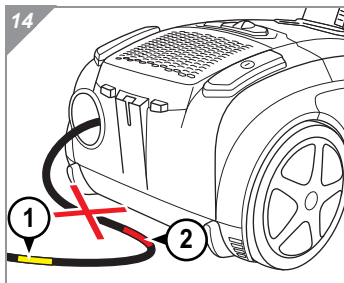
AANWIJZING:

Als er van tevoren een mondstuk met kliksluiting aangebracht was, moet u de sluiting eerst ontgrendelen voor u het mondstuk verwijderd (afb. 4/loep).

2. Steek het gewenste mondstuk op het onderste uiteinde van de telescoopbuis (afb. 12) of desgewenst direct op de handgreep (afb. 13).
3. Om ervoor te zorgen dat het mondstuk stevig vastzit, schuift u het krachtig op de buis of handgreep en draait u het tegelijkertijd iets heen en weer.
4. Bewaar de overige mondstukken veilig en ontoegankelijk voor kinderen.

3 Bediening

3.1 Stofzuigen



⚠ WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt. Controleer de stofzuiger en de stroomkabel telkens voor gebruik.

⚠ OPGELET:

Gebruik de stofzuiger alleen als alle filters intact, droog en correct geplaatst zijn. Controleer of er geen openingen verstopt zijn. Anders kan de stofzuiger beschadigd raken.

1. Breng het gewenste mondstuk aan, ▸ hoofdstuk 2.2, „In elkaar zetten“ resp. ▸ hoofdstuk 2.4, „Gewenst mondstuk aanbrengen“.
2. Trek de stroomkabel tot aan de gele markering uit de stofzuiger (afb. 14/1).

⚠ WAARSCHUWING:

Gevaar voor een elektrische schok! Als de rode markering (afb. 14/2) zichtbaar is, trek de kabel dan met de kabelproltoets (afb. 15/1) weer in tot aan de gele markering. Anders kan de kabel scheuren.

3. Steek de stekker in een stopcontact met randaarde.
4. Schakel de stofzuiger in met de Aan-/Uit-schakelaar (afb. 15/2). De LED-indicator (afb. 1/5) is blauw verlicht.
5. Stel de omschakelaar „Tapijt/Harde vloer“ in, al naargelang de vloerbedekking:
 - **Tapijt (afb. 16):**
voor hoog- en laagpolig tapijt, lopers enz.
 - **Harde vloer (afb. 17):**
voor laminaat, tegels, PVC enz.
6. Trek de stofzuiger tijdens het zuigen als een slee achter u aan. Neem de betreffende aanbevelingen van de fabrikant van de vloerbedekking in acht.

⚠ WAARSCHUWING:

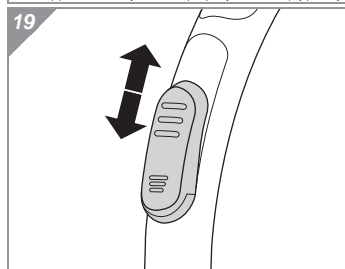
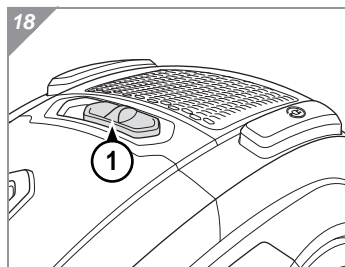
Verwondingsgevaar! Let er vooral bij het zuigen van trappen op dat u zich steeds boven het apparaat bevindt.

3 Bediening

AANWIJZING:

Uw stofzuiger beschikt over een geïntegreerde beveiligingsfunctie die geactiveerd wordt, voordat het apparaat oververhit kan raken, (bv. vanwege verstopte aanzuigwegen of een te volle stoffilterzak). Als deze beveiligingsfunctie geactiveerd wordt, wordt de zuigkracht sterk verlaagd. Schakel het apparaat dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de oorzaak van de oververhitting. Daarna kunt u de gereinigde en volledig gemonteerde stofzuiger weer inschakelen.

3.2 Zuigkracht instellen



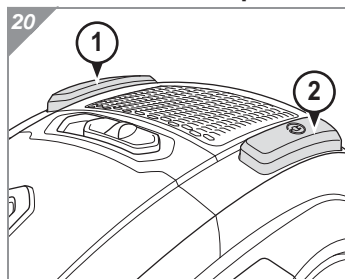
U kunt de zuigkracht aan het te zuigen oppervlak aanpassen.

1. Om de zuigkracht aan te passen kunt u de zuigkrachtregelaar (afb. 18/1) traploos verschuiven:
 - **lage zuigkracht („min“)**:
bv. voor textiel, zoals gordijnen en overgordijnen
 - **hoge zuigkracht („max“)**:
bv. voor hoogpolige tapijten

AANWIJZING:

De hulpluchtregelaar (afb. 19) moet tijdens het zuigen volledig gesloten zijn. Met de hulpluchtregelaar kunt u de zuigkracht zonodig snel verlagen, bv. om ingezogen gordijnen weer uit de stofzuiger te krijgen.

3.3 Uitschakelen en stroomkabel oprollen



1. Schakel de stofzuiger uit met de Aan-/Uit-schakelaar (afb. 20/1) en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Houd de stekker in uw hand.

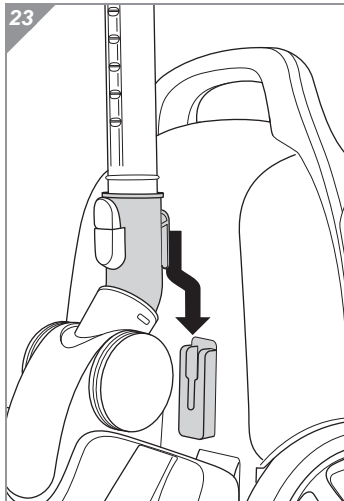
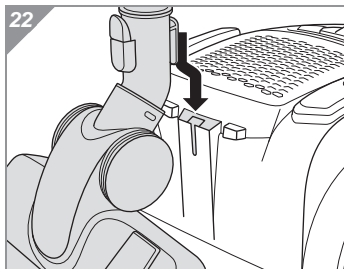
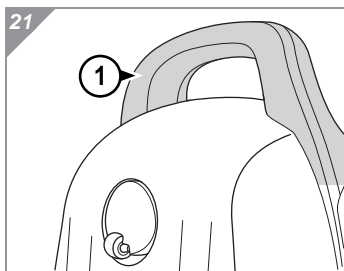
⚠ WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Bij het ongecontroleerd intrekken van de stroomkabel kan deze rondzweepen en een struikelgevaar vormen of voorwerpen omver gooien. Houd daarom bij het intrekken van de stroomkabel de stekker in uw hand.

3. Druk op de kabeloproltoets (afb. 20/2) om de stroomkabel in te trekken.

3 Bediening

3.4 Transporteren en opbergen



■ Voor **transport** kunt u de stofzuiger aan de transport-greep (afb. 21) dragen.

■ Als u de stofzuiger wilt **neerzetten** of bij werkpauzes kunt u de parkeer/opberghaak van het vloermondstuk in de parkeerhouder hangen (afb. 22). Het is raadzaam om van tevoren de telescoopbuis in te schuiven.

WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Schakel het apparaat bij werkpauzes uit en neem de instructies onder ▷ *hoofdstuk 3.3, „Uitschakelen en stroomkabel oprollen“* in acht.

■ Als u de stofzuiger wilt **opbergen** kunt u de parkeer-/opberghaak van het vloermondstuk ook in de opberghouder aan de onderkant van de stofzuiger hangen (afb. 23). Het is raadzaam om van tevoren de telescoopbuis in te schuiven.

OPGELET:

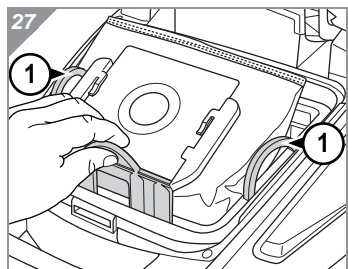
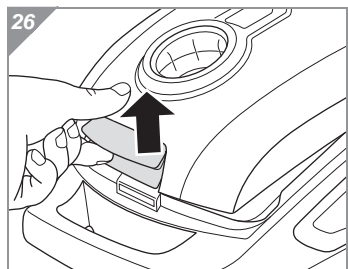
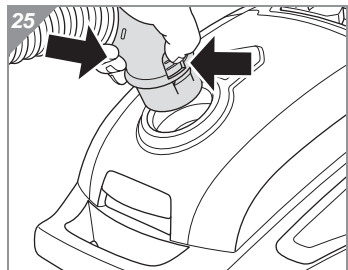
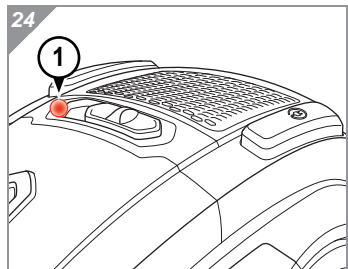
Zet het apparaat nooit direct naast warmtebronnen neer (bv. verwarming, kachel). Vermijd direct zonlicht. De hitte kan het apparaat beschadigen.

■ Als u de stofzuiger voor een **lange tijd opbergen** wilt, vervang de stoffilterzak dan door een nieuwe zak ▷ *hoofdstuk 4.1, „Stoffilterzak vervangen“*.

■ Berg het apparaat altijd koel en droog en op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op.

4 Onderhoud

4.1 Stoffilterzak vervangen



■ Vervang de stoffilterzak

- als de LED-indicator (afb. 24/1) rood verlicht is,
- voordat u de stofzuiger voor lange tijd opbergt of
- voordat u het apparaat opstuurt.

■ Vervang de stoffilterzak om hygiënische redenen bovendien uiterlijk elke 3 maanden.

△ OPGELET:

Zet de stofzuiger uit als u de stoffilterzak vervangt en neem de instructies onder ▷ hoofdstuk 3.3, „Uitschakelen en stroomkabel oprollen“ in acht. Zo voorkomt u dat stof het apparaat onherstelbaar beschadigt.

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, ▷ hoofdstuk 3.3, „Uitschakelen en stroomkabel oprollen“.

AANWIJZING:

Alvorens het deksel van de stofzakruimte te openen, is het raadzaam om de zuigslang te verwijderen, zodat het deksel vanzelf open blijft. Druk hiervoor tegelijk op beide ontgrendelingstoetsen (afb. 25).

2. Ontgrendel het deksel van de stofzakruimte (afb. 26) en klap het zo ver open, tot het voelbaar vastklikt en vanzelf geopend blijft.

3. Trek de stofzakhouder samen met de stoffilterzak voorzichtig naar boven toe uit het apparaat (afb. 27).

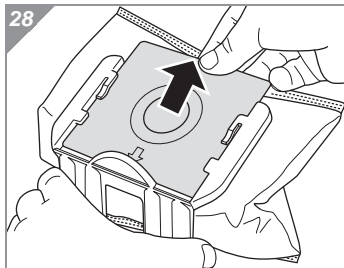
AANWIJZING:

Ga bij het verwijderen van de stoffilterzak voorzichtig te werk, zodat er geen stof uit de stoffilterzak ontsnapt.

AANWIJZING:

Eventueel is het beter om de volle stoffilterzak direct samen met de korf uit het apparaat te halen. Maak hiervoor gebruik van de twee hengsels (afb. 27/1).

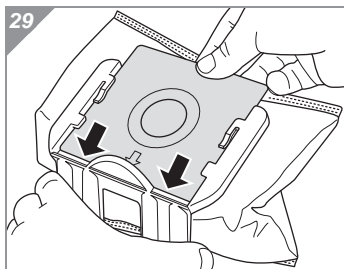
4 Onderhoud



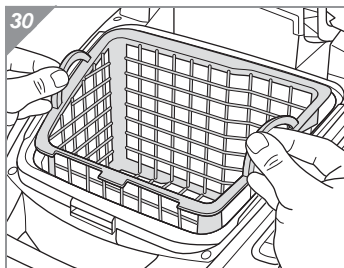
4. Trek de volle stoffilterzak voorzichtig uit de stofzakhouder (afb. 28).

AANWIJZING:

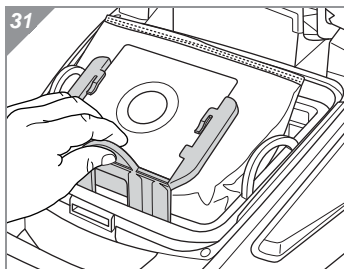
De stoffilterzak kunt u weggooid met het gewone huisvuil, als deze geen voor huisvuil verboden vuil bevat.



5. Controleer/reinig bij deze gelegenheid meteen ook het motorbeschermingsfilter (> hoofdstuk 4.2, „Motorbeschermingsfilter reinigen/vervangen“).
6. Verwijder stofresten die zich eventueel in de stofzakruimte bevinden.
7. Schuif de nieuwe stoffilterzak achter de geleidingen door in de stofzakhouder (afb. 29), totdat de zak exact tegen de rand van de stofzakhouder aan ligt.



8. Als u van tevoren de korf uit de stofzuiger gehaald had, plaatst u de korf nu weer terug (afb. 30).



9. Schuif de stofzakhouder met de nieuwe stofzak weer terug in de beide geleidingen (afb. 31). Druk dan de stofzakhouder tot aan de aanslag naar beneden.

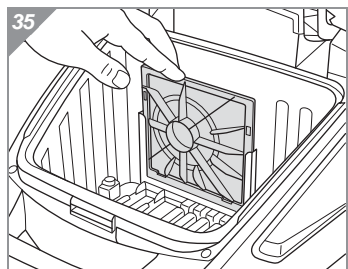
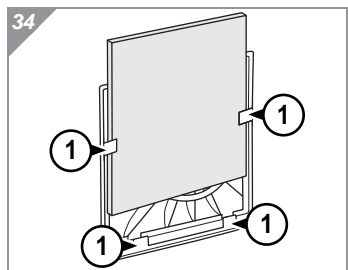
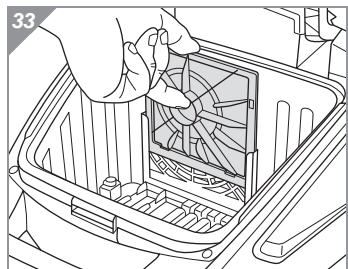
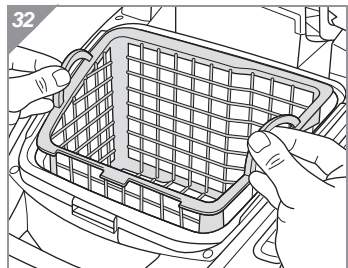
AANWIJZING:

Het deksel van de stofzakruimte kan alleen worden gesloten als de stoffilterzak en de stofzakhouder correct erin geplaatst zijn.

10. Sluit het deksel van de stofzakruimte. Het deksel klikt hoorbaar vast.

4 Onderhoud

4.2 Motorbeschermingsfilter reinigen/vervangen



■ Reinig het motorbeschermingsfilter telkens als u de stoffilterzak vervangt, uiterlijk echter elke 3 maanden.

■ Vervang het motorbeschermingsfilter telkens als u een nieuw pak met stoffilterzakken opent, omdat er namelijk altijd een nieuw motorbeschermingsfilter inzit. Vervang het motorbeschermingsfilter echter uiterlijk elke 6 maanden.

1. Zet het apparaat uit en neem de stoffilterzak eruit, zoals beschreven in [▷ hoofdstuk 4.1, „Stoffilterzak vervangen“](#), stappen 1-3.
2. Trek de korf naar boven toe uit de stofzakruimte (afb. 32).
3. Trek de filterhouder samen met het motorbeschermingsfilter naar boven toe uit het apparaat (afb. 33).
4. Houd de filterhouder met het motorbeschermingsfilter boven een vuilnisbak, wasbak of iets dergelijks.
5. Trek het motorbeschermingsfilter en de filterhouder uit elkaar (afb. 34).
6. Klop het motorbeschermingsfilter grondig uit.
7. Als deze droge reiniging niet volstaat, spoel het filter dan met de hand onder stromend koud of handwarm helder water grondig uit.

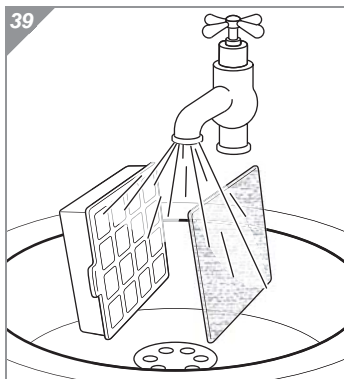
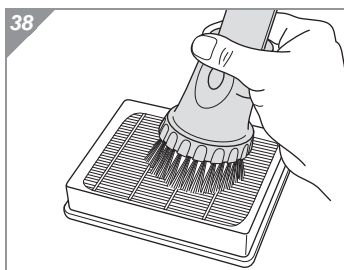
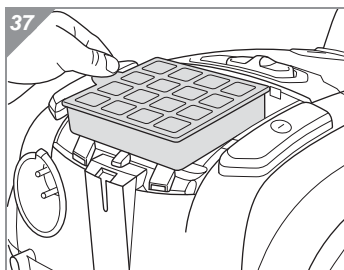
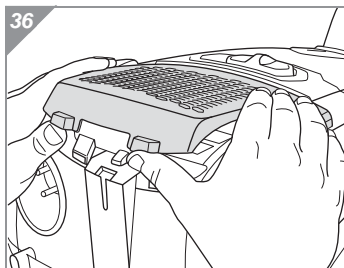
△ OPGELET:

Het motorbeschermingsfilter is wasbaar, maar ongeschikt voor de wasmachine of vaatwasser. Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen. Laat het motorbeschermingsfilter vervolgens drogen (ca. 24 uur bij kamertemperatuur). Zet het er pas weer in als het helemaal droog is.

8. Als het motorbeschermingsfilter beschadigd of vervormd is, vervang het filter dan door een nieuw filter ([▷ hoofdstuk 6.1, „Lijst van toebehoren en reserveonderdelen“](#)).
9. Schuif het motorbeschermingsfilter weer terug in de filterhouder (afb. 34). Let op dat het motorbeschermingsfilter zich tegelijkertijd achter alle 4 de uitstulpingen van de houder (afb. 34/1) bevindt.
10. Schuif de filterhouder met het nieuwe filter weer tot aan de aanslag achter de 2 geleidingsrails (afb. 35).
11. Plaats de korf weer terug in de stofzakruimte.
12. Schuif de stofzakhouder met de nieuwe stofzak weer terug in de geleidingen, [▷ hoofdstuk 4.1, „Stoffilterzak vervangen“](#).
13. Sluit het deksel van de stofzakruimte. Het deksel klikt hoorbaar vast.

4 Onderhoud

4.3 Hygiënisch uitblaasfilter reinigen/vervangen



■ Controleer/Reinig het hygiënisch uitblaasfilter elke keer als u het motorbeschermingsfilter reinigt.

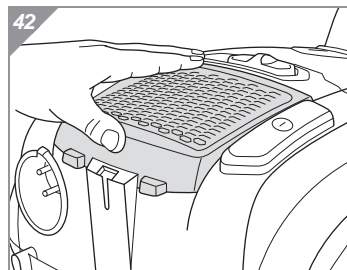
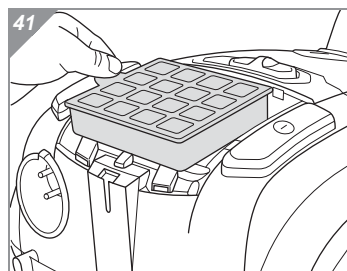
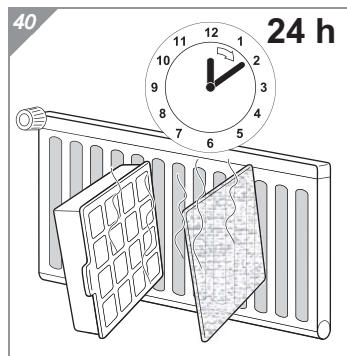
■ Vervang het hygiënisch uitblaasfilter, zodra het vervormd of beschadigd is.

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, ▢ hoofdstuk 3.3, „Uitschakelen en stroomkabel oprollen“.
2. Ontgrendel de afdekking van het uitblaasfilter (afb. 36) en verwijder de afdekking.
3. Neem het hygiënisch uitblaasfilter uit de console en controleer het op verontreinigingen (afb. 37).
4. Klop het hygiënisch uitblaasfilter uit boven een vuilnisbak.
5. Als dit niet volstaat, borstel de stofresten dan met een zachte borstel uit het filter, bv. met de meegeleverde meubelborstel (afb. 38).
6. Als het hygiënisch uitblaasfilter na de droge reiniging nog steeds verontreinigd is, dan spoelt u het grondig met de hand uit, totdat alle verontreinigingen verdwenen zijn (afb. 39).

△ OPGELET:

De filters zijn wasbaar, maar ongeschikt voor de wasmachine of vaatwasser. Als het hygiënisch uitblaasfilter na de droge reiniging nog steeds verontreinigd is, dan spoelt u het grondig met de hand uit, totdat alle verontreinigingen verdwenen zijn.

4 Onderhoud



7. Laat de filters na de reiniging ca. 24 uur bij kamertemperatuur drogen.

△ OPGELET:

Plaats het filter pas weer terug als het helemaal droog is.

8. Als een van de filters beschadigd of vervormd is, vervang het filter dan (bestelinformatie ▷ hoofdstuk 6.1, „Lijst van toebehoren en reserveonderdelen“).
9. Plaats het nieuwe/gereinigde en volkomen droge uitblaasfilter weer terug in zijn console (afb. 41).

10. Zet de afdekking van het uitblaasfilter eerst met de achterkant tegen de stofzuiger aan.

11. Druk de afdekking van het uitblaasfilter dan stevig naar beneden, totdat de afdekking duidelijk hoor- en voelbaar vastklikt (afb. 42).

AANWIJZING:

Let op dat het hygiënisch uitblaasfilter altijd goed zit en de afdekking steeds geheel vastgeklemd is, omdat anders de uitblaaslucht niet voldoende wordt gefilterd.

4.4 Behuizing reinigen

△ OPGELET:

Gebruik geen reinigingsmiddelen, schurende middelen of alcohol, aangezien deze de behuizing kunnen beschadigen.

- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht vochtige doek.

5 Problemen verhelpen

Voordat u contact met ons opneemt, kunt u aan de hand van de volgende tabel controleren of u het probleem zelf kunt verhelpen.



WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Gebruik nooit een defect apparaat! Voordat u problemen gaat opsporen schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact, ▷ *hoofdstuk 3.3, „Uitschakelen en stroomkabel oprollen“*.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat verlaagt de zuigkracht plotse-ling tot een minimum.	De geïntegreerde oververhit-tingsbeveiliging is geactiveerd (eventueel vanwege verstopte aanzuigwegen, een te volle stoffilterzak e.d.).	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder de oorzaak van de oververhitting (bv. telescoopbuis en zuigslang demonteren en verstopping verwijderen en/of stoffilterzak vervangen). Het afgekoelde appa-raat kunt u nu weer inschakelen.
Zuigresultaat is ondanks een opti-male func-tie niet naar te-vredenheid.	Het gebruikte mondstuk is niet geschikt voor de vloerbedek-king.	Gebruik het correcte mondstuk, ▷ <i>hoofdstuk 2.4, „Gewenst mondstuk aanbrengen“</i> .
	Omschakelaar „Tapijt/Harde vloer“ (afb. 1/19) staat niet in de goede stand voor de vloer.	Pas de stand van de omschakelaar „Tapijt/Harde vloer“ (afb. 1/19) aan de vloerbedek-king aan, ▷ <i>hoofdstuk 3.1, „Stofzuigen“</i> , stap 5.
	Ingestelde zuigkracht is niet voldoende voor de vloerbe-dekking.	Pas de zuigkracht aan de vloerbedekking aan, ▷ <i>hoofdstuk 3.2, „Zuigkracht instellen“</i> .
	Hulplichtregelaar (afb. 1/25) is geopend.	Sluit de hulplichtregelaar (afb. 1/25), ▷ <i>hoofdstuk 3.2, „Zuigkracht instellen“</i>
	Stoffilterzak is te vol.	Vervang de stoffilterzak door een nieuwe, ▷ <i>hoofdstuk 4.1, „Stoffilterzak vervangen“</i> .
	Filters zijn vervuild.	Vervang/reinig het vervuilde filter, ▷ <i>hoofdstuk 4.2, „Motorbeschermingsfilter reinigen/ vervangen“ resp. ▷ hoofdstuk 4.3, „Hygiënisch uitblaasfilter reinigen/vervangen“</i> .
	Mondstuk, telescoopbuis of zuigslang zijn verstopt.	Verwijder de verstopping. Gebruik hiervoor zonodig een lange houten stok (bv. een bezemsteel).
De LED-indica-tor (afb. 1/5) is rood verlicht.	Stoffilterzak is te vol.	Vervang de stoffilterzak door een nieuwe, ▷ <i>hoofdstuk 4.1, „Stoffilterzak vervangen“</i> .
	Mondstuk, telescoopbuis of zuigslang zijn verstopt.	Verwijder de verstopping. Gebruik hiervoor zonodig een lange houten stok (bv. een bezemsteel).

AANWIJZING:

Als u het probleem met behulp van bovenstaande tabel niet kunt verhelpen, neem dan contact op met de klantenservice (▷ *pag. 160, „International Service“*).

6 Vervangende onderdelen en recycling

6.1 Lijst van toebehoren en reserveonderdelen

Artikelnr.	Inhoud
8000022	4 stoffilterzakken + 1 motorbeschermingsfilter
8000002	1 hygiënisch uitblaasfilter
M203-4	1 parketborstel
M208-8	1 turboborstel
M219	1 mini-turboborstel

6.2 Verkooppunten

Toebehoren en reserveonderdelen kunt u bijbestellen:

▷ pag. 160, „International Service“

6.3 Afvalverwijdering



Verwijder het apparaat als afval volgens de in uw land geldende milieubeschermingsvoorschriften. Elektrisch afval mag niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd. Maak daarom gebruik van de plaatselijke inzamelpunten om oude apparaten in te leveren. De gebruikte filters zijn vervaardigd van milieuvriendelijke materialen. Deze kunt u – anders dan het apparaat – met het gewone huisvuil verwijderen. De volle stoffilterzak kunt u – anders dan het apparaat – samen met het gewone huisvuil weggooien, als de zak tenminste geen voor huisvuil verboden vuil bevat.

7 Garantie

7.1 Garantievoorwaarden

Wij verlenen voor het door ons verkochte apparaat een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop.

Binnen deze garantieperiode verhelpen wij naar eigen keuze door reparatie of door vervanging van het apparaat of het toebehoren (schade aan toebehoren leidt niet automatisch tot vervanging van het complete apparaat) kosteloos alle gebreken die te herleiden zijn tot materiaal- of productiefouten. Van de garantie uitgesloten is schade die het gevolg is van ondeskundig gebruik (gebruik met verkeerde stroomsoort/-spanning, aansluiting op niet-geschikte stroombronnen, breuk enz.), normale slijtage en gebreken die de waarde of de deugdelijke bruikbaarheid van het apparaat maar gering beïnvloeden.

Bij ingrepen door een firma die niet door ons is geautoriseerd of bij het gebruik van andere dan de originele Royal Appliance reserveonderdelen vervalt de garantie. Slijtageonderdelen vallen niet onder de garantie en moeten daarom betaald worden!

De garantie wordt alleen van kracht als de datum van aankoop door een stempel en handtekening van de handelaar op de garantietaal is bevestigd, of als er een kopie van de rekening van het toegestuurde apparaat is bijgevoegd. Garantievergoedingen houden geen verlenging van de garantieperiode noch het recht op een nieuwe garantie in.

7.2 In geval van garantie

Verstuur het apparaat met een lege stoffilterzak en een korte beschrijving van het defect in blokletters. Voorzie het begeleidende schrijven van de vermelding „Zur Garantie“. Stuur het met de garantietaal of een kopie van de rekening naar het volgende adres:



▷ pag. 160, „International Service“

Vista de conjunto de su Galileo

¡Muchas gracias!

Le agradecemos la compra del Galileo y la confianza depositada en nosotros.

Piezas del aparato/volumen del suministro (Fig. 1)

- 1 Cable eléctrico con clavija
- 2 Fijación de estacionamiento
- 3 Interruptor de conexión / desconexión
- 4 Regulador de potencia de aspiración
- 5 Indicador LED, bicolor
 - azul: el aparato está conectado
 - rojo: cambiar la bolsa filtrante de polvo
- 6 Fijación para guardar
- 7 Asa de transporte
- 8 Desbloqueo para la tapa del recinto de polvo
- 9 Tapa de recinto de polvo
- 10 Desbloqueo para la manguera de aspiración
- 11 Tecla para enrollar el cable
- 12 Filtro de evacuación higiénica (en el aparato)
- 13 Cubierta del filtro de evacuación
- 14 Cesta (en el aparato)
- 15 Soporte de la bolsa de polvo (en el aparato)
- 16 Bolsa filtrante de polvo (una en el aparato, otra en la caja)
- 17 Filtro de protección del motor con soporte de filtro (en el aparato)
- 18 Tobera de suelo (ilustración como ejemplo)
- 19 Conmutador "Alfombra/Suelo duro" (ilustración como ejemplo)
- 20 Gancho de estacionamiento / para guardar (ilustración como ejemplo)
- 21 Cierre de encaje con pulsador de desbloqueo
- 22 Tubo telescópico
- 23 Inmovilizador del tubo telescópico
- 24 Cierre de encaje con pulsador de desbloqueo
- 25 Regulador de aire adicional
- 26 Asidero
- 27 Tobera combinada 3 en 1 para utilizar como:
 - Tobera para cojines (Fig. 7/1)
 - Cepillo para muebles (Fig. 7/2)
 - Tobera para ranuras (Fig. 8/2)

accesorio opcional (*es decir, según modelo y ejecución incluido en el volumen de suministro):*

- 28* Bolsa de accesorios
 - Cepillo para parqués (Fig. 9)
 - Cepillo turbo (Fig. 10)
 - Minicepillo turbo (Fig. 11)

Datos técnicos

Tipo de aparato	:	Aspiradora rodante con bolsa
Modelo	:	Galileo
Número de modelo	:	M8000 (-0/-1/.../-8/-9)
Tensión	:	220...240 V~, 50 Hz
Potencia	:	1.000 W
Volumen de la bolsa de polvo	:	Volumen máx. útil de la bolsa filtrante de polvo: aprox. 2 litros
Longitud del cable	:	aprox. 7 m
Peso	:	aprox. 5,7 kg
Marcas	:	



Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño en el marco de la mejora permanente de nuestros productos.

© Royal Appliance International GmbH

Índice

1	Indicaciones de seguridad	94
1.1	sobre el manual de instrucciones	94
1.2	sobre determinados grupos de personas	94
1.3	sobre el uso conforme	95
1.4	sobre la alimentación de corriente	96
1.5	En caso de aparato defectuoso	96
2	Desembalar y montar	97
2.1	Desembalaje	97
2.2	Montaje	98
2.3	Seleccionar otras toberas según la superficie a aspirar	100
2.4	Montar la tobera deseada	102
3	Manejo	103
3.1	Aspirar el polvo	103
3.2	Ajustar la potencia de aspiración	104
3.3	Desconectar y enrollar el cable eléctrico	104
3.4	Transportar y guardar	105
4	Mantenimiento	106
4.1	Cambiar la bolsa filtrante de polvo	106
4.2	Limpiar y cambiar el filtro de protección del motor	108
4.3	Limpiar y cambiar el filtro de evacuación higiénica	109
4.4	Limpiar la carcasa	110
5	Solución de problemas	111
6	Piezas de recambio y eliminación	112
6.1	Lista de accesorios y de piezas de recambio	112
6.2	Distribuidores	112
6.3	Eliminación	112
7	Garantía	113
7.1	Condiciones de la garantía	113
7.2	En el caso de garantía	113

1 Indicaciones de seguridad

1.1 sobre el manual de instrucciones



Lea este manual de instrucciones por completo antes de utilizar el aparato.

Guarde bien las instrucciones. En caso de que ceda este aparato a un tercero, entréguele también el manual de instrucciones.

La inobservancia de este manual puede ser origen de graves lesiones o de daños en el aparato.

No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños causados debido a la inobservancia de este manual de instrucciones.

Las advertencias importantes para su seguridad están marcadas de forma especial. Es imprescindible tener en cuenta estas advertencias para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte sobre peligros para su salud y muestra posibles riesgos de lesión.



ATENCIÓN:

Indica la posibilidad de que el aparato u otros objetos corran peligro.

ADVERTENCIA:

Destaca consejos e informaciones.

1.2 sobre determinados grupos de personas



■ Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental restringida o con falta de experiencia y/o de conocimientos, si son supervisadas o han recibido instrucciones de cómo usar el aparato de manera segura. Tienen que ser conscientes de los posibles peligros. El aparato no es un juguete. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento sin supervisión. Entre otros no deben ponerse de pie sobre el aparato ni sentarse encima.

■ Por razones de seguridad recomendamos como fabricante no permitir a los niños manejar el aparato, sin importar la edad. Los niños, sin importar su edad, son definitivamente incapaces de conocer o comprender los peligros resultantes del uso del aparato. Guarde el aparato de modo inaccesible para este círculo de personas.

■ El material de embalaje no debe ser utilizado para jugar. Existe peligro de asfixia.

1 Indicaciones de seguridad

1.3 sobre el uso conforme



■ La aspiradora rodante está destinada sólo al uso doméstico. No es adecuada para un uso comercial.

■ Emplee la aspiradora rodante exclusivamente para limpiar suelos secos con un grado normal de suciedad. Si ha montado el cepillo para muebles, también podrá usar el aparato para aspirar muebles. Con la tobera para cojines el aparato puede ser usado para aspirar tapicerías.

Cualquier otra utilización se considera no conforme y está prohibida.

Queda especialmente prohibido lo siguiente:

■ Aspirar:

- personas, animales, plantas, especialmente cabellos, dedos u otras partes del cuerpo, así como prendas de ropa llevadas sobre el cuerpo. Pueden ser aspirados y causar lesiones.
- agua y otros líquidos, en especial productos para la limpieza en húmedo de alfombras. La humedad en el interior del aparato puede provocar un cortocircuito.
- polvo de tóners (para impresoras láser, fotocopiadoras, etc.). Existe el riesgo de incendio y explosión.
- rescoldos, cigarrillos y cerillas encendidas. Pueden provocar un incendio.
- objetos puntiagudos como vidrios rotos, clavos, etc. El aparato podría ser dañado.
- escombros, yeso, cemento, polvo finísimo de taladrar, maquillaje, polvos de talco etc. El aparato podría ser dañado.

■ El uso en las cercanías de materiales explosivos o fácilmente inflamables. Existe riesgo de incendio o explosión.

■ El empleo al aire libre. Existe el peligro de que la lluvia y la suciedad dañen el aparato.

■ La introducción de objetos en las aberturas del aparato. Se podría sobrecalentar.

■ Las modificaciones o reparaciones del aparato por cuenta propia. Hay peligro de lesiones.

1 Indicaciones de seguridad

1.4 sobre la alimentación de corriente



■ El aparato funciona con corriente eléctrica, por tanto existe en general el peligro de una descarga eléctrica. Por esta razón, tenga especialmente en cuenta lo siguiente:

- Jamás toque la clavija con las manos mojadas.
- Para sacar la clavija de la toma de corriente tire siempre directamente de aquélla. Jamás tire del cable eléctrico porque podría romperse.
- Procure que el cable eléctrico no se doble ni quede enganchado y evite que se pase por encima de él o que esté en contacto con fuentes de calor.
- Conecte el aparato exclusivamente a tomas de corriente con puesta a tierra.
- Utilice sólo cables de prolongación que estén previstos para el consumo de potencia del aparato.
- Jamás sumerja el aparato en agua u otros líquidos y manténgalo alejado de la lluvia y de la humedad.
- Emplee el aparato únicamente si la tensión eléctrica indicada en la placa de características corresponde con la tensión de su toma de corriente. Una tensión equivocada puede destruir el aparato.
- Para evitar riesgos, si el cable de conexión de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o por su servicio de atención al cliente o por una persona igualmente calificada.
- Antes de limpiar o mantener el aparato, desconéctelo y desenchufe la clavija de la toma de corriente.

1.5 En caso de aparato defectuoso



■ Jamás utilice un aparato defectuoso o un aparato con un cable eléctrico averiado. Para evitar riesgos, si el cable eléctrico de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o por su servicio de atención al cliente o por una persona igualmente calificada.

■ Entregue un aparato defectuoso para su reparación a un distribuidor especializado o a nuestro servicio de atención al cliente. Puede encontrar la dirección en ▷ *Capítulo 7.2, "En el caso de garantía"*.

2 Desembalar y montar

2.1 Desembalaje

1. Desembale el aparato y todos los accesorios.
2. Compruebe que el contenido está completo e intacto. Encontrará información sobre el alcance del suministro en ▷ *Página 92, "Vista de conjunto de su Galileo"*.



ATENCIÓN:

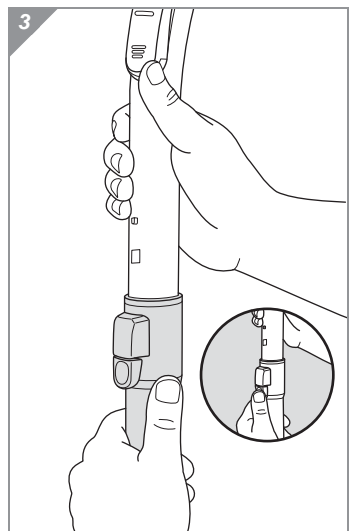
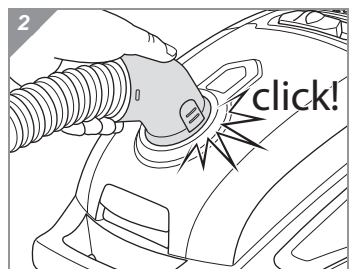
Por principio, transporte o envíe el aparato en su embalaje original para que no resulte dañado. Para ello guarde el embalaje. Elimine el material de embalaje que ya no haga falta según las normas vigentes en su país.

ADVERTENCIA:

En caso de descubrir algún daño debido al transporte, diríjase inmediatamente a su distribuidor.

2 Desembalar y montar

2.2 Montaje



⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Monte el aparato sólo cuando la clavija esté desenchufada. De lo contrario el aparato puede arrancar y ser aspirados partes del cuerpo, cabellos o prendas de ropa.

1. Introduzca el adaptador de la manguera de aspiración en la abertura prevista de la aspiradora rodante (Fig. 2), hasta que oiga y perciba que el cierre encaja.
2. Inserte el asidero en la parte superior del tubo telescópico (Fig. 3) hasta que el cierre de encaje del tubo encastre audible y perceptiblemente.

ADVERTENCIA:

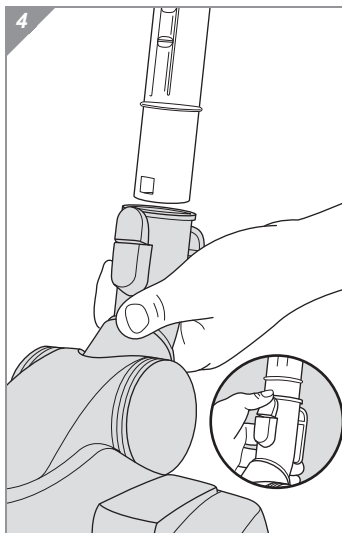
Puede ser necesario girar ambas partes un poco una contra la otra hasta que el cierre de encaje encastre audible y perceptiblemente.

3. Compruebe que el asidero y el tubo telescópico estén bien unidos tirando de ambas partes con poca fuerza.

ADVERTENCIA:

En cuanto desee separar las dos partes de nuevo tiene que pulsar el desbloqueo en el tubo telescópico (Fig. 3/ lupa) y desenchufar el asidero del tubo.

2 Desembalar y montar



4. Inserte la tobera de suelo en la parte inferior del tubo telescópico (Fig. 4) hasta que el cierre de encaje encastre audible y perceptiblemente.

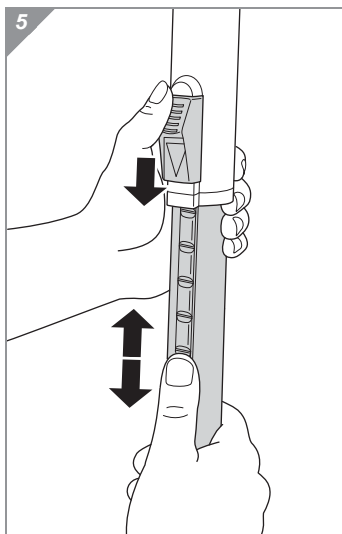
ADVERTENCIA:

Puede ser necesario girar ambas partes un poco una contra la otra hasta que el cierre de encaje encastre audible y perceptiblemente.

5. Compruebe que el tubo telescópico y la tobera de suelo estén bien unidos tirando de ambas partes con poca fuerza.

ADVERTENCIA:

En cuanto desee separar las dos partes de nuevo tiene que pulsar el desbloqueo en la tobera de suelo (Fig. 4/ lupa) y desenchufar el tubo de la misma.



6. Ajuste la longitud del tubo telescópico. Para ello presione el inmobilizador del tubo telescópico hacia abajo (Fig. 5). A continuación tire del tubo telescópico hasta alcanzar la longitud deseada. Para fijarlo en esta posición, suelte el inmobilizador del tubo telescópico al tirar de éste. Escuchará claramente como encaja.

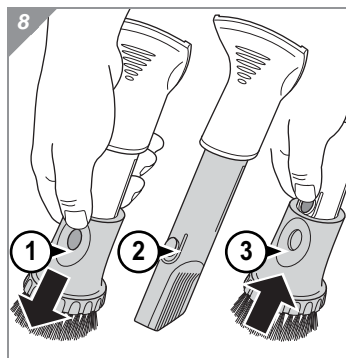
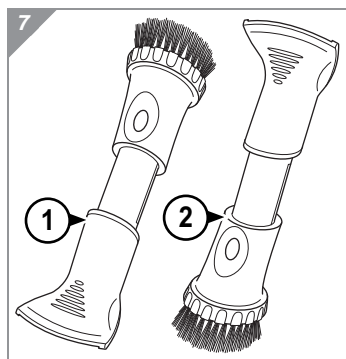
Su aspiradora rodante está ahora lista para ser utilizada.

2 Desembalar y montar

2.3 Seleccionar otras toberas según la superficie a aspirar

Puede ampliar las funciones de su aspiradora rodante mediante toberas adicionales como sigue:

En el suministro se incluye como **accesorio** la **tobera combinada 3 en 1 (Fig. 6/1)**. Puede usarla como:



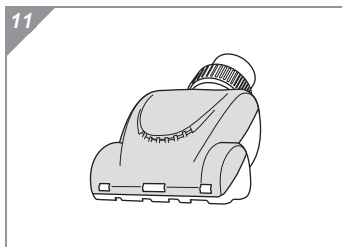
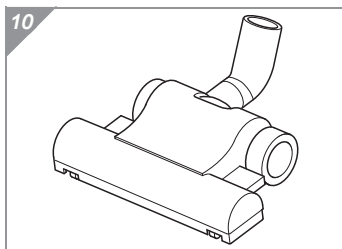
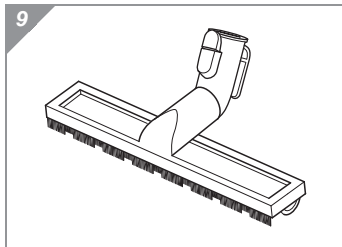
■ **Tobera para tapicerías y cojines (Fig. 7/1):** Utilícela para limpiar superficies blandas, resistentes a los rayados (p. ej. muebles tapizados).

■ **Cepillo para muebles (Fig. 7/2):** Utilízelo para aspirar el polvo de objetos que tengan superficies delicadas.

■ **Tobera para ranuras (Fig. 8/2):** Utilícela para aspirar el polvo de lugares de difícil acceso.

- Para su uso tiene que presionar la tecla "PRESS" con lo que se desbloquea el cepillo para muebles (Fig. 8/1). Ahora puede retirarlo.
- Si quiere volver a montar el cepillo para muebles más tarde, presione la tecla "PRESS" de nuevo e introduzca el cepillo para muebles (Fig. 8/3).

2 Desembalar y montar



***Opcionalmente** se pueden adquirir además (es decir, según modelo y ejecución incluido en el alcance de suministro):

■ **Cepillo para parquetes (Fig. 9):** Para aspirar superficies especialmente delicadas (p. ej. parquet, laminado) con la ayuda de sus cerdas largas y blandas.

■ **Cepillo turbo (Fig. 10):** Está destinado a aspirar alfombras, moquetas, alfombrillas, estereras y parecidos *no delicados*.

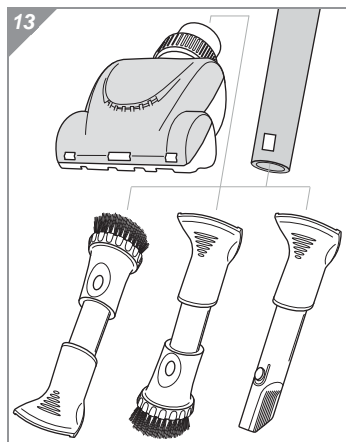
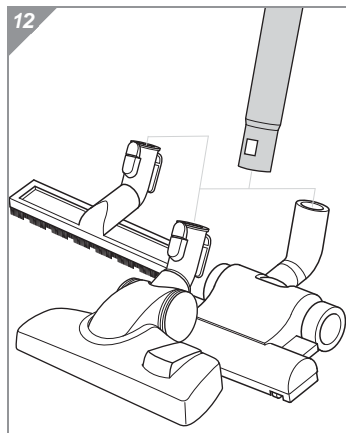
■ **Minicepillo turbo (Fig. 11):** Está destinado a aspirar tapicerías, alfombrillas, estereras y parecidos *no delicados*.

⚠ ATENCIÓN:

Tanto nuestro cepillo turbo como el minicepillo turbo sirven exclusivamente para aspirar superficies **no delicadas**. No utilice ni el cepillo turbo ni el minicepillo turbo para limpiar suelos u objetos que no dudaría de limpiar también con un cepillo convencional. Es decir, no limpie nunca revestimientos de suelo delicados o incluso pulidos con ayuda del cepillo turbo o minicepillo turbo. De igual manera, es recomendable no usar el cepillo turbo o minicepillo turbo para la limpieza de muebles, alfombras delicadas, tapicerías y fundas o cualquier otro tejido delicado. En caso de duda, no utilice el cepillo turbo o minicepillo turbo. En todo caso debería observar las instrucciones de limpieza y cuidado del fabricante respectivo.

2 Desembalar y montar

2.4 Montar la tobera deseada



Para montar las toberas proceda de la siguiente manera:

⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Monte las toberas sólo cuando la clavija esté desenchufada. De lo contrario el aparato puede arrancar y ser aspirados partes del cuerpo, cabellos o prendas de ropa.

⚠ ATENCIÓN:

Aplique únicamente toberas no dañadas. Toberas dañadas pueden rasguñar o dañar objetos y superficies.

ADVERTENCIA:

Independientemente de si una tobera está equipada con cierre de encaje o no, puede colocarse en el tubo telescópico o en la empuñadura. Para una sujeción segura de las toberas sin cierre de encaje se recomienda empujar fuertemente durante la colocación y girar al mismo tiempo de un lado a otro.

1. En caso de ya encontrarse montada una tobera, deslícela.

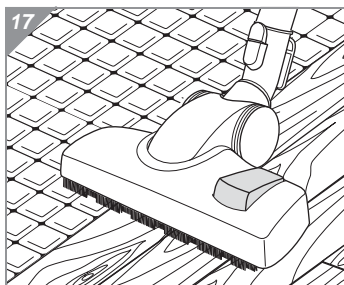
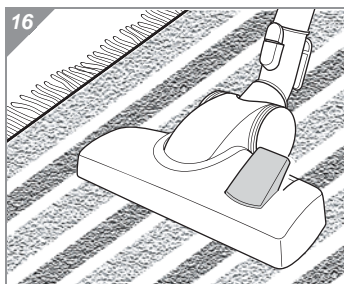
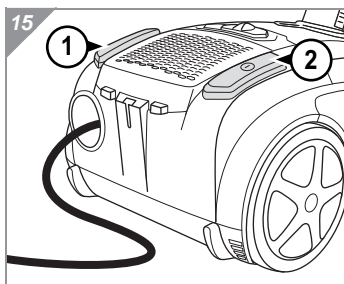
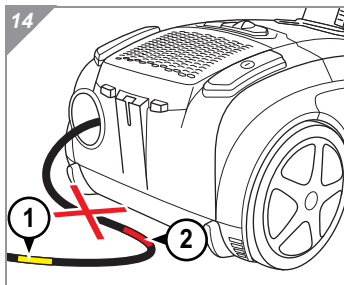
ADVERTENCIA:

Si previamente se ha colocado una tobera con cierre de encaje, debe desbloquearlo antes de retirarla (Fig. 4/lupa).

2. Introduzca la tobera deseada en el extremo inferior del tubo telescópico (Fig. 12) o, en caso necesario, directamente en el asidero (Fig. 13).
3. Para una sujeción segura de la tobera se recomienda llevar a cabo el montaje empujando con fuerza y girar las partes al mismo tiempo de un lado para el otro.
4. Guarde las demás toberas de forma segura y alejadas de los niños.

3 Manejo

3.1 Aspirar el polvo



⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Un aparato dañado no debe ser utilizado. Antes de cada uso inspeccione la aspiradora rodante y el cable eléctrico.

⚠ ATENCIÓN:

Emplee la aspiradora rodante únicamente si todos los filtros están intactos, secos y colocados correctamente. Asegúrese de que no esté obstruida ninguna abertura. En caso contrario la aspiradora podría resultar dañada.

1. Monte la tobera deseada, ▷ *Capítulo 2.2, "Montaje"* o bien ▷ *Capítulo 2.4, "Montar la tobera deseada"*.
2. Extraiga el cable eléctrico hasta la marca amarilla (Fig. 14/1).

⚠ AVISO:

¡Peligro de una descarga eléctrica! En caso de que se vea la marca roja (Fig. 14/2) vuelva a introducir el cable con ayuda del pulsador para enrollar el cable (Fig. 15/1) hasta la marca amarilla. En caso contrario se puede romper el cable.

3. Enchufe la clavija en una toma de corriente con puesta a tierra.
4. Conecte la aspiradora rodante en el interruptor de conexión / desconexión (Fig. 15/2). El indicador LED (Fig. 1/5) se ilumina en color azul.
5. Ajuste el conmutador "Alfombra/Suelo duro" según el tipo de revestimiento del suelo:
 - **Alfombra (Fig. 16):**
para alfombras de pelo largo y corto, alfombrillas, etc.
 - **Suelo duro (Fig. 17):**
para laminado, baldosas, PVC, etc.
6. Para aspirar arrastre la aspiradora rodante a modo de trineo por detrás de usted. Observe las recomendaciones de los fabricantes de revestimientos de suelo.

⚠ AVISO:

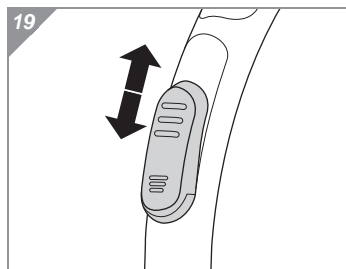
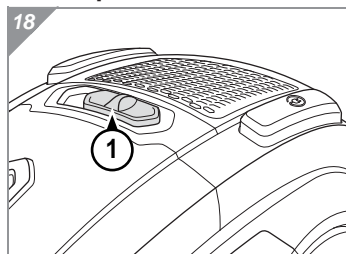
¡Peligro de lesiones! Especialmente al aspirar escaleras preste atención a que usted siempre se encuentre por encima del aparato.

3 Manejo

ADVERTENCIA:

Su aspiradora dispone de una función protectora integrada que salta antes de que el aparato pueda sobrecalentarse (p. ej. a causa de conductos de aspiración obstruidos o una bolsa filtrante de polvo demasiado llena). En caso de saltar la función protectora, la potencia de aspiración se disminuirá notablemente. Apague el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente y elimine la causa del sobrecalentamiento. Una vez limpiada y montada de nuevo, puede conectar la aspiradora otra vez.

3.2 Ajustar la potencia de aspiración



Ud. tiene la posibilidad de adaptar la potencia de aspiración al fondo a ser aspirado.

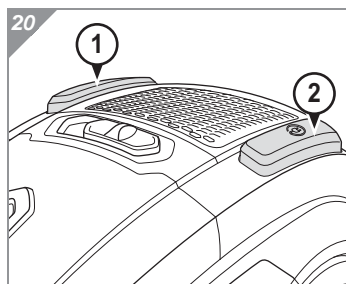
1. Desplace el regulador de potencia de aspiración (Fig. 18/1) para adecuarla sin escalonamientos:

- **potencia débil de aspiración ("mín"):**
p. ej. para tejidos (cortinas etc.)
- **potencia fuerte de aspiración ("máx"):**
p. ej. para alfombras de pelo largo

ADVERTENCIA:

El regulador de aire adicional (Fig. 19) debe estar completamente cerrado. Gracias al regulador de aire adicional se puede reducir rápidamente la potencia de aspiración, p. ej. para soltar cortinas aspiradas.

3.3 Desconectar y enrollar el cable eléctrico



1. Desconecte la aspiradora rodante mediante el interruptor de conexión / desconexión (Fig. 20/1) y desenchufe la clavija de la toma de corriente.

2. Sostenga la clavija en la mano.

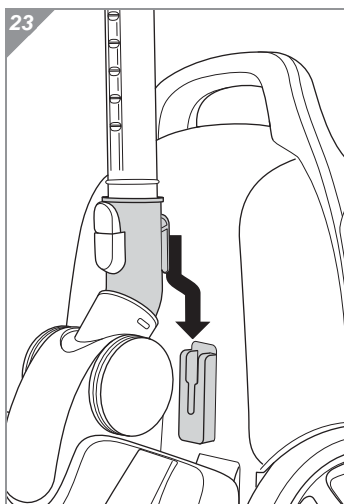
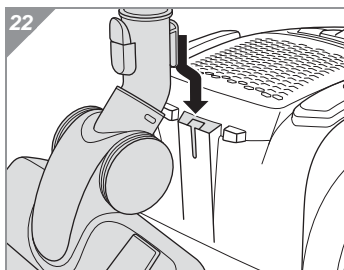
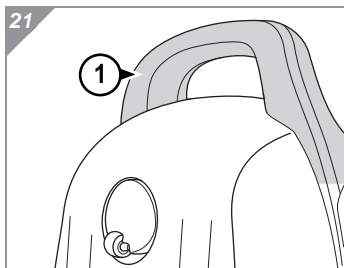
⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Si el cable eléctrico se enrolla incontroladamente, puede dar bandazos, hacer que se tropiece o provocar la caída de objetos. Por ello sostenga la clavija en la mano y condúzcala durante el enrollamiento del cable eléctrico.

3. Para recoger el cable eléctrico presione el pulsador para enrollar el cable (Fig. 20/2).

3 Manejo

3.4 Transportar y guardar



■ Para **transportar** la aspiradora rodante puede usar el asa de transporte (Fig. 21).

■ Para **estacionar** o durante las pausas de trabajo, puede colgar el gancho de estacionamiento / para guardar en el soporte de estacionamiento (Fig. 22). Se recomienda retraer previamente el tubo telescópico.

AVISO:

¡Peligro de lesiones! Durante las pausas de trabajo, desconecte el aparato y observe las indicaciones en [▷ Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"](#).

■ Para **guardar** la aspiradora puede colgar el gancho de estacionamiento / para guardar en el soporte localizado debajo de la aspiradora rodante (Fig. 23). Se recomienda retraer previamente el tubo telescópico.

ATENCIÓN:

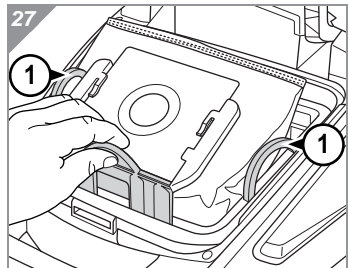
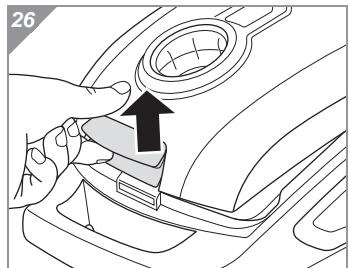
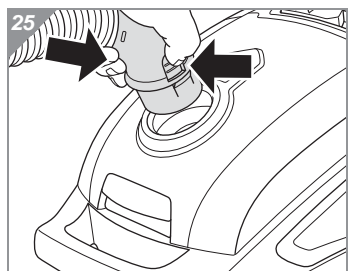
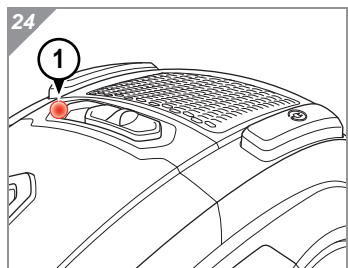
Jamás deje el aparato en la proximidad inmediata de fuentes de calor (p. ej. de la calefacción o del horno). Evite la incidencia directa de rayos solares. El calor puede dañar el aparato.

■ Para **almacenar** durante un período prolongado de tiempo reemplace la bolsa filtrante de polvo por una nueva, [▷ Capítulo 4.1, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"](#).

■ Guarde el aparato siempre en un lugar fresco y seco e inaccesible para los niños.

4 Mantenimiento

4.1 Cambiar la bolsa filtrante de polvo



- Cambie la bolsa filtrante de polvo
 - cuando se encienda el indicador LED (Fig. 24/1) en color rojo,
 - antes de un almacenamiento prolongado o
 - antes de enviar el aparato.
- Además, por razones higiénicas, cambie la bolsa filtrante de polvo a más tardar cada 3 meses.

⚠ ATENCIÓN:

Antes de cambiar la bolsa filtrante de polvo desconecte el aparato y tenga en cuenta las advertencias en ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*. Así evitará que el polvo dañe el aparato.

1. Desconecte la aspiradora rodante y desenchufe la clavija de la toma de corriente, ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*.

ADVERTENCIA:

Si la tapa del recinto de polvo no quedase abierta por sí misma, se recomienda retirar previamente la manguera de aspiración. Presione los dos pulsadores de desbloqueo (Fig. 25).

2. Desbloquee la tapa del recinto de polvo (Fig. 26) y ábrala hasta que encastre perceptiblemente y quede abierta por sí misma.
3. Saque el soporte de la bolsa de polvo junto con la bolsa de polvo del aparato, como se ilustra, tirando del soporte hacia arriba (Fig. 27).

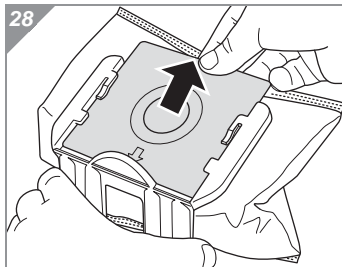
ADVERTENCIA:

Al sacar la bolsa filtrante de polvo proceda cuidadosamente para que no haya fuga de polvo de la misma.

ADVERTENCIA:

Pruebe sacar la bolsa filtrante de polvo llena junto con la cesta. Podría resultar más fácil. Para ello puede usar las dos asas (Fig. 27/1).

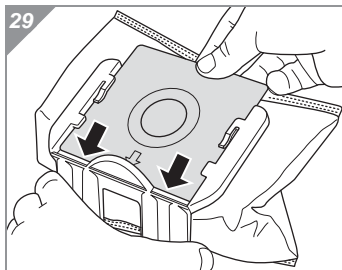
4 Mantenimiento



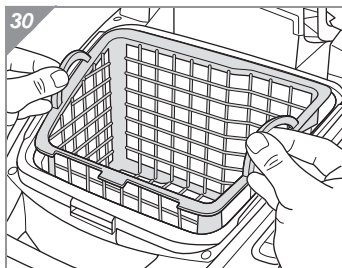
4. Saque la bolsa filtrante de polvo llena cuidadosamente de su soporte (Fig. 28).

ADVERTENCIA:

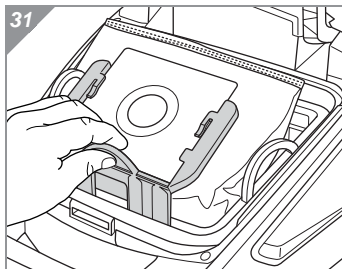
La bolsa filtrante de polvo puede ser desechada con la basura normal si no contiene ningún desperdicio prohibido para la basura doméstica.



5. Aproveche la oportunidad para controlar y limpiar asimismo el filtro de protección del motor (► *Capítulo 4.2, "Limpiar y cambiar el filtro de protección del motor"*).
6. Elimine los restos de polvo que eventualmente se encuentren en el recinto de polvo.
7. Introduzca la bolsa filtrante de polvo nueva detrás de las guías en su soporte (Fig. 29), hasta que apoye exactamente en el canto de éste.



8. En caso de haber sacado la cesta anteriormente, tiene que ponerla otra vez (Fig. 30).



9. Vuelva a introducir el soporte con la bolsa filtrante de polvo nueva detrás de las dos guías (Fig. 31). Después empuje el soporte de la bolsa de polvo hasta el tope hacia abajo.

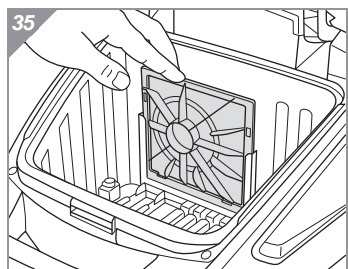
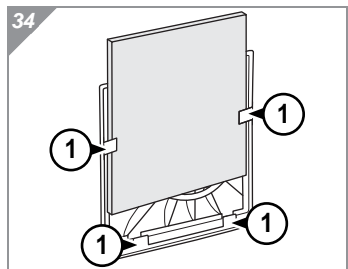
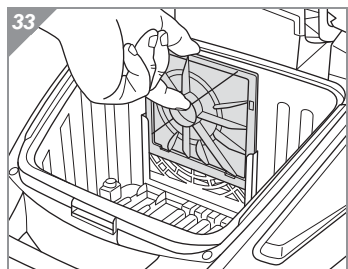
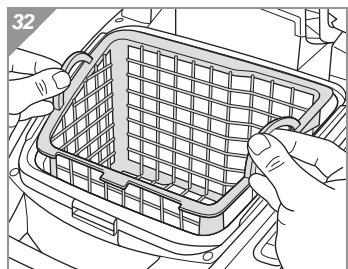
ADVERTENCIA:

La tapa del recinto de polvo sólo puede ser cerrada, si la bolsa filtrante de polvo está colocada correctamente.

10. Cierre la tapa del recinto de polvo. Encaja audiblemente.

4 Mantenimiento

4.2 Limpiar y cambiar el filtro de protección del motor



■ Limpie el filtro de protección del motor después de cada cambio de la bolsa filtrante de polvo, pero a más tardar cada 3 meses.

■ Cambie el filtro de protección del motor cada vez que abra un nuevo paquete de bolsas filtrantes de polvo, pues to que contiene un nuevo filtro de protección del motor. Sin embargo, debería cambiar el filtro de protección del motor después de cada 6 meses.

1. Desconecte el aparato y extraiga la bolsa filtrante de polvo como se describe en **▷ Capítulo 4.1, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"**, pasos 1-3.
2. Extraiga hacia arriba la cesta del recinto de polvo (Fig. 32).
3. Extraiga hacia arriba el soporte de filtro junto con el filtro de protección del motor (Fig. 33).
4. Sostenga el soporte de filtro junto con el filtro de protección del motor sobre un cubo de basura, un lavabo o parecido.
5. Separe el filtro de protección del motor del soporte de filtro (Fig. 34).
6. Sacuda a fondo el filtro de protección del motor.
7. Si una limpieza en seco no fuese suficiente, enjuague el filtro de protección del motor manualmente y a fondo bajo agua corriente clara, fría o tibia.

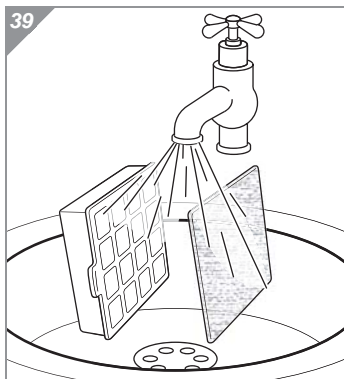
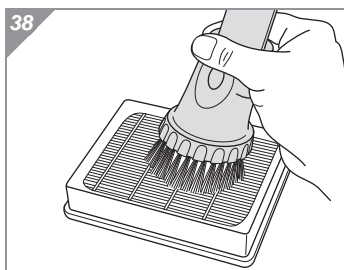
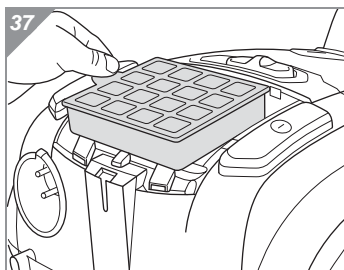
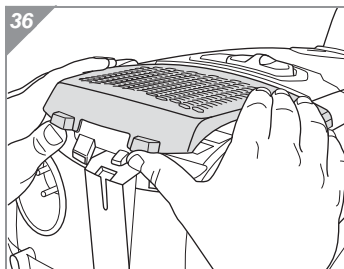
⚠ ATENCIÓN:

El filtro de protección del motor es lavable pero no es apto para lavavajillas ni para lavadoras. Además, no use ningún producto de limpieza. A continuación deje secar el filtro de protección del motor (aprox. 24 horas a temperatura ambiente). Introdúzcalo de nuevo sólo cuando esté totalmente seco.

8. Si el filtro de protección del motor hubiese sido dañado o deformado, reemplácelo por uno nuevo (**▷ Capítulo 6.1, "Lista de accesorios y de piezas de recambio"**).
9. Vuelva a colocar el filtro de protección del motor en el soporte (Fig. 34). Compruebe que el filtro de protección del motor se encuentre detrás de las 4 salientes del soporte (Fig. 34/1) a la vez.
10. Vuelva a introducir hasta el tope el soporte con el nuevo filtro detrás de los 2 carriles de guía (Fig. 35).
11. Vuelva a colocar la cesta en el recinto de polvo.
12. Vuelva a introducir el soporte de la bolsa de polvo en las guías, **▷ Capítulo 4.1, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"**.
13. Cierre la tapa del recinto de polvo. Encaja audiblemente.

4 Mantenimiento

4.3 Limpiar y cambiar el filtro de evacuación higiénica



■ Limpie el filtro de evacuación higiénica cada vez que limpie el filtro de protección del motor.

■ Cambie el filtro de evacuación higiénica cuando esté deformado o deteriorado.

1. Desconecte el aparato y desenchufe la clavija de la toma correspondiente, ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*.
2. Desbloquee la cubierta del filtro de evacuación (Fig. 36) y retírela.

3. Retire el filtro de evacuación higiénica de su consola y compruebe si existe suciedad (Fig. 37).

4. Golpee el filtro de evacuación higiénica sobre un cubo de basura.

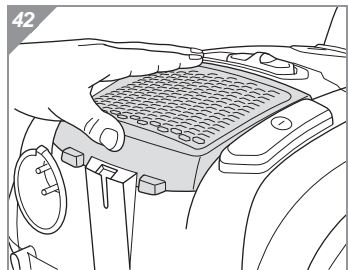
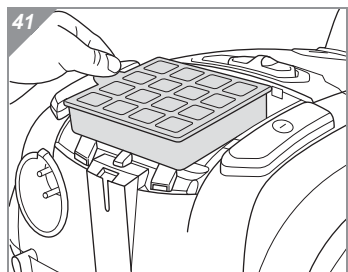
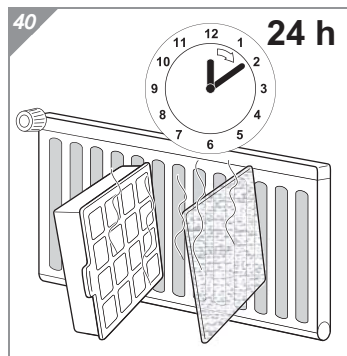
5. Si esto no fuese suficiente, cepille la suciedad con un cepillo blando, por ejemplo con el cepillo para muebles suministrado (Fig. 38).

6. Si después de la limpieza en seco el filtro de evacuación higiénica estuviese todavía sucio, enjuáguelo manualmente a fondo hasta que se elimine toda suciedad (Fig. 39).

⚠ ATENCIÓN:

Los filtros son lavables pero no son aptos ni para lavavajillas ni para lavadoras. Además, no use para la limpieza ningún producto de limpieza o cepillos con cerdas duras.

4 Mantenimiento



7. Deje que el filtro se seque durante aprox. 24 horas a temperatura ambiente después de su limpieza.

⚠ ATENCIÓN:

Introdúzcalo de nuevo una vez que esté totalmente seco.

8. Si el filtro está deteriorado o deformado, sustitúyalo (informaciones de pedido ▷ *Capítulo 6.1, "Lista de accesorios y de piezas de recambio"*).
9. Coloque otra vez el filtro de evacuación nuevo / limpio y completamente seco en su consola (Fig. 41).

10. Aplique la cubierta del filtro de evacuación primero atrás.

11. A continuación oprima fuertemente la cubierta del filtro de evacuación hacia abajo (Fig. 42), hasta que encastre de modo claramente audible y perceptible.

⚠ ADVERTENCIA:

Preste atención a que el filtro de evacuación higiénica siempre esté correctamente alojado y que la cubierta de este filtro siempre haya encajado completamente, dado que de lo contrario el aire de evacuación no será filtrado suficientemente.

4.4 Limpiar la carcasa

⚠ ATENCIÓN:

No utilice productos de limpieza, abrasivos o alcohol, ya que pueden dañar la carcasa.

- Limpie la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.

5 Solución de problemas

Antes de contactarnos o enviar el aparato, compruebe con ayuda de la siguiente tabla si usted mismo puede solucionar el problema.



AVISO:

¡Peligro de lesiones! ¡Jamás utilice un aparato defectuoso! Antes de ponerse a localizar el problema, desconecte el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente, ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato reduce la potencia de aspiración repentinamente al mínimo.	Ha saltado la función protectora (posiblemente debido a conductos obstruidos, una bolsa filtrante de polvo demasiado llena o similares).	Desconecte el aparato y desenchufe la clavija. Elimine la causa del sobrecalentamiento (p. ej. desmontar el tubo telescópico y la manguera de aspiración y eliminar la obturación y/o reemplazar la bolsa filtrante de polvo). Una vez que el aparato se haya enfriado podrá conectarlo nuevamente.
El resultado de la aspiración no es satisfactorio a pesar de un funcionamiento correcto.	La tobera insertada no es apropiada para el revestimiento del suelo.	Monte la tobera correcta, ▷ <i>Capítulo 2.4, "Montar la tobera deseada"</i> .
	El conmutador "Alfombra/Suelo duro" (Fig. 1/19) no está en la posición apropiada para el revestimiento.	Adapte la posición del conmutador "Alfombra/Suelo duro" (Fig. 1/19) al revestimiento del suelo, ▷ <i>Capítulo 3.1, "Aspirar el polvo"</i> , paso 5.
	La potencia de aspiración ajustada no es adecuada para el revestimiento del suelo.	Ajuste la potencia de aspiración en función del revestimiento del suelo, ▷ <i>Capítulo 3.2, "Ajustar la potencia de aspiración"</i> .
	El regulador de aire adicional (Fig. 1/25) está abierto.	Cierre el regulador de aire adicional (Fig. 1/25), ▷ <i>Capítulo 3.2, "Ajustar la potencia de aspiración"</i> .
	La bolsa filtrante de polvo está excesivamente llena.	Cambie la bolsa filtrante de polvo por una nueva, ▷ <i>Capítulo 4.1, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"</i> .
	Los filtros están sucios.	Cambie o limpie el filtro correspondiente, ▷ <i>Capítulo 4.2, "Limpiar y cambiar el filtro de protección del motor"</i> o bien ▷ <i>Capítulo 4.3, "Limpiar y cambiar el filtro de evacuación higiénica"</i> .
	La tobera, el tubo telescópico o la manguera de aspiración están obstruidos.	Elimine la obstrucción. Si fuese necesario, utilice para ello una vara larga de madera (p. ej. un palo de escoba).
El indicador LED (Fig. 1/5) se ilumina en color rojo.	La bolsa filtrante de polvo está excesivamente llena.	Cambie la bolsa filtrante de polvo por una nueva, ▷ <i>Capítulo 4.1, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"</i> .
	La tobera, el tubo telescópico o la manguera de aspiración están obstruidos.	Elimine la obstrucción. Si fuese necesario, utilice para ello una vara larga de madera (p. ej. un palo de escoba).



6 Piezas de recambio y eliminación

ADVERTENCIA:

Si con la ayuda de la tabla arriba indicada usted no pudo solucionar el problema, contacte el servicio de atención al cliente (▷ *Página 160, "International Service"*).

6.1 Lista de accesorios y de piezas de recambio

Nº de artículo	Contenido
8000022	4 bolsas filtrantes de polvo + 1 filtro de protección del motor
8000002	1 filtro de evacuación higiénica
M203-4	1 cepillo para parqués
M208-8	1 cepillo turbo
M219	1 minicepillo turbo

6.2 Distribuidores

Los accesorios y las piezas de recambio pueden ser adquiridos:

▷ *Página 160, "International Service"*

6.3 Eliminación



Elimine el aparato de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente vigentes en su país. Los aparatos eléctricos inservibles no se pueden desechar con los residuos domésticos. Deséchelos en los centros de recogida locales para aparatos eléctricos usados. Los filtros empleados están fabricados de materiales compatibles con el medio ambiente. Puede desecharlos con la basura doméstica, lo que no es posible con el aparato mismo. La bolsa filtrante de polvo llena también puede ser desechada con la basura normal si no contiene ningún desperdicio prohibido para la basura doméstica.

7 Garantía

7.1 Condiciones de la garantía

Ofrecemos una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra para el aparato distribuido por nosotros.

Durante este periodo de garantía eliminaremos gratuitamente todas las fallas que se deban al material o a errores de fabricación. Esta eliminación se efectuará según nuestro arbitrio, mediante la reparación o cambio del aparato o del accesorio (los daños de piezas de accesorios no conllevan un cambio automático de todo el aparato). Quedan excluidos de la garantía los daños que sean consecuencia de un uso inadecuado (operación del aparato con un tipo de corriente/tensión equivocados, conexión a fuentes de alimentación inadecuadas, rotura, etc.), de desgaste y de defectos que no influyan significativamente sobre el valor o la capacidad de uso del aparato.

En caso de que intervengan establecimientos no autorizados por nosotros o se utilicen piezas de recambio que no sean las originales de Royal Appliance se extinguirá la garantía. ¡Las piezas de desgaste no están incluidas en la garantía y por lo tanto no son gratuitas!

La garantía sólo entrará en vigor si la tarjeta de garantía está provista de la fecha de compra, validada por el sello y la firma del vendedor, o si se adjunta una copia de la factura de compra del aparato enviado. ¡Los servicios de garantía no generan una prolongación del período de garantía, ni comienza por ello el derecho a una nueva garantía!

7.2 En el caso de garantía

Envíe el aparato con la bolsa filtrante de polvo vacía y una breve descripción de la falla en letra de imprenta. Indique en la carta de acompañamiento la observación "Para garantía". Envíelo junto con la tarjeta de garantía o con una copia de la factura de compra a la siguiente dirección:



▷ *Página 160, "International Service"*



Vista d'insieme del Galileo

Grazie!

Vi ringraziamo per l'acquisto del Galileo e per la fiducia accordataci!

Parti dell'apparecchio/corredo di fornitura (Fig. 1)

- | | |
|---|---|
| 1 Cavo elettrico con spina | 18 Bocchetta per pavimenti (figura esemplificativa) |
| 2 Supporto da parcheggio | 19 Selettore "tappeti e moquette/pavimenti duri" (figura esemplificativa) |
| 3 Interruttore ON/OFF | 20 Gancio da parcheggio/riponimento (figura esemplificativa) |
| 4 Regolatore della potenza di aspirazione | 21 Chiusura a clic con tasto di sblocco |
| 5 Indicatore a LED, 2 colori | 22 Tubo telescopico |
| ■ blu: l'apparecchio è acceso. | 23 Arresto del tubo telescopico |
| ■ rosso: cambio del sacchetto filtro della polvere | 24 Chiusura a clic con tasto di sblocco |
| 6 Supporto riponitore | 25 Regolatore dell'aria secondario |
| 7 Manico da trasporto | 26 Impugnatura |
| 8 Sblocco del coperchio del vano sacchetto | 27 Bocchetta combinata 3-in-1 da usare come: |
| 9 Coperchio del vano sacchetto | ■ bocchetta per imbottiture (Fig. 7/1) |
| 10 Sblocco del flessibile di aspirazione | ■ spazzola per mobili (Fig. 7/2) |
| 11 Tasto avvolgicavo | ■ bocchetta per fughe (Fig. 8/2) |
| 12 Filtro igienico dell'aria uscente (nell'apparecchio) | |
| 13 Coperchio del filtro dell'aria uscente | |
| 14 Cestello (nell'apparecchio) | |
| 15 Portasacchetto (nell'apparecchio) | |
| 16 Sacchetto filtro della polvere (uno nell'apparecchio, uno nel cartone) | |
| 17 Filtro di protezione del motore con portafiltro (nell'apparecchio) | |

Accessori opzionali (*ossia inclusi nelle dotazioni a seconda del modello e dell'esecuzione):*

- 28* Sacca per accessori
- Spazzola per parquet (Fig. 9)
- Spazzola turbo (Fig. 10)
- Minispazzola turbo (Fig. 11)

Dati tecnici

Tipo di apparecchio	:	Aspirapolvere a sacchetto
Modello	:	Galileo
Codice modello	:	M8000 (-0/-1/.../-8/-9)
Tensione	:	220...240 V~, 50 Hz
Potenza	:	1.000 W
Volume del sacchetto	:	max. volume utilizzabile del sacchetto: circa 2 litri
Lunghezza del cavo	:	circa 7 m
Peso	:	circa 5,7 kg
Marchio	:	



Con riserva di modifiche tecniche e costruttive finalizzate al costante perfezionamento del prodotto.

© Royal Appliance International GmbH

1	Avvertenze di sicurezza	116
1.1	sulle istruzioni per l'uso.....	116
1.2	su determinati gruppi di persone	116
1.3	sull'impiego conforme alla destinazione d'uso.....	117
1.4	sull'alimentazione elettrica.....	118
1.5	se l'apparecchio è difettoso	118
2	Disimballo e montaggio	119
2.1	Disimballo	119
2.2	Montaggio.....	120
2.3	Scelta delle altre bocchette a seconda del pavimento	122
2.4	Montaggio della bocchetta selezionata	124
3	Comando	125
3.1	Aspirare la polvere.....	125
3.2	Regolazione della potenza di aspirazione	126
3.3	Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico	126
3.4	Trasporto e conservazione	127
4	Manutenzione	128
4.1	Cambio del sacchetto filtro della polvere	128
4.2	Pulizia/sostituzione del filtro di protezione del motore	130
4.3	Pulizia/sostituzione del filtro igienico dell'aria uscente	131
4.4	Pulizia della scocca	132
5	Risoluzione dei problemi	133
6	Ricambi e smaltimento	134
6.1	Elenco degli accessori e ricambi	134
6.2	Fornitori di accessori e ricambi.....	134
6.3	Smaltimento.....	134
7	Garanzia.....	135
7.1	Condizioni di garanzia	135
7.2	Per le prestazioni in garanzia	135

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 sulle istruzioni per l'uso



Prima di lavorare con l'apparecchio leggere interamente e con attenzione le presenti istruzioni per l'uso.

Conservarle accuratamente. Se l'apparecchio è ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può infatti causare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso.

Le avvertenze importanti ai fini della sicurezza sono contrassegnate in maniera particolare. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio è assolutamente necessario osservare queste avvertenze:



AVVERTIMENTO:

Avverte di pericoli sanitari e possibili rischi di lesioni.



ATTENZIONE:

Segnala possibili pericoli di danni all'apparecchio o ad altri oggetti.

INDICAZIONE:

Evidenzia suggerimenti e informazioni utili per l'utente.

1.2 su determinati gruppi di persone



■ Questi apparecchi possono essere usati dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive o che non dispongano di sufficiente esperienza e/o conoscenze soltanto sotto sorveglianza o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini non sorvegliati. I bambini non devono, tra l'altro, né salire né sedersi sull'apparecchio.

■ Per ragioni di sicurezza, quale produttore sconsigliamo vivamente di lasciar maneggiare l'apparecchio ai bambini, a prescindere dalla loro età. I bambini, a prescindere dall'età, non sono infatti in grado di comprendere appieno i pericoli che questo apparecchio può comportare. Conservare l'apparecchio in modo che sia inaccessibile per questa cerchia di persone.

■ I materiali da imballo non devono essere usati per giocare. Sussiste il pericolo di soffocamento.

1 Avvertenze di sicurezza

1.3 sull'impiego conforme alla destinazione d'uso



■ L'aspirapolvere può essere usato soltanto in ambito domestico. Non è adatto per l'impiego industriale.

■ Usare l'aspirapolvere esclusivamente per pulire pavimenti asciutti e normalmente sporchi. Previo montaggio della spazzola per mobili, l'apparecchio può essere usato anche per aspirare mobili. Con la bocchetta per imbottiture applicata è possibile aspirare anche imbottiture.

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme alla destinazione d'uso e, pertanto, vietato.

In particolare è vietato:

■ Aspirare:

- Persone, animali, piante, in particolare capelli, dita o altre parti del corpo nonché capi di vestiario indossati. Possono venir risucchiati, causando gravi lesioni.
- Acqua e altri liquidi, in particolare detersivi per la pulizia a umido di tappeti e moquette. L'umidità presente all'interno può infatti causare cortocircuiti.
- Polvere di toner (per stampanti laser, fotocopiatrici, ecc.). Sussiste il pericolo di incendi ed esplosioni.
- Cenere incandescente, sigarette o fiammiferi accesi. Possono causare incendi.
- Oggetti appuntiti, come schegge di vetro, chiodi, ecc. L'apparecchio potrebbe subire dei danni.
- Macerie, gesso, cemento, polveri fini da trapanazioni, trucchi, talco ecc. L'apparecchio potrebbe venir danneggiato.

■ L'impiego vicino a sostanze esplosive o facilmente infiammabili. Sussiste il pericolo di incendi o esplosioni.

■ L'uso all'aperto. Vi è il pericolo che pioggia e sporco distruggano l'apparecchio.

■ Introdurre oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Potrebbe surriscaldarsi.

■ Modifiche o riparazioni autonome dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni.

1 Avvertenze di sicurezza

1.4 sull'alimentazione elettrica



■ L'apparecchio è azionato a energia elettrica; quindi in linea di principio sussiste il pericolo di prendere la scossa. Pertanto è necessario osservare in particolare quanto segue:

- Non toccare mai la spina a mani bagnate.
- Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferrare sempre direttamente la spina, mai il cavo elettrico, in quanto potrebbe strapparsi.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non sia piegato o incastrato, non venga calpestato e non entri in contatto con fonti di calore.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a prese elettriche con contatto di protezione.
- Usare soltanto cavi di prolunga dimensionati per la potenza assorbita dall'elettrodomestico.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e tenerlo lontano da pioggia e umidità.
- Mettere in funzione l'apparecchio soltanto se la tensione indicata sulla targhetta di omologazione corrisponde a quella della presa elettrica. Tensioni errate possono infatti danneggiare l'apparecchio.
- Se il cavo di allacciamento di questo apparecchio è danneggiato, per prevenire eventuali pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da un tecnico adeguatamente qualificato.
- Prima di pulire l'apparecchio o di sottoporlo a manutenzione, spegnerlo e staccarne la spina dalla presa elettrica.

1.5 se l'apparecchio è difettoso



■ Non far mai funzionare l'apparecchio se lo stesso o il relativo cavo elettrico sono difettosi. Se il cavo di allacciamento di questo apparecchio è danneggiato, per prevenire eventuali pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da un tecnico adeguatamente qualificato.

■ Per la riparazione inviare l'apparecchio difettoso a un rivenditore specializzato o alla nostra assistenza clienti. Indirizzo > capitolo 7.2, „Per le prestazioni in garanzia“.

2 Disimballo e montaggio

2.1 Disimballo

1. Sballare l'apparecchio e tutti gli accessori.
2. Controllare che il contenuto sia integro e completo. Informazioni sul corredo di fornitura ▷ *pagina 114, „Vista d'insieme del Galileo”.*



ATTENZIONE:

In linea di principio l'apparecchio deve essere trasportato/spedito sempre nell'imballo originale in modo che non subisca danni. Pertanto è necessario conservare l'imballo. Il materiale da imballo non più necessario deve essere smaltito in conformità alle normative vigenti localmente.

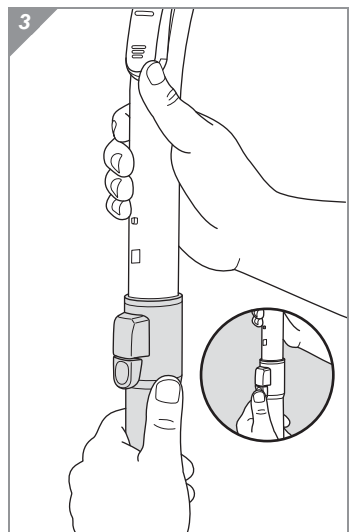
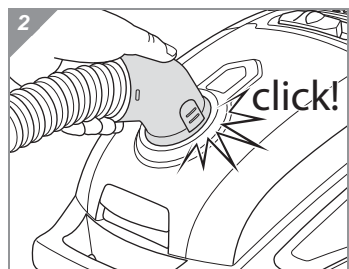
INDICAZIONE:

Se si rilevano danni da trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore competente.



2 Disimballo e montaggio

2.2 Montaggio



⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Montare l'apparecchio soltanto con la spina staccata dalla presa elettrica. Altrimenti l'apparecchio può avviarsi e risucchiare parti del corpo, capelli o capi di vestiario.

1. Inserire l'adattatore del flessibile di aspirazione nel foro di ricezione dell'aspirapolvere (Fig. 2) finché il bloccaggio scatta in posizione in maniera udibile e percettibile.
2. Introdurre l'impugnatura nell'estremità superiore del tubo telescopico (Fig. 3) finché la chiusura a clic del tubo telescopico scatta in posizione in maniera udibile e percettibile.

INDICAZIONE:

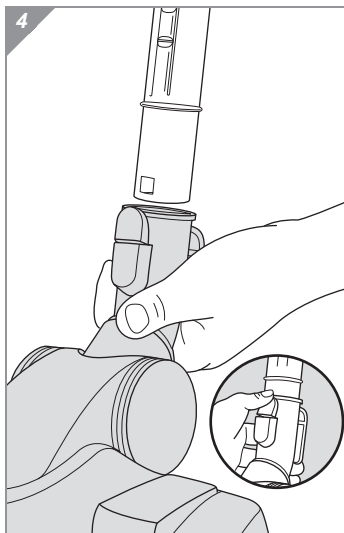
Eventualmente durante l'assemblaggio può essere necessario ruotare leggermente le due parti una rispetto all'altra finché la chiusura a clic scatta percettibilmente in posizione.

3. Controllare che impugnatura e tubo telescopico siano saldamente collegati reciprocamente esercitando una leggera trazione.

INDICAZIONE:

Se si desidera staccare nuovamente i due elementi è sufficiente premere lo sblocco del tubo telescopico (Fig. 3/ dettaglio ingrandito) e quindi sfilare l'impugnatura dal tubo.

2 Disimballo e montaggio



4. Inserire la bocchetta da pavimenti sull'estremità inferiore del tubo telescopico (Fig. 4) finché la chiusura a clic della bocchetta scatta percettibilmente in posizione.

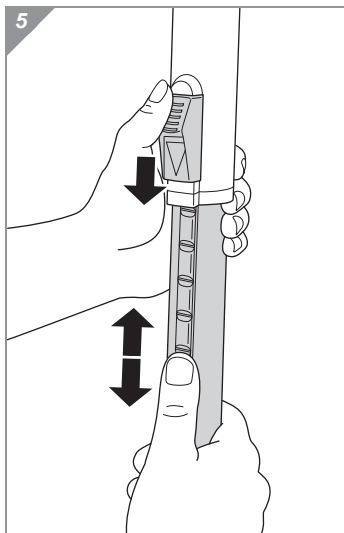
INDICAZIONE:

Eventualmente durante l'assemblaggio può essere necessario ruotare leggermente le due parti una rispetto all'altra finché la chiusura a clic scatta percettibilmente in posizione.

5. Controllare che il tubo telescopico e la bocchetta per pavimenti siano saldamente collegati reciprocamente esercitando una leggera trazione.

INDICAZIONE:

Se si desidera staccare nuovamente i due elementi è sufficiente premere lo sblocco della bocchetta per pavimenti (Fig. 4/dettaglio ingrandito) e quindi sfilare il tubo dalla bocchetta per pavimenti.

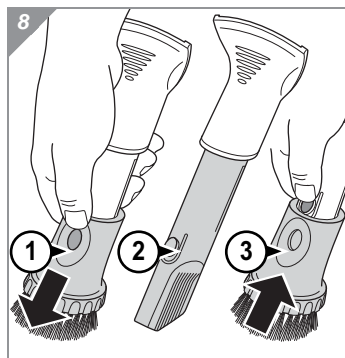
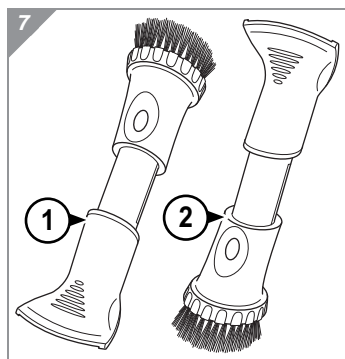


6. Regolare la lunghezza del tubo telescopico. Per far ciò premere verso il basso l'apposito dispositivo di arresto (Fig. 5). Quindi estrarre il tubo telescopico alla lunghezza desiderata. Per effettuare il bloccaggio, durante l'estrazione rilasciare l'arresto del tubo telescopico. Si sentirà un clic percettibile.

L'aspirapolvere è ora pronto a funzionare.

2 Disimballo e montaggio

2.3 Scelta delle altre bocchette a seconda del pavimento



E' possibile ampliare la gamma di impieghi dell'aspirapolvere con le seguenti bocchette:

Quale **accessorio** il corredo di fornitura comprende la **bocchetta combinata 3-in-1 (Fig. 6/1)**. Questa può essere usata come:

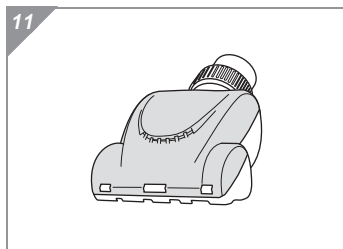
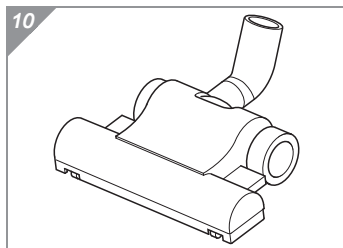
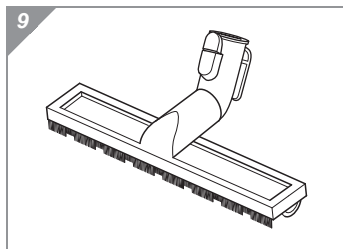
■ **Bocchetta per imbottiture (Fig. 7/1):** Si usa per pulire superfici morbide e resistenti ai graffi (ad es. mobili imbottiti).

■ **Spazzola per mobili (Fig. 7/2):** Si usa per aspirare la polvere da oggetti con superfici delicate.

■ **Bocchetta per fughe (Fig. 8/2):** Si usa per aspirare la polvere nei punti di difficile accesso.

- Per far ciò è sufficiente premere il tasto „PRESS“ in modo da rilasciare e quindi sfilare il terminale spazzola per mobili (Fig. 8/1).
- Se successivamente si desidera riapplicare il terminale spazzola per mobili, premere nuovamente il tasto „PRESS“ e inserire nuovamente il terminale spazzola per mobili (Fig. 8/3).

2 Disimballo e montaggio



Quali **optional** (ossia inclusi nel corredo di fornitura a seconda del modello e della versione) sono inoltre disponibili:

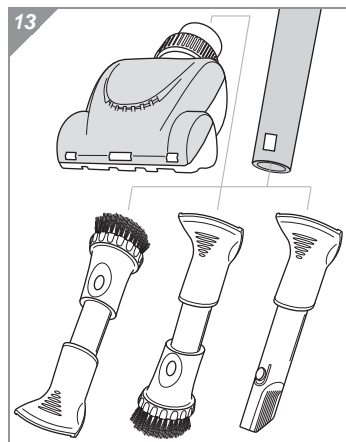
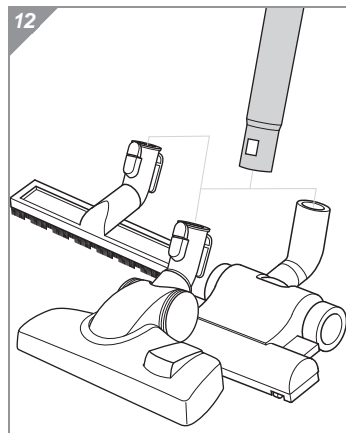
- **Spazzola per parquet (Fig. 9):** Serve per aspirare su superfici particolarmente delicate (ad B. parquet, laminato) con le sue setole lunghe e morbide.
- **Spazzola turbo (Fig. 10):** Serve per aspirare tappeti e moquette, passatoie, zerbini e simili *non delicati*.
- **Minispazzola turbo (Fig. 11):** Serve per aspirare tappeti e moquette, passatoie, zerbini e simili *non delicati*.

⚠ ATTENZIONE:

La nostra (mini) spazzola turbo serve esclusivamente per aspirare pavimenti *non delicati*. Con la (mini) spazzola turbo non pulire mai né pavimenti né alcun oggetto che non pulireste tranquillamente con una spazzola convenzionale. Pertanto con la (mini) spazzola turbo non pulire mai rivestimenti per pavimenti delicati o addirittura lucidati. Inoltre con la (mini) spazzola turbo non pulire mobili, tappeti e moquette delicati, imbottiture e rivestimenti nonché qualunque materiale con texture delicata. Nei casi dubbi, evitare di usare la (mini) spazzola turbo. Rispettare in ogni caso le avvertenze per la pulizia e la cura del relativo produttore.

2 Disimballo e montaggio

2.4 Montaggio della bocchetta selezionata



Per montare le bocchette procedere come segue:

⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Montare le bocchette soltanto con la spina staccata dalla presa. Altrimenti l'apparecchio può avviarsi e risucchiare parti del corpo, capelli o capi di vestiario.

⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare soltanto bocchette perfettamente integre. Le bocchette danneggiate possono, infatti, graffiare o danneggiare oggetti e superfici.

INDICAZIONE:

A prescindere che una bocchetta sia dotata o meno di chiusura a clic, può essere applicata sul tubo telescopico o sull'impugnatura. Per una tenuta sicura delle bocchette senza chiusura a clic si raccomanda di spingere con forza durante l'applicazione e contemporaneamente di ruotarle leggermente in entrambi i sensi.

1. Se vi è una bocchetta ancora montata, prima smontarla.

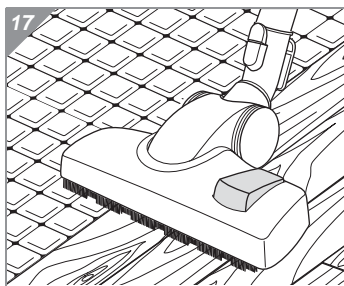
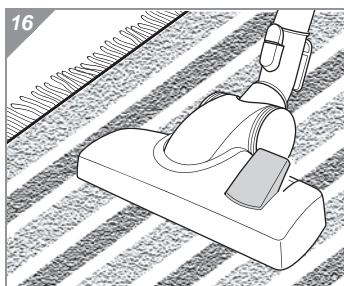
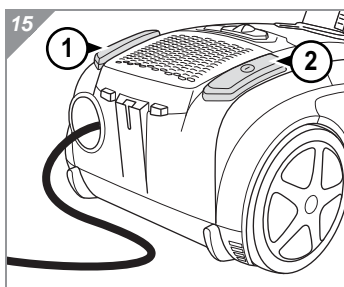
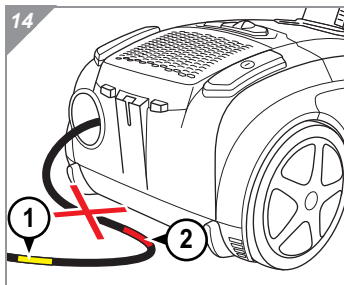
INDICAZIONE:

Se precedentemente era applicata una bocchetta con chiusura a clic, prima di sfilarla deve essere sbloccata (Fig. 4/dettaglio ingrandito).

2. Applicare la bocchetta desiderata sull'estremità inferiore del tubo telescopico (Fig. 12) o eventualmente direttamente sull'impugnatura (Fig. 13).
3. Per un arresto sicuro della bocchetta nell'inserirla esercitare una certa forza e girarla leggermente in entrambi i sensi.
4. Conservare le altre bocchette in un luogo sicuro e non accessibile ai bambini.

3 Comando

3.1 Aspirare la polvere



⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Non usare mai l'apparecchio se difettoso. Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'aspirapolvere e il cavo elettrico.

⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare l'aspirapolvere soltanto se tutti i filtri sono integri, asciutti e correttamente montati. Assicurarsi che nessuna delle aperture sia ostruita. Altrimenti l'aspirapolvere può subire danni.

1. Applicare la bocchetta desiderata, ▷ *capitolo 2.2, „Montaggio“* o ▷ *capitolo 2.4, „Montaggio della bocchetta selezionata“*.
2. Estrarre il cavo elettrico fino alla marchiatura gialla (Fig. 14/1).

⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di scossa elettrica! Se la marchiatura rossa (Fig. 14/2) risulta visibile, riavvolgere il cavo tramite il tasto avvolgicavo (Fig. 15/1) fino alla marchiatura gialla. Altrimenti il cavo può strapparsi.

3. Inserire la spina in una presa elettrica con contatto di protezione.
4. Accendere l'aspirapolvere mediante l'interruttore ON/OFF (Fig. 15/2). L'indicatore a LED (Fig. 1/5) si illumina in blu.
5. Regolare il selettore "tappeti e moquette/pavimenti duri" in base al tipo di rivestimento:
 - **Tappeti e moquette (Fig. 16):**
per tappeti, moquette e passatoie a pelo lungo e corto ecc.
 - **Pavimenti duri (Fig. 17):**
per laminato, piastrelle, PVC ecc.
6. Per aspirare trascinare l'aspirapolvere dietro di sé come una slitta. Osservare le raccomandazioni del produttore del rivestimento.

⚠ AVVERTIMENTO:

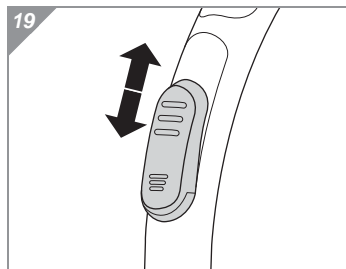
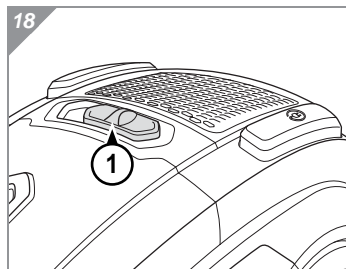
Pericolo di lesioni! In particolare quando si aspirano scale, controllare di trovarsi sempre sopra all'apparecchio.

3 Comando

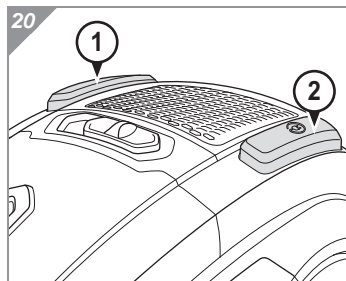
INDICAZIONE:

L'aspirapolvere è dotato di una funzione di protezione integrata che scatta prima che l'apparecchio possa surriscaldarsi (ad es. a causa di condutture di aspirazione ostruite, sacchetto filtro della polvere troppo pieno). Se questa funzione di protezione scatta, la potenza di aspirazione è fortemente ridotta. In questo caso spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica ed eliminare la causa del surriscaldamento. Successivamente è possibile accendere l'aspirapolvere pulito e correttamente montato.

3.2 Regolazione della potenza di aspirazione



3.3 Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico



E' possibile adattare la potenza di aspirazione al tipo di superficie da pulire.

1. Per adattare la potenza di aspirazione in maniera continua spostare il regolatore della potenza di aspirazione (Fig. 18/1):
 - **potenza di aspirazione bassa („min“):**
ad es. per tessuti come tende e tendine
 - **potenza di aspirazione elevata („max“):**
ad es. per tappeti e moquette a pelo lungo

INDICAZIONE:

Durante l'aspirazione il regolatore dell'aria secondario (Fig. 19) deve essere completamente chiuso. Tramite il regolatore dell'aria secondario, all'occorrenza, è possibile ridurre velocemente la potenza di aspirazione, ad esempio per liberare tendine aspirate.

1. Spegnere l'aspirapolvere tramite l'interruttore ON/OFF (Fig. 20/1) e staccarne la spina dalla presa elettrica.
2. Tenere in mano la spina.

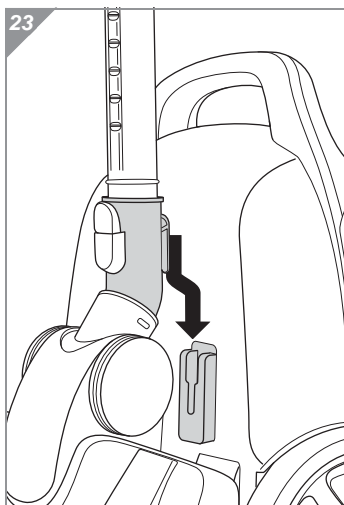
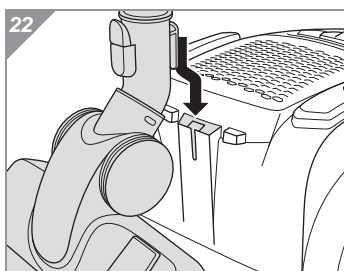
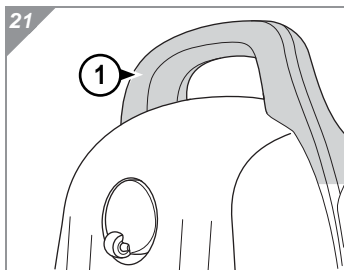
⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Se il cavo elettrico rientra in maniera incontrollata può avvinghiarsi, facendo inciampare o ribaltando oggetti. Pertanto tenere in mano la spina e, durante il rientro del cavo elettrico, accompagnarlo con la mano.

3. Premere il tasto avvolgicavo (Fig. 20/2) in modo da far rientrare il cavo elettrico.

3 Comando

3.4 Trasporto e conservazione



■ Per il **trasporto** l'aspirapolvere può essere afferrato per l'apposito manico (Fig. 21).

■ Per **riporre** l'apparecchio o durante le pause del lavoro è possibile inserire il gancio da parcheggio/riponimento nell'apposito supporto da parcheggio (Fig. 22). Prima si raccomanda di far rientrare il tubo telescopico.

AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Durante eventuali pause nel lavoro spegnere l'apparecchio e osservare le avvertenze del [▷ capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“](#).

■ Per la **conservazione** è possibile inserire il gancio da parcheggio/riponimento della bocchetta per pavimenti nel supporto riponitore posto sotto l'aspirapolvere (Fig. 23). Prima si raccomanda di far rientrare il tubo telescopico.

ATTENZIONE:

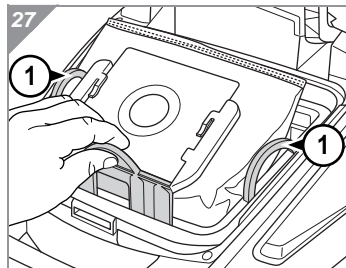
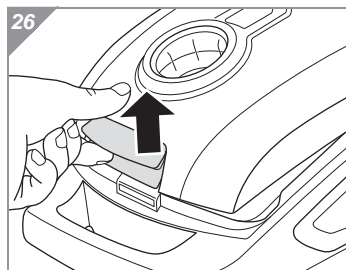
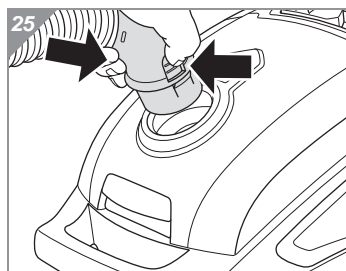
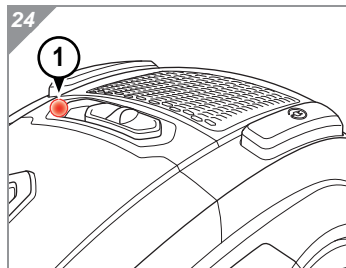
Non riporre mai l'apparecchio direttamente accanto a fonti di calore (ad es. riscaldamento, forno). Evitare le radiazioni solari dirette. Il calore può infatti danneggiare l'apparecchio.

■ Per **conservazioni** di lunga durata sostituire il sacchetto del filtro della polvere con uno nuovo [▷ capitolo 4.1, „Cambio del sacchetto filtro della polvere“](#).

■ Conservare sempre l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

4 Manutenzione

4.1 Cambio del sacchetto filtro della polvere



- Sostituire il sacchetto del filtro della polvere
 - quando l'indicatore a LED (Fig. 24/1) si illumina in rosso,
 - prima di conservazioni di lunga durata
 - prima di spedire l'apparecchio.
- Inoltre, per motivi igienici, il sacchetto del filtro della polvere deve essere sostituito al massimo ogni 3 mesi.

ATTENZIONE:

Prima di cambiare il sacchetto del filtro della polvere, spegnere l'apparecchio e rispettare le avvertenze fornite nel **▷ capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“**. In questo modo si evita che la polvere distrugga l'apparecchio.

1. Spegnere l'aspirapolvere e staccare la spina dalla presa elettrica, **▷ capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“**.

INDICAZIONE:

Affinché il coperchio del vano sacchetto rimanga facilmente aperto da solo, prima dell'apertura si raccomanda di staccare il flessibile di aspirazione. Per far ciò premere i due tasti di sblocco (Fig. 25).

2. Sbloccare il coperchio del vano sacchetto (Fig. 26) e aprirlo finché scatta percettibilmente in posizione e rimane aperto da solo.
3. Estrarre cautamente il portasacchetto assieme al sacchetto del filtro della polvere dall'apparecchio (Fig. 27) tirandolo verso l'alto.

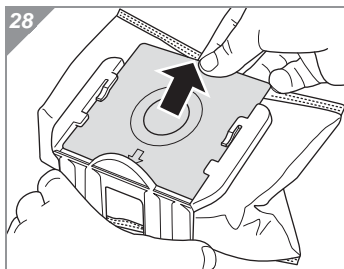
INDICAZIONE:

Nel rimuovere il sacchetto del filtro della polvere procedere con cautela in modo che la polvere non possa fuoriuscire.

INDICAZIONE:

Eventualmente il sacchetto del filtro della polvere può essere rimosso più agevolmente estraendolo dall'apparecchio direttamente assieme al cestello. Per far ciò usare i due manici (Fig. 27/1).

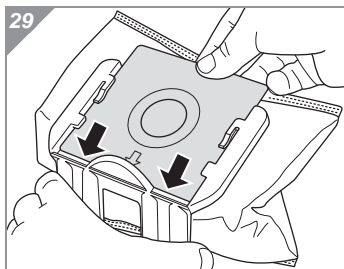
4 Manutenzione



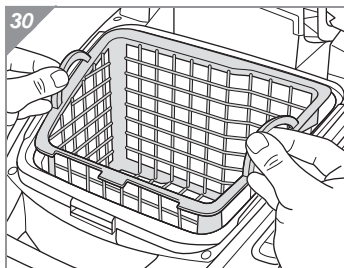
4. Estrarre cautamente il sacchetto del filtro della polvere pieno dal portasacchetto (Fig. 28).

INDICAZIONE:

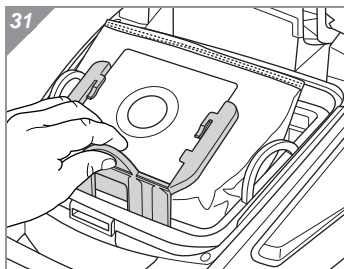
Il sacchetto del filtro della polvere può essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici, a meno che non contenga sporco non smaltibile in questo modo.



5. Con l'occasione controllare/pulire anche il filtro di protezione del motore (▷ capitolo 4.2, „Pulizia/sostituzione del filtro di protezione del motore“).
6. Rimuovere i residui di polvere eventualmente presenti nel vano sacchetto.
7. Spingere il nuovo sacchetto del filtro della polvere dietro le guide nel relativo portasacchetto (Fig. 29) finché poggia esattamente contro lo spigolo del portasacchetto.



8. Se il cestello è stato precedentemente rimosso, rimontarlo (Fig. 30).



9. Quindi reinserire il portasacchetto appena riequipaggiato nelle due guide (Fig. 31). Premere il portasacchetto verso il basso fino all'arresto.

INDICAZIONE:

Il coperchio del vano sacchetto può essere chiuso soltanto se il sacchetto del filtro della polvere e il portasacchetto sono stati correttamente inseriti.

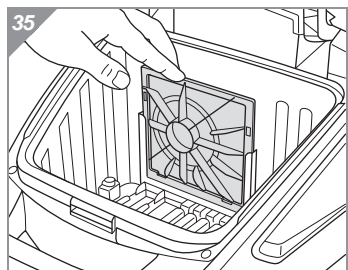
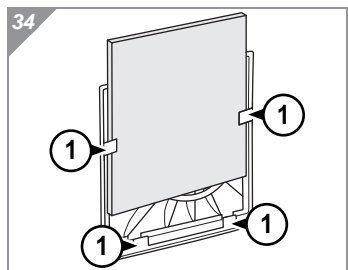
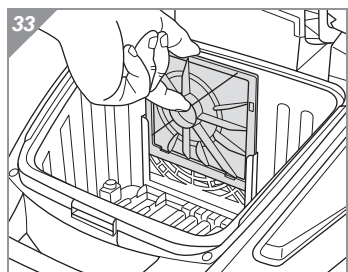
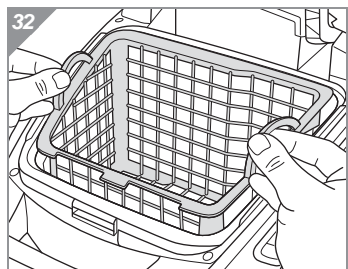
10. Chiudere il coperchio del vano sacchetto. Scatta in posizione in maniera percettibile.

4 Manutenzione

4.2 Pulizia/sostituzione del filtro di protezione del motore

■ Pulire il filtro di protezione del motore ad ogni cambio del sacchetto filtro della polvere, comunque al massimo ogni 3 mesi.

■ Sostituire il filtro di protezione del motore ogni volta che si apre una nuova confezione di sacchetti, in quanto questa contiene un nuovo filtro di protezione del motore. Il filtro di protezione del motore deve comunque essere sostituito al massimo ogni 6 mesi.



1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il sacchetto della polvere come illustrato nel [▷ capitolo 4.1, „Cambio del sacchetto filtro della polvere“](#), punti 1-3.
2. Estrarre il cestello dal vano sacchetto tirandolo verso l'alto (Fig. 32).
3. Estrarre il portafiltro assieme al filtro di protezione del motore dall'apparecchio tirandolo verso l'alto (Fig. 33).
4. Tenere il portafiltro assieme al filtro di protezione del sopra un secchio delle immondizie o altro.
5. Staccare il filtro di protezione del motore dal portafiltro (Fig. 34).
6. Sbatte accuratamente il filtro di protezione del motore.
7. Se la pulizia a secco non è sufficiente, sciacquare il filtro di protezione del motore a mano sotto acqua corrente pulita fredda o tiepida.

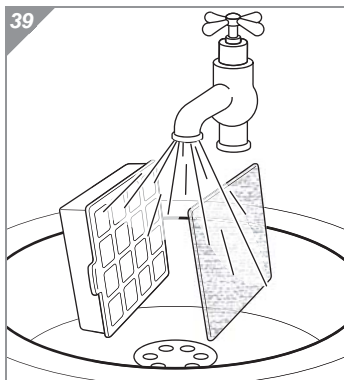
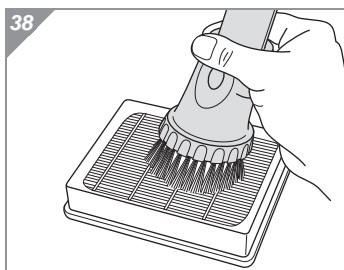
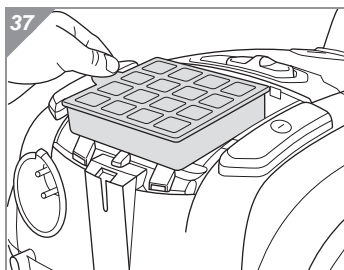
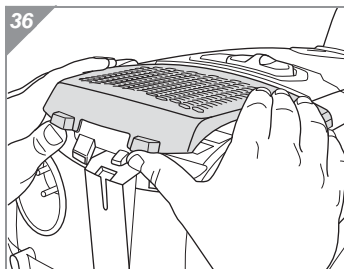
⚠ ATTENZIONE:

Il filtro di protezione del motore è lavabile, ma non idoneo né per il lavaggio in lavatrice né per quello in lavastoviglie. Inoltre per la pulizia non usare nessun detergente.. Quindi far asciugare il filtro di protezione del motore (per circa 24 ore a temperatura ambiente). Rimontarlo soltanto quando è completamente asciutto.

8. Qualora il filtro di protezione del motore dovesse essere danneggiato o deformato, sostituirlo con uno nuovo ([▷ capitolo 6.1, „Elenco degli accessori e ricambi“](#)).
9. Reinserrire il filtro di protezione del motore nel portafiltro (Fig. 34). Accertarsi che il filtro di protezione del motore si trovi contemporaneamente dietro tutti i 4 nasetti del supporto (Fig. 34/1) .
10. Spingere nuovamente il filtro di protezione del motore appena riequipaggiato fino all'arresto dietro i suoi 2 binari guida (Fig. 35).
11. Rimettere il cestello nel vano sacchetto.
12. Reinserrire il portafiltro appena riequipaggiato nelle sue guide, [▷ capitolo 4.1, „Cambio del sacchetto filtro della polvere“](#).
13. Chiudere il coperchio del vano sacchetto. Scatta in posizione in maniera percettibile.

4 Manutenzione

4.3 Pulizia/sostituzione del filtro igienico dell'aria uscente



■ Pulire il filtro igienico dell'aria uscente ogni volta che si pulisce il filtro di protezione del motore .

■ Sostituire il filtro igienico dell'aria uscente non appena è danneggiato o deformato.

1. Spegnere l'apparecchio e staccarne la spina dalla presa elettrica, ► *capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“.*
2. Sbloccare e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria uscente (Fig. 36).

3. Rimuovere il filtro dell'aria uscente dalla relativa mensola e controllare se è sporco (Fig. 37).

4. Percuotere leggermente il filtro igienico dell'aria uscente sopra a un secchio delle immondizie.

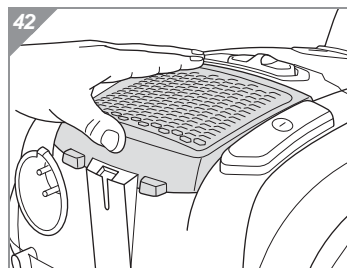
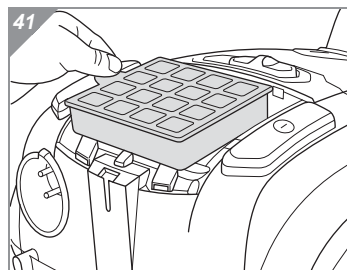
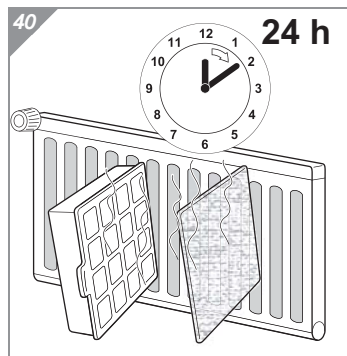
5. Qualora ciò non sia sufficiente, rimuovere gli accumuli di sporco con una spazzola morbida, ad es. quella per mobili fornita a corredo (Fig. 38).

6. Qualora dopo la pulizia a secco il filtro igienico dell'aria uscente dovesse essere ancora sporco, sciacquarlo accuratamente a mano fino a eliminare ogni traccia di sporco (Fig. 39).

⚠ **ATTENZIONE:**

I filtri sono lavabili, ma non sono idonei né per il lavaggio in lavatrice né per quello in lavastoviglie. Inoltre per la pulizia non bisogna usare detersivi o spazzole con setole dure.

4 Manutenzione



7. Dopo la pulizia far asciugare i filtri per circa 24 ore a temperatura ambiente.



ATTENZIONE:

Rimontarlo soltanto quando è completamente asciutto.

8. Qualora il filtro dovesse essere danneggiato o deformato sostituirlo (informazioni per l'ordine ▷ capitolo 6.1, „Elenco degli accessori e ricambi“).
9. Rimettere il filtro dell'aria uscente nuovo/pulito e completamente asciutto nella relativa mensola (Fig. 41).

10. Applicare il coperchio del filtro dell'aria uscente iniziando da dietro.

11. Quindi premere saldamente verso il basso il coperchio del filtro dell'aria uscente finché scatta in posizione con un rumore percettibile (Fig. 42).

INDICAZIONE:

Accertarsi che il filtro igienico dell'aria uscente sia correttamente posizionato e che il coperchio scatti completamente in posizione, in quanto altrimenti l'aria uscente non è filtrata a sufficienza.

4.4 Pulizia della scocca



ATTENZIONE:

Non usare detersivi, mezzi abrasivi o alcool in quanto possono danneggiare la scocca.

- Pulire la scocca esclusivamente con un panno leggermente inumidito.

5 Risoluzione dei problemi

Prima di contattarci controllare, in base alla tabella seguente, se l'anomalia può essere eliminata autonomamente.



AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Non usare mai l'apparecchio se è difettoso! Prima di procedere con la diagnostica, spegnere l'apparecchio e staccare la spina della presa elettrica, > *capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“.*

Problema	Causa possibile	Rimedio
Improvvisamente l'apparecchio riduce al minimo la potenza di aspirazione.	La funzione di protezione integrata è scattata (forse a causa di condutture di aspirazione ostruite, sacchetto filtro della polvere troppo pieno o simili).	Spegnere l'apparecchio e staccarne la spina dalla presa elettrica. Eliminare la causa del surriscaldamento (ad es. smontare il tubo telescopico e il flessibile di aspirazione ed eliminare l'ostruzione e/o cambiare il sacchetto del filtro della polvere). L'apparecchio raffreddato può quindi essere riacceso.
Nonostante il funzionamento sia perfetto, il risultato dell'aspirazione non è soddisfacente.	La bocchetta applicata non è adatta per il rivestimento del pavimento.	Applicare la bocchetta corretta, > <i>capitolo 2.4, „Montaggio della bocchetta selezionata“.</i>
	Il selettore „tappeti e moquette/pavimenti duri“ (Fig. 1/19) è impostato su una regolazione non adatta per il rivestimento.	Adattare la posizione del selettore "tappeti e moquette/pavimenti duri" (Fig. 1/19) al rivestimento del pavimento, > <i>capitolo 3.1, „Aspirare la polvere“</i> , punto 5.
	La potenza di aspirazione impostata non è adatta per il rivestimento del pavimento.	Adattare la potenza di aspirazione al rivestimento del pavimento, > <i>capitolo 3.2, „Regolazione della potenza di aspirazione“.</i>
	Il regolatore dell'aria secondario (Fig. 1/25) è aperto.	Chiudere il regolatore dell'aria secondario (Fig. 1/25) > <i>capitolo 3.2, „Regolazione della potenza di aspirazione“.</i>
	Il sacchetto del filtro della polvere è troppo pieno.	Sostituire il sacchetto del filtro della polvere con uno nuovo, > <i>capitolo 4.1, „Cambio del sacchetto filtro della polvere“.</i>
	I filtri sono sporchi.	Sostituire/pulire il rispettivo filtro, > <i>capitolo 4.2, „Pulizia/sostituzione del filtro di protezione del motore“</i> o > <i>capitolo 4.3, „Pulizia/sostituzione del filtro igienico dell'aria uscente“.</i>
	La bocchetta, il tubo telescopico o il flessibile di aspirazione sono ostruiti.	Eliminare l'ostruzione. Eventualmente usare un bastone lungo (ad es. un manico di scopa).
L'indicatore a LED (Fig. 1/5) si illumina in rosso.	Il sacchetto del filtro della polvere è troppo pieno.	Sostituire il sacchetto del filtro della polvere con uno nuovo, > <i>capitolo 4.1, „Cambio del sacchetto filtro della polvere“.</i>
	La bocchetta, il tubo telescopico o il flessibile di aspirazione sono ostruiti.	Eliminare l'ostruzione. Eventualmente usare un bastone lungo (ad es. un manico di scopa).

6 Ricambi e smaltimento

INDICAZIONE:

Se non si è riusciti a eliminare il problema con l'ausilio della tabella sopra riportata, contattare l'assistenza clienti (▷ pagina 160, „International Service“).

6.1 Elenco degli accessori e ricambi

Codice articolo	Indice
8000022	4 sacchetti filtro della polvere + 1 filtro di protezione del motore
8000002	1 filtro igienico dell'aria uscente
M203-4	1 spazzola per parquet
M208-8	1 spazzola turbo
M219	1 minispazzola turbo

6.2 Fornitori di accessori e ricambi

Accessori e ricambi possono essere acquistati:

▷ pagina 160, „International Service“

6.3 Smaltimento



Smaltire l'apparecchio in conformità alle norme ambientali vigenti nel paese. I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti assieme a quelli domestici. Avvalersi dei centri raccolta locali che effettuano il ritiro degli apparecchi usati. I filtri utilizzati sono realizzati in materiali ecocompatibili. Pertanto i filtri – diversamente dall'apparecchio – possono essere smaltiti tramite i rifiuti domestici. Il sacchetto del filtro della polvere pieno può – diversamente dall'apparecchio – essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici, a meno che non contenga sporco non smaltibile in questo modo.

7 Garanzia

7.1 Condizioni di garanzia

Per questo apparecchio da noi venduto forniamo una garanzia di 24 mesi dalla data d'acquisto.

Entro tale periodo eliminiamo gratuitamente tutti i difetti dovuti a vizi dei materiali o di fabbricazione tramite, a nostra discrezione, riparazione o sostituzione dell'apparecchio o degli accessori (eventuali danni a carico degli accessori non portano automaticamente alla sostituzione dell'intero apparecchio). Dalla garanzia sono esclusi i danni imputabili a impiego inappropriato (funzionamento con tipo di corrente/tensione errati, collegamento a sorgenti elettriche non idonee, rottura ecc.), la normale usura ed i difetti che influenzano solo minimamente il valore d'uso o l'idoneità all'impiego dell'apparecchio.

Eventuali interventi eseguiti da centri non debitamente autorizzati o l'utilizzo di ricambi diversi da quelli originali di Royal Appliance comportano il decadere della garanzia. I componenti soggetti a usura non sono coperti da garanzia e sono, quindi, a pagamento!

La garanzia entra in vigore soltanto se la data d'acquisto è comprovata dal timbro e dalla firma del rivenditore sull'apposito tagliando di garanzia o se l'apparecchio è inviato corredato da una copia della fattura. Le prestazioni in garanzia non comportano proroghe della durata della garanzia, né danno inizio a una nuova garanzia!

7.2 Per le prestazioni in garanzia

L'apparecchio ci deve essere inviato con sacchetto del filtro della polvere vuoto e corredato da una breve descrizione dell'anomalia, scritta in stampatello. Sulla lettera d'accompagnamento indicare la dicitura "Per garanzia". Inviare unitamente al tagliando di garanzia o a una copia della fattura al seguente indirizzo:



▷ pagina 160, „International Service“

Galileo'ya genel bakış

Teşekkür ederiz!

Ürünümüz Galileo'yu satın aldığınız ve bize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Cihaz parçaları/Teslimat kapsamı (Res. 1)

- 1 Fişli elektrik kablosu
 - 2 Park tutma birimi
 - 3 Açma/Kapama şalteri
 - 4 Emme gücü ayarı
 - 5 LED gösterge, 2 renkli
 - mavi: Cihaz açık
 - kırmızı: Toz filtresi torbasını değiştirme
 - 6 Depolama tutma birimi
 - 7 Taşıma sapı
 - 8 Toz bölmesi kapağı için kilit
 - 9 Toz bölmesi kapağı
 - 10 Emme hortumu için kilit
 - 11 Kablo toplama düğmesi
 - 12 Hijyenik dışa üfleme filtresi (cihaz içinde)
 - 13 Dışa üfleme filtresi kapağı
 - 14 Sepet (cihaz içinde)
 - 15 Toz torbası tutacağı (cihazda)
 - 16 Toz filtresi torbası
(1 tane cihaz içinde, 1 tane kartonda)
 - 17 Filtre tutma birimli motor koruma filtresi
(cihaz içinde)
 - 18 Yer süpürme parçası (resim örnektir)
 - 19 "Halı/sert zemin" ayar mandalı
(resim örnektir)
 - 20 Park kancası/toplama kancası (resim örnektir)
 - 21 Kilit açma tuşlu geçmeli kilit
 - 22 Teleskobik boru
 - 23 Teleskobik boru kilidi
 - 24 Kilit açma tuşlu geçmeli kilit
 - 25 Ek hava regülatörü
 - 26 Sap
 - 27 3'ü 1 arada kombi süpürme parçası
aşağıdakiler için kullanılır
 - Döşeme ağzı (Res. 7/1)
 - Mobilya fırçası (Res. 7/2)
 - Aralık temizleme parçası (Res. 8/2)
- opsiyonel donanım* (*yani ilgili modele ve tasarıma göre teslimat kapsamında):*
- 28***Donanım torbası
- Parke fırçası (Res. 9)
 - Turbo fırça (Res. 10)
 - Mini-turbo fırça (Res. 11)

Teknik Veriler

Cihaz türü	: Torbalı elektrik süpürgesi
Model	: Galileo
Model numarası	: M8000 (-0/-1/.../-8/-9)
Gerilim	: 220...240 V~, 50 Hz
Güç	: 1.000 W
Toz torbası hacmi	: Maks. kullanılabilir toz torbası hacmi: yaklaşık 2 litre
Kablosu uzunluğu	: yaklaşık 7 m
Ağırlık	: yaklaşık 5,7 kg
İşaretleme	:



Sürekli ürün iyileştirme kapsamında teknik değişiklik ve şekil değişikliği yapma hakkı saklıdır.
© Royal Appliance International GmbH

1	Güvenlik Açıklamaları.....	138
1.1	Kullanma Talimatına ilişkin olarak	138
1.2	Belirli kişi gruplarına ilişkin olarak	138
1.3	Amaca uygun kullanıma ilişkin olarak.....	139
1.4	Elektrik beslemesine ilişkin olarak	140
1.5	Arızalı cihazda	140
2	Ambalajdan çıkarma ve monte etme	141
2.1	Ambalajdan çıkarma	141
2.2	Montaj.....	142
2.3	Diğer uçları temizlenecek zemine göre seçmek	144
2.4	Seçilen parçayı takma	146
3	Kullanım	147
3.1	Süpürme	147
3.2	Emme gücünü ayarlama.....	148
3.3	Kapatma ve elektrik kablosunu toplama.....	148
3.4	Taşıma ve kaldırma	149
4	Bakım	150
4.1	Toz filtresi torbasını değiştirme.....	150
4.2	Motor koruma filtresini temizleme/değiştirme	152
4.3	Hijyenik dışa üfleme filtresini temizleme/değiştirme	153
4.4	Muhafazayı temizleme.....	154
5	Sorun Giderme	155
6	Yedek parçalar ve atma/imha etme	156
6.1	Donanım ve yedek parça listesi.....	156
6.2	Tedarik kaynakları	156
6.3	Atma/İmha Etme.....	156
7	Garanti	157
7.1	Garanti Koşulları.....	157
7.2	Garanti durumunda.....	157

1 Güvenlik Açıklamaları

1.1 Kullanma Talimatına ilişkin olarak



Cihazla çalışmaya başlamadan önce bu kullanma talimatını tamamen okuyun.

Talimatı her zaman bulabileceğiniz bir yerde muhafaza edin. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, bu kullanma talimatını da beraberinde verin.

Bu talimatın dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara ve ya cihazda zararlara sebebiyet verebilir.

Bu kullanma talimatının dikkate alınmaması sebebiyle meydana gelen zararlar için herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz.

Güvenliğiniz açısından önemli açıklamalar, ayrı şekilde işaretlenmişlerdir. Kazaları ve cihazda meydana gelebilecek zararları önlemek için bu açıklamalara mutlaka uyun:

Uyarı:

Sağlığınız açısından söz konusu tehlikelere karşı uyarır ve olası yaralanma risklerine işaret eder.

Dikkat:

Cihaza veya başka nesnelere yönelik olası tehlikelere dikkat çeker.

Açıklama:

Sizin için önemli önerileri ve bilgileri gösterir.

1.2 Belirli kişi gruplarına ilişkin olarak



■ Bu cihazlar, gözlemlenmeleri veya cihazın güvenli kullanımına ilişkin bilgilendirilmeleri ve buradan doğan tehlikeleri anlamaları halinde 8 yaşından büyük çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya mental yeteneklere sahip kişiler veya kullanım deneyimi ve/veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakımlar çocuklar tarafından sadece gözlemlenirken yapılabilir. Çocuklar özellikle cihaz üzerine ne oturmaları, ne de üzerine çıkıp ayakta durmalıdır.

■ Güvenlik gerekçesiyle üretici olarak, hangi yaşta olursa olsun çocukların cihazı kullanmamalarını önemli tavsiye ederiz. Hangi yaşta olursa olsunlar çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri bilemezler veya anlayamazlar. Cihazı bu kişilere yönelik olarak erişemeyecekleri şekilde muhafaza edin.

■ Ambalaj materyali oyun için kullanılmamalıdır. Boğulma tehlikesi vardır.

1 Güvenlik Açıklamaları

1.3 Amaca uygun kullanıma ilişkin olarak



■ Elektrikli süpürge sadece evde kullanılmalıdır. Sınai bir kullanım için uygun değildir.

■ Elektrikli süpürgeyi sadece kuru, normal kirli zeminlerin temizliğinde kullanın. Mobilya fırçasını monte ettiğinizde, cihazı, mobilyaların temizlenmesi için de kullanabilirsiniz. Döşeme ağzının takılmış olması halinde döşemeleri de temizleyebilirsiniz.

Her türlü farklı kullanım, amaca uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir ve yasaktır.

Özellikle yasak olan hususlar:

■ El süpürgesinin aşağıdakilerin temizliğinde kullanılması yasaktır:

- İnsanların, hayvanların, bitkilerin, özellikle saçlar, parmaklar ve diğer vücut uzuvları ve ayrıca giyilmiş kıyafetler. Bunlar içeri çekilebilir ve yaralanmaya sebebiyet verebilir.
- Su ve diğer sıvılar, özellikle nemli halı temizlik maddeleri. İç kısımda nem, kısa devreye neden olabilir.
- Toner tozu (lazerli yazıcılar, fotokopiler vs. için). Yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.
- Kor halindeki kül, yanan sigaralar veya kibritler. Yangın çıkabilir.
- Cam kırıkları, iğneler vs. gibi sivri nesnelere. Cihaz zarar görebilir.
- İnşaat atığı, alçı, çimento, ince matkap tozu, makyaj malzemesi, pudra vs. Cihaz zarar görebilir.

■ Patlayıcı veya kolay yanıcı maddelerin yakınında kullanım. Yangın veya patlama tehlikesi mevcuttur.

■ Açık havada kullanım. Yağmur ve kirin cihazı bozma tehlikesi vardır.

■ Cihazın açıklıkları içine yabancı maddelerin sokulması. Aşırı ısınma meydana gelebilir.

■ Cihazın kendi başına modifiye edilmesi veya tamir edilmesi. Yaralanma tehlikesi vardır.

1 Güvenlik Açıklamaları

1.4 Elektrik beslemesine ilişkin olarak



■ Cihaz elektrikle işletilmekte olup, burada prensip olarak elektrik çarpmaya tehlikesi söz konusudur. Bu nedenle özellikle aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- Priz/fişi asla ıslak ellerle ellemeyin.
- Fişi prizden çekeceğiniz zaman, her zaman doğrudan fişten çekin. Asla elektrik kablosundan çekmeyin, bunun kopma tehlikesi vardır.
- Elektrik kablosunun bükülmemesine, sıkışmamasına, üzerinden ağır nesnelerin geçmemesine veya ısı kaynakları ile temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı sadece koruma kapağına sahip olan prizlere takın.
- Sadece cihazın güç sarfiyatı için uygun şekilde tasarlanmış uzatma kabloları kullanın.
- Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın ve yağmurdan ve nemden uzak tutun.
- Cihazı sadece, model etiketi üzerinde belirtilen elektrik gerilimi, prizinizin gerilimi ile özdeş olduğunda çalıştırın. Yanlış gerilim cihazı bozabilir.
- Bu cihazın bağlantı hattı zarar gördüğünde, tehlikelerin önlenmesi için, bunun üretici tarafından veya müşteri hizmetleri tarafından veya benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı temizlemeden veya bakım yapmadan önce, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

1.5 Arızalı cihazda



■ Asla arızalı bir cihazı veya arızalı bir elektrik kablosuna sahip bir cihazı çalıştırmayın. Bu cihazın bağlantı hattı zarar gördüğünde, tehlikelerin önlenmesi için, bunun üretici tarafından veya müşteri hizmetleri tarafından veya benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.

■ Arızalı bir cihazı tamir için yetkili satıcınıza veya müşteri hizmetleri birimimize yollayın. Adres [Bölüm 7.2](#), „Garanti durumunda“.

2 Ambalajdan çıkarma ve monte etme

2.1 Ambalajdan çıkarma

1. Cihazı ve tüm donanım parçalarını ambalajından çıkarın.
2. Parçaların eksik olup olmadığını ve zarar görüp görmediğini kontrol edin. Teslimat kapsamı bilgileri [▷ sayfa 136](#), „Galileo'ya genel bakış“.

Dikkat:

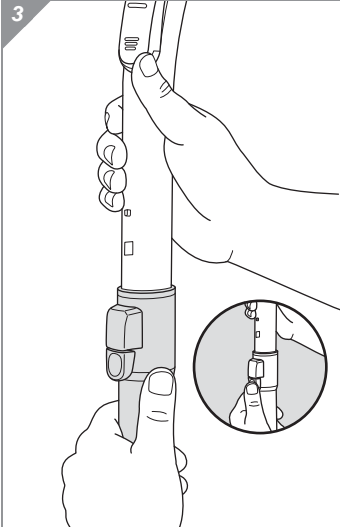
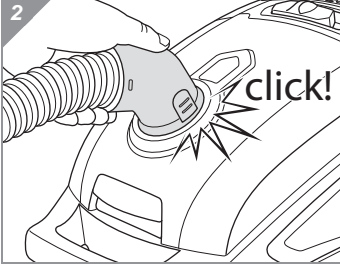
Cihazı, zarar görmemesi için, prensip olarak orijinal ambalajında taşıyın/gönderin. Bunun için ambalajı muhafaza edin. Buna karşılık gereksiz ambalaj materyalini, ülkenizde geçerli yönetmeliklere uygun olarak atın/imha edin.

Açıklama:

Eğer taşımadan kaynaklı bir zarar tespit ederseniz, hemen satıcınıza danışın.

2 Ambalajdan çıkarma ve monte etme

2.2 Montaj



⚠ Uyarı:

Yaralanma tehlikesi! Cihazı sadece, fiş prizden çekildiğinde monte edin. Aksi takdirde cihaz çalışabilir ve vücut organlarını, saçları veya giyim parçalarını içeri çekebilir.

1. Emme hortumu adaptörünü kilit duyulabilir ve hissedilebilir şekilde kilitlemeye kadar elektrik süpürgesinin giriş açıklığına (Res. 2) sokun.
2. Sapı, teleskobik borunun üst ucuna, teleskobik borunun geçmeli kilidi duyulabilir ve hissedilebilir şekilde yerine oturana kadar sokun (Res. 3).

ⓘ Açıklama:

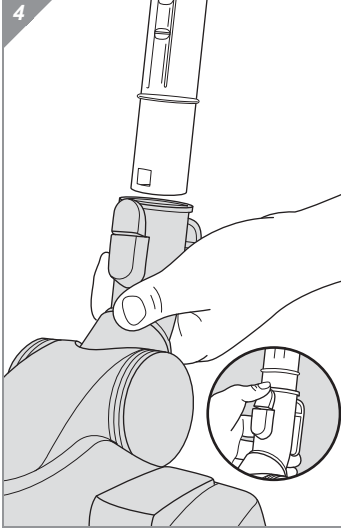
Parçaları birleştirirken geçmeli kilit duyulabilir ve hissedilebilir şekilde yerine oturana kadar iki parçanın döndürülerek birbirinin içine geçirilmesi gerekebilir.

3. Parçaları hafifçe birbirlerinden ayırmaya çalışarak sap ile teleskobik borunun sağlam şekilde bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.

ⓘ Açıklama:

İki parçayı yeniden birbirlerinden ayırmak istediğinizde yapmanız gereken tek şey teleskobik boru (Res. 3/mercek) üzerinde kilit açma tuşuna basmak ve sapı borudan dışarıya doğru çekmektir.

2 Ambalajdan çıkarma ve monte etme



4. Yer süpürme parçasını, teleskobik borunun alt ucuna, teleskobik borunun geçmeli kilidi duyulabilir ve hissedilebilir şekilde yerine oturana kadar sokun (Res. 4).

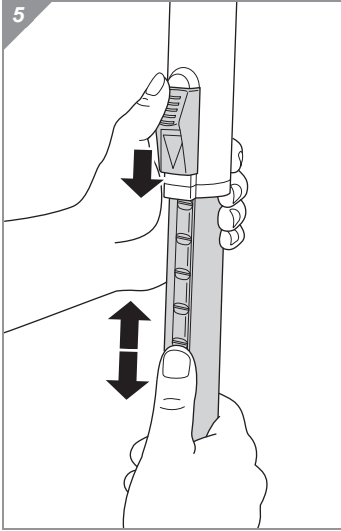
Açıklama:

Parçaları birleştirirken geçmeli kilit duyulabilir ve hissedilebilir şekilde yerine oturana kadar iki parçanın döndürülerek birbirinin içine geçirilmesi gerekebilir.

5. Parçaları hafifçe birbirlerinden ayırmaya çalışarak yer süpürme parçası ile teleskobik borunun sağlam şekilde bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.

Açıklama:

İki parçayı yeniden birbirlerinden ayırmak istediğinizde yapmanız gereken tek şey yer süpürme parçası /mercek (Res. 4 üzerindeki kilit açma tuşuna basmak ve boruyu yer süpürme parçasından dışarıya doğru çekmektir.

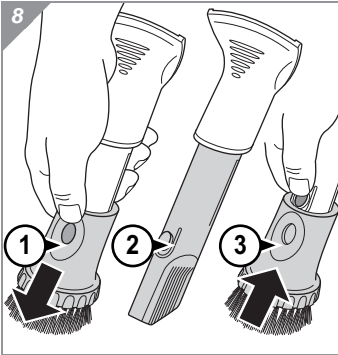
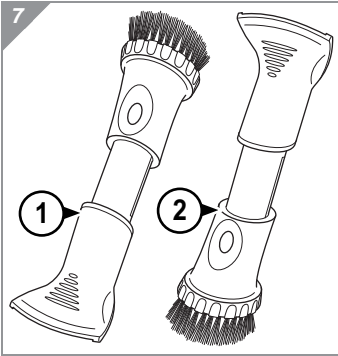


6. Teleskobik borunun uzunluğunu ayarlayın. Bunun için teleskobik boru kilidini aşağıya bastırın (Res. 5). Teleskobik boruyu, arzu ettiğiniz uzunluğa çekerek ayarlayın. Kilitleme için teleskobik boru kilidini çekerken bırakın. Belirgin bir klik sesi duyacaksınız.

Elektrikli süpürmeniz artık kullanıma hazır.

2 Ambalajdan çıkarma ve monte etme

2.3 Diğer uçları temizlenecek zemine göre seçmek



Elektrikli süpürgezin fonksiyon kapsamını, ek süpürme parçaları yardımıyla aşağıdaki gibi geliştirebilirsiniz:

Aksesuar olarak 3'ü 1 arada kombi uç (Res. 6/1) teslimat kapsamında yer almaktadır. Bunu aşağıdaki amaçlarla kullanabilirsiniz:

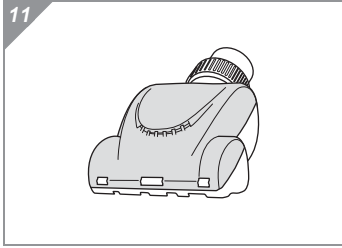
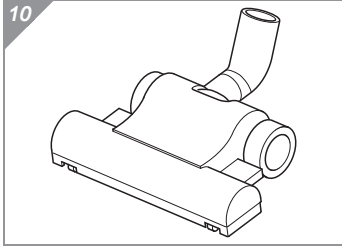
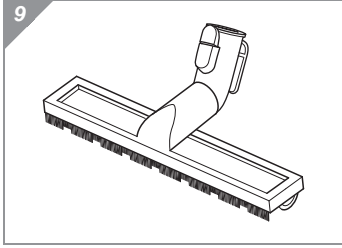
■ **Döşeme ağızı (Res. 7/1):** Yumuşak, çizilmez yüzeylerin (örneğin döşemeli mobilyalar) temizlenmesi için bunu kullanın.

■ **Mobilya fırçası (Res. 7/2):** Hassas yüzeylere sahip olan eşyalardan tozu süpmek için bunu kullanın.

■ **Aralık temizleme parçası (Res. 8/2):** Zor erişilebilir yerlerden tozu temizlemek için bunu kullanın.

- Bunun için yapman gereken tek şey mobilya fırçasının kilidinin açılması için "PRESS" tuşuna (Res. 8/1) basmak ve parçayı çekerek çıkartmaktır.
- Mobilya fırçasını sonradan yerine takmak istediğinizde yeniden "PRESS" tuşuna basın ve mobilya fırçasını yeniden (Res. 8/3) yerine itin.

2 Ambalajdan çıkarma ve monte etme



Opsiyonel olarak (ya ni: modele ve tasarıma bağlı olarak teslimat kapsamında mevcut şekilde) aşağıdakiler alınabilir:

■ **Parke fırçası (Res. 9):** Özellikle hassas yüzeylerin (örn. parke, laminat) uzun, yumuşak fırçalar yardımıyla temizlenmesi için.

■ **Turbo fırça (Res. 10):** Bu, hassas olmayan *halların*, yollukların, paspasların ve benzerlerinin temizlenmesi içindir.

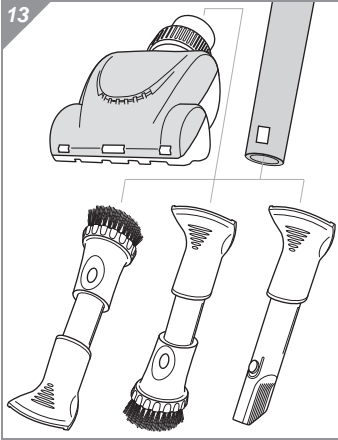
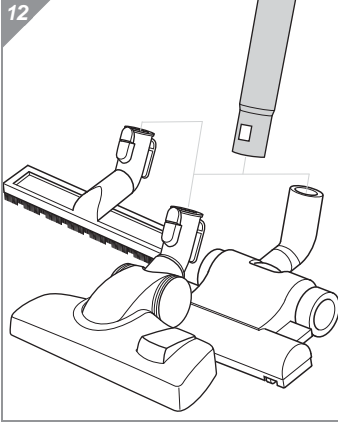
■ **Mini-turbo fırça (Res. 11):** Bu, hassas olmayan *döşemelerin*, yollukların, paspasların ve benzerlerinin temizlenmesi içindir.

⚠ Dikkat:

(Mini) turbo fırçamız sadece hassas olmayan zeminlerin temizlenmesi içindir. Tereddütsüz olarak geleneksel bir fırçayla temizlemeyeceğiniz zeminleri veya eşyaları (Mini) turbo fırça yardımıyla temizlemeyin. Ayrıca asla hassas veya cilalanmış zemin kaplamalarını (Mini) turbo fırça yardımıyla temizlemeyin. Ayrıca mobilyaları, hassas halıları, döşemeleri ve kaplamaları ve ayrıca hassas yapıya sahip her türlü kumaşı (Mini) turbo fırça yardımıyla temizlemekten kaçının. Şüpheli durumlarda (Mini) turbo fırçayı kullanmayın. Her durumda ilgili üreticilerin temizlik ve bakım açıklamalarını dikkate alın.

2 Ambalajdan çıkarma ve monte etme

2.4 Seçilen parçayı takma



Parçaların takılması için aşağıdaki gibi hareket edin:



Uyarı:

Yaralanma tehlikesi! Parçayı sadece, fiş prizden çekildiğinde monte edin. Aksi takdirde cihaz çalışabilir ve vücut organlarını, saçları veya giyim parçalarını içeri çekebilir.



Dikkat:

Sadece hasar görmemiş parçayı takın. Hasarlı parçalar, eşyaları ve yüzeyleri çizebilir veya zarar verebilir.

Açıklama:

Bir parçanın geçmeli kilit ile donatılmış veya donatılmamış olmasından bağımsız olarak, parça teleskobik boruya veya sapa takılabilir. Geçmeli kilide sahip olmayan parçaların sağlam bir şekilde takılması için takma işlemi esnasında parçaların kuvvetlice bastırılması ve aynı zamanda biraz sağa ve sola döndürülmesi tavsiye edilir.

1. Takılı bir parça varsa bunu çekerek çıkarın.

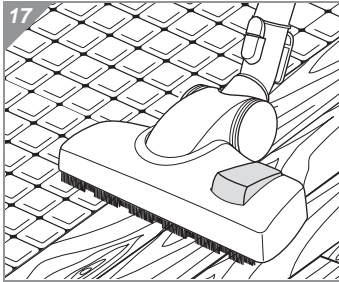
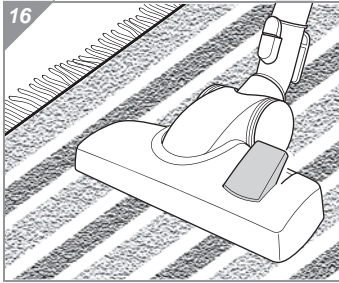
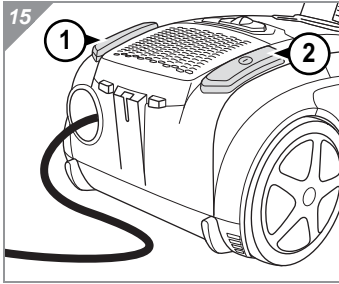
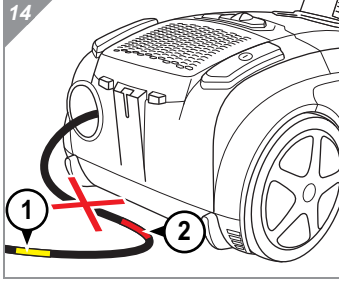
Açıklama:

Eğer öncesinde geçmeli kilitli bir parça takılı idiyse, çekip çıkarmadan önce geçmeli kilidini açmanız (Res. 4/mercek) gerekmektedir.

2. Arzu ettiğiniz parçayı, teleskobik borunun alt ucuna (Res. 12) veya ihtiyaç halinden doğrudan sapa (Res. 13) takın.
3. Parçanın sıkı bir şekilde oturması için takma işlemi esnasında kuvvetlice bastırın ve parçayı aynı zamanda sağa ve sola doğru döndürün.
4. Geriye kalan parçaları/ağzıkları güvenli şekilde ve çocuklar için erişilmeyecek biçimde saklayın.

3 Kullanım

3.1 Süpürme



⚠ Uyarı:

Yaralanma tehlikesi! Hasar görmüş cihaz kullanılmamalıdır. Elektrikli süpürgeyi ve elektrik kablosunu her kullanımdan önce kontrol edin.

⚠ Dikkat:

Elektrikli süpürgeyi sadece, tüm filtreler sağlam, kuru ve düzgün şekilde takılı olduğunda kullanın. Açıklıkların tıkanmamış olduğundan emin olun. Aksi takdirde elektrikli süpürge zarar görebilir.

1. Arzu ettiğiniz parçayı takın, ▷ *Bölüm 2.2, „Montaj“* ya da ▷ *Bölüm 2.4, „Seçilen parçayı takma“*.
2. Elektrik kablosunu sarı işarete kadar (Res. 14/1) dışarı çekin.

⚠ Uyarı:

Elektrik çarpma tehlikesi! Kırmızı işaret (Res. 14/2) görünüyorsa, kabloyu kablo toplama düğmesiyle (Res. 15/1) sarı işarete kadar tekrar içeri çekin. Aksi takdirde kablo kopabilir.

3. Fişi, koruma kontağı olan bir prize takın.
4. Elektrikli süpürgeyi açma/kapama şalterinden (Res. 15/2) açın. LED gösterge (Res. 1/5) mavı yanar.
5. "Halı/sert zemin" ayar mandalını) ilgili zemin kaplamasına uygun ayarlayın:
 - **Halı (Res. 16):**
uzun ve kısa tüylü halılar, kilimler vs. için
 - **Sert zemin (Res. 17):**
Laminat, fayans, PVC vs. için
6. Elektrikli süpürgeyi, temizleme için bir kızak gibi arkadan çekin. Yer kaplaması üreticilerinin ilgili tavsiyelerini dikkate alın.

⚠ Uyarı:

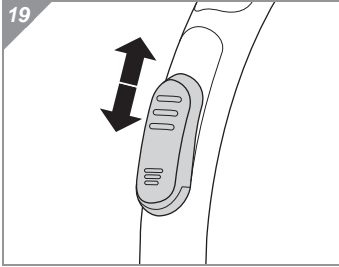
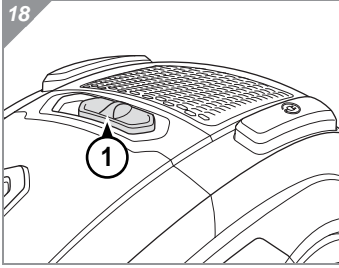
Yaralanma tehlikesi! Özellikle merdivenleri süpürürken, her zaman cihazın yukarısında bulunmaya dikkat edin.

3 Kullanım

Açıklama:

Elektrikli süpürge, aşırı ısınma söz konusu olmadan uyarı veren entegre edilmiş bir koruma fonksiyonuna sahiptir (örn. tıkanmış emme yolları veya dolmuş bir toz torbası nedeniyle). Bu uyarı devreye girdiği taktirde emme performansı ciddi oranda düşer. Bunun üzerine cihazı kapatın, fişini elektrik prizinden çekin ve aşırı ısınmaya neden olan durumu ortadan kaldırın. Temizlenmiş ve tamamen monte edilmiş elektrik süpürgesini sonra tekrar çalıştırabilirsiniz.

3.2 Emme gücünü ayarlama



Emme gücünü, temizlenecek zemine uyarlama imkanınız bulunmaktadır.

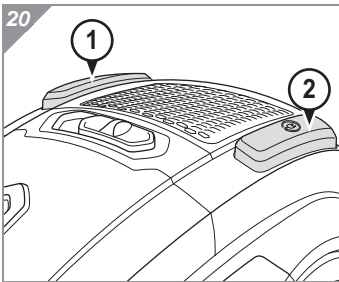
1. Emme gücünün uyarlanması için emme gücü ayarını kademesiz olarak kaydırın (Res. 18/1):

- **düşük emme gücü ("min"):**
örn. tül ve perde gibi tekstil unsurlar için
- **yüksek emme gücü ("max"):**
örn. uzun tüylü halılar için

Açıklama:

Ek hava regülatörü (Res. 19) emme durumunda tamamen kapalı olmalıdır. Ek hava regülatörü yardımıyla gerekirse emme gücünü, örn. içeri çekilmiş perdeleri tekrar dışarıya çıkarabilmek için emme gücünü hızlı şekilde düşürebilirsiniz.

3.3 Kapatma ve elektrik kablosunu toplama



1. Elektrikli süpürgeyi açma/kapama şalterinden (Res. 20/1) kapatın ve fişi prizden çekin.

2. Fişi elinizde tutun.

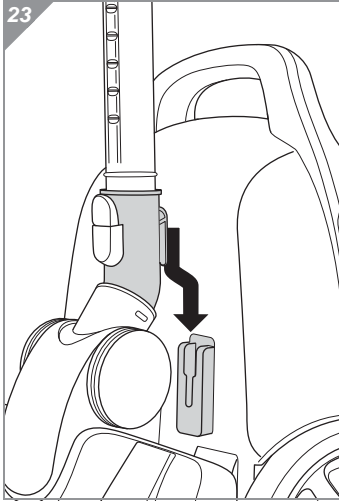
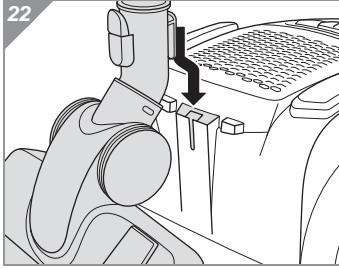
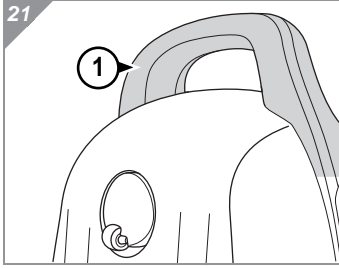
⚠ Uyarı:

Yaralanma tehlikesi! Elektrik kablosunun kontrolsüz şekilde içeri toplanmasında bu kişilerin ve eşyaların ayaklarına dolanabilir, düşmeye sebep olan bir tuzak haline gelebilir veya nesnelere devirebilir. Bu yüzden fişi elinizde tutun ve elektrik kablosunu toplamak için içeri çekerken elinizde kontrol edin.

3. Elektrik kablosunu toplamak için kablo toplama düğmesine (Res. 20/2) basın.

3 Kullanım

3.4 Taşıma ve kaldırma



■ **Taşıma** için elektrik süpürGESİNİ taşıma sapından (Res. 21) taşıyabilirsiniz.

■ Bir yere **kaldırmak** veya çalışma aralarında, park kancasını/toplama kancasını park tutma birimine asabilirsiniz (Res. 22). Teleskobik borunun önce kapatılması tavsiye edilir.

⚠ Uyarı:

Yaralanma tehlikesi! Dinlenme aralarınızda cihazı kapatın ve açıklamaları dikkate alın: ▷ *Bölüm 3.3, „Kapatma ve elektrik kablosunu toplama“.*

■ **Muhafaza etme** için park kancasını/toplama kancasını, elektrik süpürGESİNİN alt tarafında bulunan yer süpürme parçasına asabilirsiniz (Res. 23). Teleskobik borunun önce kapatılması tavsiye edilir.

⚠ Dikkat:

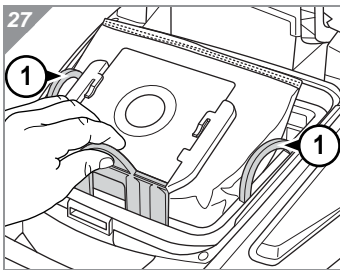
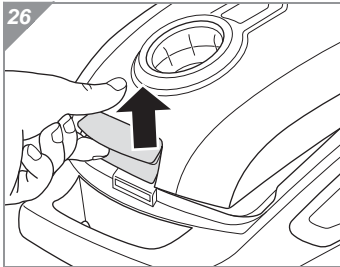
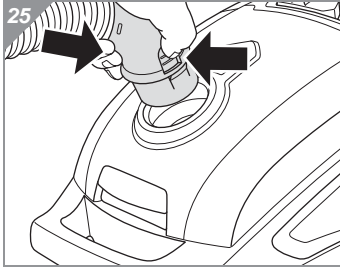
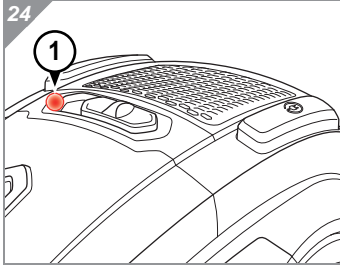
Cihazı asla doğrudan ısı kaynakları yanına koymayın (örn. kalorifer, soba). Doğrudan güneş ışığı almasını engelleyin. Isı, cihaza zarar verebilir.

■ Uzun süreli **depolama** için toz filtresi torbasını yenisiyle değiştirin ▷ *Bölüm 4.1, „Toz filtresi torbasını değiştirme“.*

■ Cihazı her zaman serin, kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde bulundurun.

4 Bakım

4.1 Toz filtresi torbasını deęiřtirme



- Toz filtresi torbasını
 - LED göstergesi (Res. 24/1) kırmızı yandıęında,
 - uzun süreli depolama veya
 - cihazı göndermeden önde deęiřtirin.
- Ayrıca toz filtresi torbasını hijyenik gerekçeyle en geç her 3 ayda bir deęiřtirin.

⚠ Dikkat:

Toz filtresi torbasını deęiřtirmeden önce, cihazı kapatın ve açıklamaları dikkate alın: ▷ *Bölüm 3.3, „Kapatma ve elektrik kablosunu toplama“*. Böylece tozun cihazı bozmasını engellersiniz.

1. Elektrikli süpürgeyi kapatın ve fiři prizden çekin, ▷ *Bölüm 3.3, „Kapatma ve elektrik kablosunu toplama“*.

Açıklama:

Toz bölmesi kapaęının kendilięinden açık kalması için, emme hortumunun açma öncesinde çıkarılması tavsiye edilir. Bunun için her iki kilit düęmesine basın (Res. 25).

2. Toz bölmesi kapaęını (Res. 26), kilidi hissedilebilir şekilde açılana ve kendilięinden açık kalana kadar katlayıp açın.
3. Toz torbası tutacaęını, toz filtresi torbası ile birlikte dikkatli bir şekilde cihazdan çekip çıkarın (Res. 27).

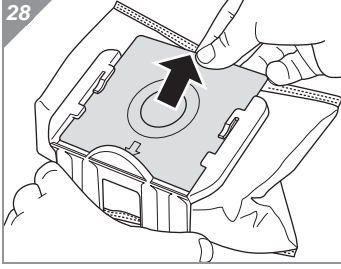
Açıklama:

Tozun toz filtresi torbasından dışarıya çıkmaması için toz filtresi torbasının çıkarılmasında dikkatli hareket edin.

Açıklama:

Dolu toz torbasını, torbayı sepet ile birlikte cihazın içinden çıkardığınız takdirde daha kolay şekilde dışarıya alabilirsiniz. Bunun için her iki sapı da (Res. 27/1) kullanın.

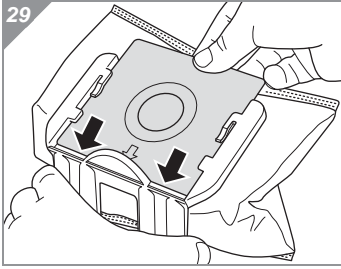
4 Bakım



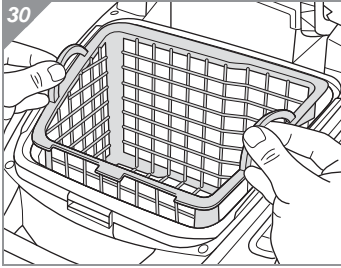
4. Dolu toz filtresi torbasını toz torbası tutacağından dikkatli şekilde dışarıya çekin (Res. 28).

Açıklama:

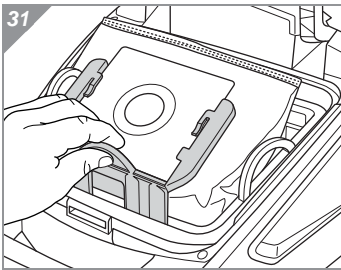
Toz filtresi torbasını, ev atığıyla yasak olan bir kir ihtiva etmediği sürece, normal ev çöpü ile birlikte atabilirsiniz/imha edebilirsiniz.



5. Bu fırsatla aynı anda motor koruma filtresini kontrol edin/temizleyin (↳ Bölüm 4.2, „Motor koruma filtresini temizleme/değiştirme“).
6. Olası olarak toz bölmesinde bulunan toz artıklarını temizleyin.
7. Yeni toz filtresi torbasını kılavuzların arkasından toz torbası tutacağına tam kenarına bitişene kadar toz torbası tutacağı içine itin (Res. 29).



8. Eğer daha önce sepeti yerinden çıkardıysanız yeniden yerine takın (Res. 30).



9. Temiz torba takılmış toz torbası tutacağını her iki kılavuzun içine geri itin (Res. 31). Toz torbası tutacağını dayanağa kadar aşağıya bastırın.

Açıklama:

Toz bölmesi kapağı sadece, toz filtresi torbası ve toz torbası tutacağı düzgün şekilde yerleştirildiği zaman kapanır.

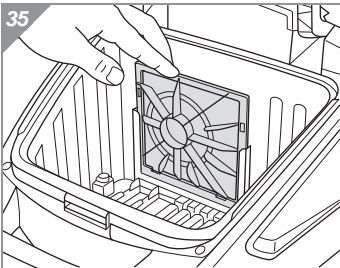
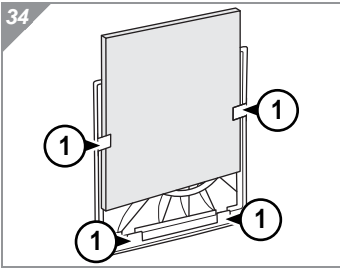
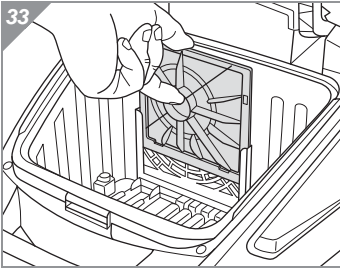
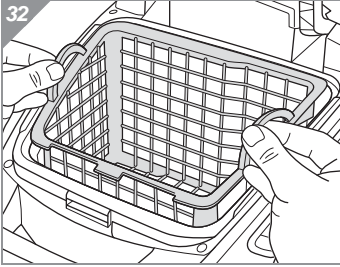
10. Toz bölmesi kapağını kapatın. Bu, duyulabilir şekilde kilitlenir.

4 Bakım

4.2 Motor koruma filtresini temizleme/değiřtirme

■ Motor koruma filtresini her toz filtresi torbası deęiřiminde, en geç ise de 3 ayda bir temizleyin.

■ Motor koruma filtresini her yeni toz filtresi torbası paketini açtıęınızda, paketin içinde yeni bir motor koruma filtresi bulunduęundan deęiřtirmeniz gerekmektedir. Ancak motor koruma filtresi en geç 6 ayda bir deęiřtirin.



1. Cihazı kapatın ve toz filtresi torbasını ▷ *Bölüm 4.1, „Toz filtresi torbasını deęiřtirme“*, adım 1-3'te tarif edildięi gibi çıkartın.
2. Sepeti yukarıya doęru, toz bölmesinden dıřarıya ekirin (Res. 32).
3. Filtre tutacaęını motor koruma filtresi ile birlikte cihazdan yukarıya ekin (Res. 33).
4. Filtre tutacaęını motor koruma filtresi dahil bir çöp kovası, lavabo veya benzeri bir yerin üstüne tutun.
5. Motor koruma filtresini filtre tutacaęından ayırın (Res. 34).
6. Motor koruma filtresini kuvvetlice vurarak temizleyin.
7. Kuru olarak yapılan temizleme iřlemi yeterli olmadıęı taktirdemotor koruma filtresinielde akan soęuk veya ılık suyun altında deterjan kullanmadan güzcelce yıkayın.

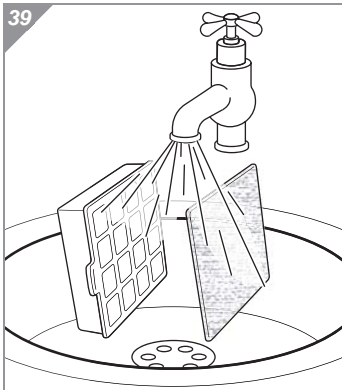
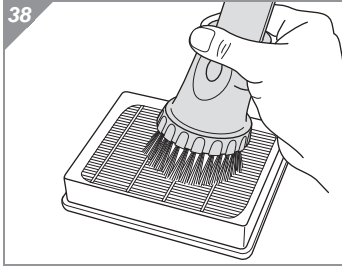
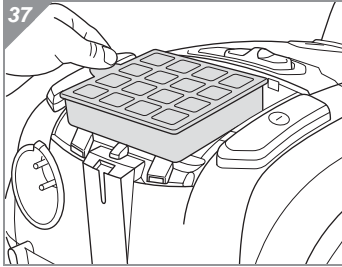
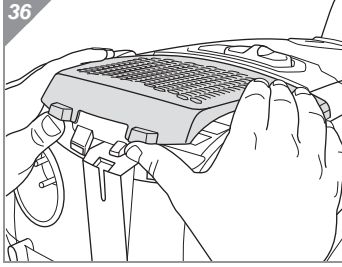
⚠ Dikkat:

Motor koruma filtresi yıkanabilir, ancak ne bulařık makinesinde, ne de çamařır makinesinde yıkanmaya uygun deęildir. Ayrıca temizlik için temizleme maddeleri kullanmayın. Akabinde motor koruma filtresini kurutmaya bırakın (oda sıcaklıęında yaklařık 24 saat). Parçayı, ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar yerine takın.

8. Eęer motor koruma filtresi hasar görmüřse veya deforme olmuřsa, bunu yeniisiyle deęiřtirin (▷ *Bölüm 6.1, „Donanım ve yedek parça listesi“*).
9. Motor koruma filtresini tekrar filtre tutucusu içine yerleřtirin (Res. 34). Motor koruma filtresinin aynı anda tutma parçasının 4 diřinin (Res. 34/1) arkasında bulunmasına dikkat edin.
10. Temiz filtre takılmıř filtre tutucusunu yeniden 2 adet kılavuz rayının içine, tam yerine oturana kadar itin(Res. 35).
11. Sepeti yeniden toz bölmesinin içine yerleřtirin.
12. Temiz torba takılmıř toz torbası tutacaęını kılavuzlarının içine geri itin ▷ *Bölüm 4.1, „Toz filtresi torbasını deęiřtirme“*.
13. Toz bölmesi kapaęını kapatın. Bu, duyulabilir řekilde kilitlenir.

4 Bakım

4.3 Hijyenik dışa üfleme filtresini temizleme/ deęiřtirme



■ Motor koruma filtresini her temizlediğinizde dışa üfleme filtresini kontrol edin .

■ Hijyenik dışa üfleme filtresini deforme olur olmaz veya zarar görür görmez deęiřtirin.

1. Cihazı kapatın ve fiři prizden çekin▷*Bölüm 3.3, „Kapatma ve elektrik kablosunu toplama“.*
2. Dışa üfleme filtresi kapaęını açın (Res. 36) ve çıkarın.

3. Hijyenik dışa üfleme filtresini yerinden çıkarın ve bunu da kirlilik ile ilgili olarak kontrol edin (Res. 37).

4. Hijyenik dışa üfleme filtrelerini bir çöp kovası üzerinde hafifçe vurarak temizleyin.

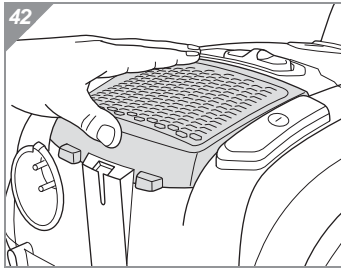
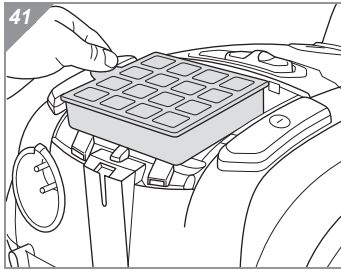
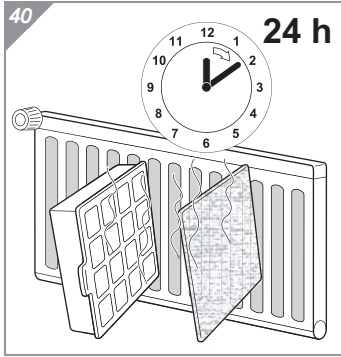
5. Bu yeterli gelmezse, kirleri yumuşak bir fırçayla, örn. birlikte teslim edilen mobilya fırçasıyla temizleyin (Res. 38).

6. Hijyenik dışa üfleme filtresi kuru temizleme işlemi sonrasında hala kirliyse, bunu elle iyice, her türlü kir giderilene kadar temizleyin(Res. 39).

⚠ Dikkat:

Filtreler yıkanabilir, ancak ne bulaşık makinesinde, ne de çamaşır makinesinde yıkanmaya uygun deęildir. Ayrıca temizlik için temizleme maddeleri veya sert kıllı fırçalar kullanmayın.

4 Bakım



7. Filtreleri temizlendikten sonra yaklaşık 24 saat oda sıcaklığında kurutun.

⚠ Dikkat:

Parçayı, ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar yerine takın.

8. Eğer filtre hasar görmüşse veya deforme olmuşsa, bunu yenisiyle değiştirin (sipariş bilgileri ▷ *Bölüm 6.1*, „Donanım ve yedek parça listesi“).
9. Yeni/temizlenmiş ve tamamen kurutulmuş dışa üfleme filtresini konsolu içine geri takın (Res. 41).

10. Dışa üfleme filtresi kapağını önce arkaya yerleştirin.

11. Sonrasında dışa üfleme filtresi kapağını sıkıca aşağıya, duyulabilir ve hissedilebilir şekilde yerine oturana kadar bastırın (Res. 42).

Açıklama:

Hijyenik dışa üfleme filtresinin her zaman düzgün yerleşmesine ve dışa üfleme filtresi kapağının her zaman tamamen kilitlemesine dikkat edin, çünkü aksi takdirde dışa üfleme havası yetersiz filtrelenir.

4.4 Muhafazayı temizleme

⚠ Dikkat:

Temizlik için temizleme maddeleri, ovma maddeleri veya alkol kullanmayın, çünkü bunlar muhafazaya zarar verebilir.

- Muhafazayı sadece hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyin.

5 Sorun Giderme

Bizimle temasa geçmeden önce, aşağıdaki tablo yardımıyla, sorunu kendiniz giderip gideremeyeceğinizi kontrol edin.

Uyarı:

Yaralanma tehlikesi! Asla arızalı bir cihazı kullanmayın! Sorunu aramadın önce, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin, ▷ *Bölüm 3.3, „Kapatma ve elektrik kablosunu toplama“*.

Sorun	Olası sebep	Çözüm
Cihaz emme gücünü aniden minimuma düşürüyor.	Aşırı ısınma koruması devrede (muhtemelen tıkanmış emme yolları, fazla dolmuş bir toz filtresi torbası vb. sebebiyle).	Cihazı kapatın ve fişi prizden çekin. Aşırı ısınma sebebini giderin (örn. teleskobik boruyu ve emme hortumunu sökün ve tıkanmayı giderin ve/veya toz filtresi torbasını değiştirin). Soğumuş cihazı tekrar açabilirsiniz.
Kusursuz çalışmaya rağmen temizleme sonucu tatmin edici değil.	Takılan yer temizleme parçası, zemin kaplamasına uygun değil.	Doğru parçayı takın, ▷ <i>Bölüm 2.4, „Seçilen parçayı takma“</i> .
	"Halı/sert zemin" ayar mandalı (Res. 1/19) kaplama üzerinde uygun konumda değil.	"Halı/sert zemin" ayar mandalının (Res. 1/19) konumunu, zemin kaplamasına uygun hale getirin, ▷ <i>Bölüm 3.1, „Süpürme“</i> , adım 5.
	Ayarlanan emme gücü, zemine uygun değil.	Emme gücünü zemin kaplamasına uygun hale getirin, ▷ <i>Bölüm 3.2, „Emme gücünü ayarlama“</i> .
	Ek hava regülatörü (Res. 1/25) açık.	Ek hava regülatörünü (Res. 1/25) kapatın ▷ <i>Bölüm 3.2, „Emme gücünü ayarlama“</i> .
	Toz filtresi torbası dolmuş.	Toz filtresi torbasını yenisiyle değiştirin, ▷ <i>Bölüm 4.1, „Toz filtresi torbasını değiştirme“</i> .
	Filtreler kirlidir.	İlgili filtreyi değiştirin/temizleyin, ▷ <i>Bölüm 4.2, „Motor koruma filtresini temizleme/değiştirme“</i> ya da ▷ <i>Bölüm 4.3, „Hijyenik dışa üfleme filtresini temizleme/değiştirme“</i> .
	Süpürme parçası, teleskobik boru veya emme hortumu tıkanmıştır.	Tıkanmayı giderin. Bunun için gerekliyse uzun bir ahşap çubuk kullanın (örn. bir temizlik süpürgesi sapı).
LED gösterge (Res. 1/5) kırmızı yanar.	Toz filtresi torbası dolmuş.	Toz filtresi torbasını yenisiyle değiştirin, ▷ <i>Bölüm 4.1, „Toz filtresi torbasını değiştirme“</i> .
	Süpürme parçası, teleskobik boru veya emme hortumu tıkanmıştır.	Tıkanmayı giderin. Bunun için gerekliyse uzun bir ahşap çubuk kullanın (örn. bir temizlik süpürgesi sapı).

Açıklama:

Sorunu yukarıdaki tablo yardımıyla çözemiyorsanız, Müşteri Hizmetlerine danışın (▷ *sayfa 160, „International Service“*).

6 Yedek parçalar ve atma/imha etme

6.1 Donanım ve yedek parça listesi

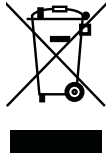
Ürün no.	İçerik
8000022	4 toz filtresi torbası + 1 motor koruma filtresi
8000002	1 Hijyenik dışa üfleme filtresi
M203-4	1 parke fırçası
M208-8	1 Turbo fırça
M219	1 Mini-turbo fırça

6.2 Tedarik kaynakları

Donanım ve yedek parçaları sipariş edebilirsiniz:

▷ sayfa 160, „International Service“

6.3 Atma/İmha Etme



Cihazı, ülkenizde geçerli çevre koruma yönetmeliklerine uygun olarak atın/imha edin. Elektriksel atıklar, ev atıkları ile birlikte atlamazlar/imha edilemezler. Bunun yerine eski cihazların iadesi için yerel toplama yerlerini kullanın. Kullanılan filtreler, çevre dostu materyallerden imal edilmişlerdir. Bunları - cihazdan farklı olarak - ev çöpüyle beraber atabilirsiniz/imha edebilirsiniz. Toz filtresi torbasını, ev atığıyla atılması yasak olan bir kir ihtiva etmediği sürece, normal ev çöpü ile birlikte atabilirsiniz/imha edebilirsiniz.

7 Garanti

7.1 Garanti Koşulları

Tarafımızdan satılan cihaz için, satış tarihinden itibaren 24 ay garantiyi tanıyoruz.

Bu garanti süresi dahilinde, seçimi bize ait olmak üzere cihazın veya donanımın tamiri veya değiştirilmesi vasıtasıyla (donanım parçalarındaki hasarlar, otomatik olarak komple cihazın değiştirilmesini gerektirmez) bedelsiz olarak, materyal veya üretim hatalarına dayalı tüm kusurları gideriyoruz. Ancak uygun olmayan kullanıma (yanlış elektrik türü/elektrik gerilimi ile işletim, uygunsuz elektrik kaynaklarına bağlantı, kırma vs.) dayalı zararlar, cihazın değerini veya kullanım kapasitesini önemsiz şekilde etkileyen normal aşınma ve kusurlar, garanti kapsamı dışındadır.

Tarafımızdan yetkilendirilmeyen yerler tarafından yapılan müdahalelerde veya orijinal Royal Appliance-yedek parçaları dışında parçaların kullanımında garanti iptal olur. Aşınabilir parçalar garanti kapsamına dahil değildir ve bu nedenle ücrete tabidir!

Garanti sadece, satış tarihi, satıcının garanti kartı üzerindeki mührü ve imzası ile onaylandığında ve ya gönderilen cihaza bir fatura fotokopisi/sureti ekli olduğunda yürürlüğe girer. Garanti edimleri/hizmetleri, ne garanti süresinin uzamasına etki ederler, ne de bu sebeple yeni bir garanti hakkı doğar!

7.2 Garanti durumunda

Cihazı, toz filtresi torbasını boşaltarak ve düz yazıyla hatayı kısaca tarif ederek gönderin. Yazıya "garanti için" notunu düşün. Garanti kartı ile veya bir fatura fotokopisi/sureti ile birlikte aşağıdaki adrese yollayın:



▷ sayfa 160, „International Service“

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Tel. Ersatzteile: +49 (0) 1805 15 85 08*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
servicecenter@dirtdevil.de
Ersatzteile: Ersatzteilshop@dirtdevil.de
*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

ES

Recambios online:

www.recambiosyaccesoriosonline.es
pedidos@recambiosyaccesoriosonline.es

ES

Reparaciones y recambios:

SAT EIXAMPLE
Calabria, 277/279
08029 - Barcelona

Tel.: 93 430 69 50
sateixample@hotmail.com

HU

SEKON BT.
1117 Bp. Budafoki út 60
MAGYARORSZÁG

Tel: +36-1-205-3180
Fax: +36-1-205-3181
Mobil: +36-70-297-6985
e-mail: service@invitone.hu

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebsges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH

Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15

zmuggelektronik@utanet.at

ES

Reparaciones y recambios:

ELECTRONICA LATINA, S.L.
Paseo Virgen del Puerto 13,
28005 Madrid

Tel.: 91 366 52 02
Tel.: 91 366 52 03
eleclatina@hotmail.es

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE

Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

IT

RICAMBI ELETTRODOMESTICI
Corso L. Zanussi, 11
33080 Porcia (PN)
ITALIA

info@elettrodomesticiricambi.com
tel: 0434/550833

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

ES

Reparaciones y recambios:

M.J. TORIBIO
Calle Tahona, 4,
28223 - Pozuelo de Alarcón -
Madrid

Tel.: 91 715 60 52
mjtoribio@telepolis.com

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA

Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

NL

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

DE NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!

GB VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!

FR VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!

NL ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!

ES ¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!

IT VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!

TR SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!



Royal

Galileo

**Garantiekarte • Warranty Card • Card de garantie • Garantiekaart
Certificado de garantía • Tagliando di garanzia • Garanti Kartı**

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Telefono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème
Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.





Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

servicecenter@dirdevil.de
www.dirdevil.de

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

DE

* 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz, deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.

GB

* € 0.14 per minute from German landlines, maximum German mobile phone tariff € 0.42 per minute.

The cost of calls from abroad—outside Germany—depend upon the current prices of the respective foreign telephone company.

FR

* 0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand, 0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;

Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

NL

* 0,14 €/minuut vanuit het Duitse vaste telefoonnet, vanuit het Duitse mobiele netwerk max. 0,42 €/minuut;

De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland (dus buiten Duitsland) richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

ES

* 0,14 €/minuto desde la red fija alemana, precio máximo alemán para telefonía móvil 0,42 €/minuto;

Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero (fuera de Alemania) se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

IT

* 0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, prezzo massimo per la telefonia mobile tedesca 0,42 €/minuto;

Le tariffe delle chiamate dall'estero (ovvero da fuori Germania) dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

TR

* Almanya'da sabit hatlardan 0,14 €/dakika; Alman mobil telefon azami fiyatı 0,42 €/dakika;

Yurtdışından (yani Almanya dışından) yapılan aramaların ücretleri ilgili yurtdışı operatörün fiyatlarına ve her defasında güncel tarifelerine göre belirlenir.